

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity for SGP621

**We, Sony Mobile Communications
AB of**

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

**declare under our sole responsibility
that our product**

Sony type TM-0050-BV

**and in combination with our
accessories, to which this
declaration relates is in conformity
with the appropriate standards**

EN 301 489-3:V1.6.1,

EN 301 489-7:V1.3.1,

EN 301 489-17:V2.2.1,

EN 301 489-24:V1.5.1;

EN 300 328:V1.8.1,

EN 300 440-2:V1.4.1,

EN 301 511:V9.0.2,

EN 301 893:V1.7.1,

EN 301 908-1:V6.2.1,

EN 301 908-2:V5.4.1,

EN 301 908-13:V5.2.1,

EN 302 291-2:V1.1.1,

EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010

and EN 60950-1:2006

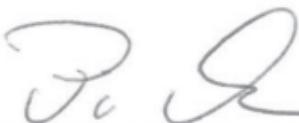
+A11:2009+A1:2010+A12:2011

**following the provisions of, Radio
Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive**

1999/5/EC.

CE 0682 E

Lund, August 2014



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP,
Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the
R&TTE Directive (1999/5/EC).

אנו עומדים בכל הדרישות שבסנחות R&TTE (EC/1999/5).
إنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы
R&TTE (1999/5/EC).

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP621

UMTS HSPA Band 1 2 4 5 8 GSM GPRS/EDGE
850/900/1800/1900 LTE Band 1 2 3 4 5 7 8 13 17 20

Important Information

United States & Canada

**THIS TABLET PC MODEL HAS BEEN CERTIFIED
INCOMPLIANCE WITH THE GOVERNMENT'S
REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.**

The SGP621 Series tablets personal computers have been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. Your wireless tablet personal computer is a radio transmitter and receiver. It is designed to not exceed the limits* of exposure to radio frequency (RF) energy set by governmental authorities. These limits establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by international scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a safety margin designed to assure the safety of all individuals, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate (SAR). Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves. For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

The highest SAR value as reported to the authorities for this tablet personal computer model when tested for use against the body is 1.423 W/kg*. The tablet personal computer has been tested when positioned of 0 mm from the body without any metal parts in the vicinity of the tablet personal computer or when properly used with an appropriate Sony accessory.

**Before a tablet personal computer model is available for sale to the public in the US, it must be tested and certified by the Federal Communications Commission (FCC) that it does not exceed the limit established by the government-adopted requirement for safe exposure*. The tests are performed in positions and locations (i.e., by the ear and worn on the body) as required by the FCC for each model. The FCC has granted an Equipment Authorization for this tablet personal computer model with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer, all mobile tablet personal computers granted an FCC equipment authorization meet the government requirement for safe exposure. SAR information on this tablet personal computer model is on file at the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> after searching on FCC ID PY7TM-0050. Additional information on SAR can be found on the Mobile Manufacturers Forum EMF website at <http://www.emfexplained.info/>.

* In the United States and Canada, the SAR limit for mobile tablet personal computers used by the public is 1.6 watts/kilogram (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

** This paragraph is only applicable to authorities and customers in the United States.

Renseignements importants

États-Unis et Canada

CE MODÈLE DE TABLETTE ÉLECTRONIQUE A ÉTÉ CERTIFIÉ CONFORME AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Les tablettes électroniques de la série SGP621 ont été conçues pour répondre aux normes de sécurité en vigueur en matière d'exposition aux ondes radioélectriques. Votre tablette électronique sans fil est un émetteur et un récepteur radio. Elle est conçue de manière à ne pas dépasser les limites* d'exposition à l'énergie radiofréquence (RF) établies par les autorités gouvernementales. Ces limites fixent les niveaux maximaux d'énergie RF auxquels peut être soumis le grand public. Ces lignes directrices sont basées sur des normes qui ont été élaborées par des organisations scientifiques internationales par le biais d'évaluations périodiques et approfondies des études scientifiques. Ces normes prévoient une marge de sécurité visant à assurer la protection de tous les individus, peu importe leur âge et leur état de santé.

Les lignes directrices relatives à l'exposition aux ondes radioélectriques utilisent une unité de mesure appelée « Débit d'absorption spécifique » (DAS). Les tests de DAS sont effectués selon des méthodes standardisées dans lesquelles la tablette électronique émet dans toutes les bandes de fréquences utilisées, à la plus forte puissance pour laquelle elle a été homologuée. Bien que le DAS puisse être différent d'un modèle de tablette électronique à un autre, tous les appareils sont conçus pour respecter les lignes directrices relatives aux ondes radioélectriques. Pour en savoir plus sur le DAS, reportez-vous au chapitre sur les renseignements importants du guide de l'utilisateur.

Le DAS le plus élevé relevé par les autorités pour ce modèle de tablette électronique est de 1.423 W/kg* lorsqu'il est testé en utilisation près du corps. La tablette électronique a été testée lorsqu'elle est à 0 mm du corps et à l'écart de toute pièce en métal, ou lorsqu'elle est utilisée de façon adéquate avec un

accessoire Sony.

**Avant qu'un modèle de tablette électronique ne soit mis en vente auprès du public aux États-Unis, la Commission fédérale des communications (CFC) doit le tester et certifier qu'il respecte les limites fixées dans les exigences gouvernementales d'exposition sans danger*. Pour chaque modèle, les tests sont effectués en position et aux endroits d'usage (c.-à-d. près de l'oreille et porté sur le corps), tel que requis par la CFC. La CFC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle de tablette électronique, après que tous les niveaux de DAS indiqués aient été évalués et considérés conformes aux lignes directrices de la CFC en matière d'exposition aux radiofréquences. Même s'il peut y avoir des différences entre les niveaux de DAS des différentes tablettes électroniques, tous les modèles mobiles auxquels la CFC a accordé une autorisation d'équipement répondent aux normes gouvernementales en matière d'exposition sans danger. La CFC conserve dans ses dossiers l'information relative aux DAS relevés pour ce modèle de tablette électronique. Vous pouvez la consulter au <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> sous la rubrique « Display Grant », après avoir effectué une recherche sur CFC ID PY7TM-0050. Vous trouverez des renseignements supplémentaires concernant le DAS sur le site Web du Mobile Manufacturers Forum MMF au <http://www.emfexplained.info/>.

* Aux États-Unis et au Canada, la limite de DAS des tablettes électroniques mobiles utilisées par le public est de 1,6 watt/kg (W/kg) en moyenne sur un gramme de tissu. Cette norme comporte une marge importante de sécurité afin d'assurer une protection supplémentaire et de tenir compte de toute variation dans les mesures.

** Ce paragraphe ne concerne que les autorités et les clients des États-Unis.

Información importante

Estados Unidos y Canadá

ESTE MODELO DE EQUIPO DE TABLETA HA SIDO CERTIFICADO CONFORME A LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES PARA LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Los equipos personales de tableta serie SGP621 han sido diseñados según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. El equipo personal de tableta inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites* de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) fijados por las autoridades gubernamentales. Estos límites establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Las especificaciones se basan en los estándares desarrollados por organizaciones científicas internacionales mediante evaluaciones periódicas y minuciosas de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y de la salud.

Las especificaciones para la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medición conocida como la tasa específica de absorción (SAR). Las pruebas para SAR se llevan a cabo mediante métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio. Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

Según se informó a las autoridades, el valor más alto de SAR para este modelo de equipo personal de tableta cuando se probó usándolo en el cuerpo es 1.423 W/kg*. Este equipo personal de tableta ha sido probado para su funcionamiento a

una distancia de 0 mm del cuerpo, sin la presencia de piezas metálicas cerca del dispositivo o cuando se utiliza correctamente con el accesorio adecuado de Sony.

******Para que un modelo de equipo personal de tableta se encuentre disponible para la venta al público en los Estados Unidos, la Comisión federal de telecomunicaciones (FCC) debe aprobarlo y certificar que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura*. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (es decir, cerca del oído y cerca del cuerpo) según lo requiere la FCC para cada modelo. La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de equipo personal de tableta con todos los niveles de SAR informados, los cuales fueron evaluados conforme a las especificaciones de exposición a RF de la FCC. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes equipos personales de tableta, todos los equipos personales de tableta móviles que cuentan con una autorización de equipo de la FCC cumplen con los requisitos gubernamentales para la exposición segura. La información sobre SAR de este modelo de equipo personal de tableta está archivada en la FCC y puede encontrarla en la sección Display Grant (Mostrar subvención) en <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> después de buscar la ID PY7TM-0050 de la FCC. Se puede encontrar información adicional sobre SAR en el sitio Web de EMF del foro de fabricantes de dispositivos móviles en <http://www.emfexplained.info/>.

** En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los equipos personales de tableta móviles utilizados por el público es de 1.6 watts/kilogramo (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen de seguridad para proporcionarle una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las medidas.*

***Este párrafo se aplica únicamente a autoridades y clientes de los Estados Unidos.*

Important Information

Latin & South America

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP621 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.838 W/kg (10g).

Información importante

América latina y América del Sur

Información sobre exposición a ondas de radio y tasas específicas de absorción (SAR)

Este modelo de equipo personal de tableta SGP621 ha sido diseñado según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. Estos requisitos se basan en especificaciones científicas que incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y la salud.

Las especificaciones de la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medida conocida como la Tasa específica de absorción o SAR.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo mediante el uso de métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio.

Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

La información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite recomendado de SAR según la Comisión internacional sobre la protección contra las radiaciones no ionizantes (CNIRP), que es 2 W/kg promediado en diez (10) gramos de tejido corporal (por ejemplo, Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para este equipo personal de tableta al probarse para su uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es 0.838 W/kg (10g).

Informações importantes

América Latina e do Sul

Informações sobre exposição a ondas de rádio e Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tablet SGP621 foi projetado de modo a estar em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis para exposição a ondas de rádio. Esses requisitos se baseiam em diretrizes científicas que incluem margens de segurança projetadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As diretrizes de exposição a ondas de rádio empregam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica, ou SAR.

Os testes relacionados à SAR são conduzidos com métodos em que o computador pessoal tablet transmite com seu nível de potência certificada mais alto em todas as bandas de frequência utilizadas.

Embora possa haver diferenças entre os níveis de SAR dos vários modelos de computador pessoal tablet, eles foram projetados para atender às diretrizes relevantes de exposição a ondas de rádio.

Para obter mais informações sobre SAR, consulte o capítulo Informações importantes no Manual do usuário.

Informações de dados de SAR para residentes em países que adotaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional de Proteção contra as Radiações Não-Ionizantes (ICNIRP), cuja média é de 2 W/kg por 10 (dez) gramas de tecido (por exemplo União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): o valor de SAR mais alto deste computador pessoal tablet quando testado para uso a uma distância de 15 mm do corpo é de 0.838 W/kg (10 g).

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc̄/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

Caution:

Your device can only connect to an FCC approved access point when
using 5 GHz WLAN for indoor and outdoor operation. This is because
operation in the 5.15 GHz to 5.25 GHz frequency band is only permitted
for indoor use.

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity for SGP621

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

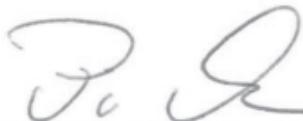
declare under our sole responsibility that our product

Sony type TM-0050-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

Ce produit est conforme aux directives de R&TTE (1999/5/EC).

Cumplimos con los requisitos de la Directiva R&TTE – Normas sobre equipos de terminales de radio y telecomunicaciones (1999/5/EC).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (1999/5/EC).

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP621

UMTS HSPA Band 1 2 4 5 8 GSM GPRS/EDGE
850/900/1800/1900 LTE Band 1 2 3 4 5 7 8 13 17 20

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP621 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.838 W/kg (10g).

Česky

Informace o působení rádiových vln a úrovni měrné míry pohlcení (SAR)

Tento tablet SGP621 byl navržen v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky na působení rádiových vln. Tyto požadavky jsou založeny na údajích z vědeckých směrnic, které

zahrnují bezpečnostní rezervy vytvořené k zajištění bezpečnosti osob (bez ohledu na jejich věk či zdravotní stav).

Směrnice pro působení rádiových vln používají měrnou jednotku známou pod označením „měrná míra pohlcení“ (SAR).

Testování SAR jsou prováděna pomocí standardizovaných metod; tablet je přitom nastaven tak, aby vysílal na své nejvyšší certifikované energetické úrovni ve všech používaných frekvenčních pásmech.

Prestože mohou být úrovně SAR pro různé modely počítačových tabletů odlišné, všechny byly navrženy tak, aby odpovídaly příslušným směrnicím pro působení rádiových vln.

Další informace ohledně úrovní SAR naleznete v uživatelské příručce v kapitole s důležitými informacemi.

Informace o datech SAR pro obyvatele zemí, které přijaly limit úrovně SAR doporučený komisí ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) a stanovený na 2 W/kg průměrovaných na deset (10) gramů tkáně (například země Evropská unie, Japonsko, Brazílie a Nový Zéland): Nejvyšší hodnota SAR pro tento tablet při testování ve vzdálenosti 15 mm od lidského těla je 0.838 W/kg (10 g).

Dansk

Eksponering med radiobølger og Specific Absorption Rate (SAR)

Denne tavle-pc model SGP621 er designet til at overholde gældende sikkerhedskrav for eksponering for radiobølger. Disse krav er baseret på videnskabelige retningslinjer, der omfatter sikkerhedsmargener designet til at sikre sikkerheden for alle personer uanset alder eller helbredstilstand.

Retningslinjerne for eksponering med radiobølger anvender en måleenhed, der kaldes SAR (Specific Absorption Rate).

Test for SAR udføres med standardiserede metoder med tavle-pc'en sendede med den højeste certificerede styrke i alle anvendte frekvensbånd.

Mens der kan være forskelle mellem forskellige tavle-pc'ers SAR-niveauer, er de alle designet til at overholde de relevante retningslinjer for eksponering for radiobølger.

Du kan finde flere oplysninger om SAR i afsnittet vigtige oplysninger i Brugervejledningen.

SAR-dataoplysninger for beboere i lande, der har adopteret SAR-grænsen anbefalet af ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection), der er 2 W/kg i gennemsnit for (10) g væv (f.eks. den Europæiske Union, Japan, Brasilien og New Zealand): Den højeste SAR-værdi for denne tavle-pc er ved test i en afstand af 15 mm mod kroppen 0.838 W/kg (10 g).

Deutsch

Informationen zur Funkwellen-Emission und zur SAR (spezifischen Absorptionsrate)

Bei der Entwicklung dieses Tablet-PC-Modells SGP621 wurden geltende Sicherheitsanforderungen zur Funkwellen-Emission berücksichtigt. Diese Anforderungen basieren auf wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände umfassen. Diese sollen für die Sicherheit aller Personen sorgen – unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Die Richtlinien zur Funkwellen-Emission nutzen eine Maßeinheit, die als SAR (Spezifische Absorptionsrate) bekannt ist.

SAR-Tests mit dem Tablet-PC werden mithilfe standardisierter Methoden durchgeführt, wobei dessen höchste zertifizierte Leistungsstufe auf allen verwendeten Frequenzbändern übertragen wird.

Es mag zwar Unterschiede zwischen den SAR-Emissionen verschiedener Tablet-PC-Modelle geben, jedoch sind alle Modelle auf die Einhaltung der relevanten Richtlinien zur Funkwellen-Emission zugeschnitten.

Weitere Informationen zu SAR finden Sie im Kapitel mit den wichtigen Informationen in der Bedienungsanleitung.

Informationen zu SAR-Daten für Einwohner von Ländern, in denen der von der International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert übernommen wurde, d. h. durchschnittlich 2 W/k auf zehn (10) Gramm Gewebe (zum Beispiel Europäische Union, Japan, Brasilien und Neuseeland): Der höchste SAR-Wert zu diesem Tablet-PC bei der Benutzung mit einem Abstand von 15 mm zum Körper liegt bei Tests bei 0.838 W/kg (10g).

Ελληνικά

Πληροφορίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα και τον είδιο ρυθμό απορρόφησης ενέργειας (SAR)

Το συγκεκριμένο μοντέλο προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας SGP621 έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται προς τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας για έκθεση σε ραδιοκύματα. Οι απαιτήσεις αυτές βασίζονται σε επιστημονικές κατευθυντήριες οδηγίες οι οποίες περιλαμβάνουν περιθώρια ασφαλείας που σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι εγγυημένη η ασφάλεια όλων των χρηστών, ανεξαρτήτως της ηλικίας και της κατάστασης της υγείας τους.

Οι κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα μεταχειρίζονται μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως είδιος ρυθμός απορρόφησης ενέργειας (Specific Absorption Rate) ή SAR.

Οι δοκιμές για τον SAR διεξάγονται με χρήση τυποποιημένων μεθόδων όπου ο προσωπικός υπολογιστής-ταμπλέτα εκπέμπει με την ανώτατη πιστοποιημένη στάθμη ισχύος του σε όλες τις χρησιμοποιούμενες ζώνες συχνοτήτων.

Παρόλο που μπορεί να υπάρχουν διαφορές στα επίπεδα του SAR μεταξύ διαφορετικών μοντέλων προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας, είναι όλα σχεδιασμένα έτσι ώστε να ικανοποιούν τις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον SAR, ανατρέξτε στο κεφάλαιο με τις σημαντικές πληροφορίες που περιλαμβάνει ο Οδηγός χρήστη.

Πληροφορίες δεδομένων SAR για κατοίκους χωρών οι οποίες έχουν υιοθετήσει το όριο του SAR που συνιστά η Διεθνής Επιτροπή Προστασίας από τη Μη Ιοντίζουσα Ακτινοβολία (ICNIRP), δηλαδή τα 2 W/κιλό κατά μέσο όρο πάνω σε δέκα (10) γραμμάρια ιστού (π.χ. της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ιαπωνίας, της Βραζιλίας και της Νέας Ζηλανδίας): Η ανώτατη τιμή του SAR για τον συγκεκριμένο προσωπικό υπολογιστή-ταμπλέτα κατά τη δοκιμή του για χρήση σε απόσταση 15 χιλιοστών από το σώμα είναι 0.838 W/κιλό (10 γραμμάρια).

Español

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Esta tableta modelo SGP621 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Estos requisitos están basados en directrices científicas que incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y su estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición denominada Tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés).

Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados en los que la tableta transmite a su nivel de potencia homologado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de diferentes modelos de tabletas, todos estos niveles se han diseñado para satisfacer las directrices correspondientes de exposición a ondas de radio.

Para obtener información sobre SAR, consulte el capítulo de información importante en la Guía del usuario.

Información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP), que es de 2 W/kg promediada en diez (10) gramos de tejido (por ejemplo, en la Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para esta tableta durante las pruebas de uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es de 0.838 W/kg (10 g).

Suomi

Altistuminen radioaaltoenergialle ja SAR-taso (Specific Absorption Rate)

Tämä lehtiötietokoneen malli SGP621 on suunniteltu noudattamaan asianmukaisia turvallisuusvaatimuksia radioaaltoenergialle altistumisesta. Nämä vaatimukset perustuvat tieteellisiin ohjeisiin, jotka sisältävät turvarajat, joiden tarkoitus on taata kaikkien henkilöiden turvallisuus, riippumatta iästä ja terveydestä.

Radioaaltoenergialle altistumisen ohjeissa käytetään mittayksikköä, jota kutsutaan nimellä Specific Absorption Rate tai SAR.

SAR-testit suoritetaan standardimentelmissä, joissa lehtiötietokone lähetää korkeimmalla nimellistehotasollaan kaikilla käytetyillä taajuusalueilla.

Vaikka eri lehtiötietokonemallien SAR-tasoissa voi olla eroja, ne on kaikki suunniteltu täyttämään asianmukaiset radioaaltoenergialle altistumista koskevat ohjeet.

Lisätietoja SAR-tasosta on käyttöohjeen tärkeitä tietoja käsitleväässä luvussa.

SAR-tiedot niiden maiden asukkaille, jotka ovat ottaneet käyttöön SAR-rajan, jota International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) suosittelee, mikä on 2

W/kg kohdistuneena kymmeneen (10) grammaan kudosta (esimerkiksi Euroopan Unioni, Japani, Brasilia ja Uusi-Seelanti): Tämän lehtiötietokoneen korkein SAR-arvo testattuna käytössä 15 mm:n etäisyydellä kehosa on 0.838 W/kg (10 g).

Français

Exposition aux ondes radio et débit d'absorption sélective (DAS)

Ce modèle de tablette PC SGP621 a été conçu avec le souci de la conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient son âge et sa santé.

En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption sélective (DAS).

Les tests du DAS sont effectués à l'aide de méthodes standardisées, la tablette PC émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence utilisées.

Bien qu'ils puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles de tablettes PC, celles-ci sont toutes conçues pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.

Pour en savoir davantage sur le DAS, reportez-vous dans le guide de l'utilisateur au chapitre consacré aux informations importantes.

Données DAS pour les résidents des pays (par exemple, Union européenne, Japon, Brésil et Nouvelle Zélande) qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu : La plus

haute valeur DAS pour cette tablette PC testée pour une utilisation à 15 mm du corps est de 0.838 W/kg (10 g).

Magyar

A rádióhullámok hatására és a fajlagos abszorpciós rátára (SAR) vonatkozó információk

Ezt a SGP621 táblaszámítógép modellt a rádióhullámoknak történő kitettségre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően tervezték. Ezek az előírások olyan tudományos irányelveket vesznek alapul, amelyek olyan biztonsági határértékeket tartalmaznak, amelyek koruktól függetlenül minden személy biztonságát garantálják.

A rádióhullámoknak való kitettség a fajlagos abszorpciós rátá (SAR) mértékegységet alkalmazzák.

A SAR teszteket szabvány módszerek használatával végzik, amely során a táblaszámítógép a legmagasabb hitelesített energiájú rádióhullámokat bocsátja ki minden használt frekvenciasávon.

A különböző táblaszámítógép modellek SAR szintjei között eltérés lehet, de mindegyiket úgy tervezték, hogy megfeleljenek az erre vonatkozó irányelveknek.

A SAR értékekre vonatkozó bővebb információért olvassa el a Felhasználói útmutató erre vonatkozó fejezetét.

A Nem-ionizáló Sugárzás Elleni Védelem Nemzetközi Bizottsága (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)) által javasolt SAR értéket elfogadó országok (például az Európai Unió, Japán, Brazília és Új-Zéland) SAR értéke 2 W/kg átlagosan tíz (10) gramm szöveten. A tesztek alapján ennek a táblagépnek a legmagasabb SAR értéke a testtől 15 mm távolságra mérve 0.838 W/kg (10g).

Bahasa Indonesia

Paparan gelombang radio dan informasi Nilai Absorpsi Spesifik (SAR)

Model komputer pribadi berbentuk tablet ini SGP621 telah dirancang untuk memenuhi persyaratan keselamatan yang berlaku untuk paparan gelombang radio. Persyaratan ini didasarkan pada panduan ilmiah yang menyertakan marjin keselamatan yang dirancang untuk memastikan keselamatan semua orang, tanpa membedakan usia dan kesehatan.

Panduan pemaparan gelombang radio menggunakan satuan pengukuran yang dikenal sebagai Nilai Absorpsi Spesifik, atau SAR.

Pengujian untuk SAR dilakukan dengan menggunakan metode yang terstandarisasi dengan komputer pribadi berbentuk tablet yang memancarkan gelombang pada tingkat tertinggi yang telah disertifikasi di dalam semua pita frekuensi yang digunakan.

Sementara mungkin terdapat perbedaan antara tingkat SAR dari berbagai model komputer pribadi berbentuk tablet, semuanya dirancang untuk memenuhi panduan yang relevan untuk paparan gelombang radio.

Untuk informasi lainnya tentang SAR, silakan merujuk ke bab informasi penting di dalam Panduan Pengguna.

Informasi data SAR untuk penduduk di negara-negara yang telah mengadopsi batas SAR yang direkomendasikan oleh International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), yaitu 2 W/kg dari rata-rata sepuluh (10) gram jaringan (contohnya Uni Eropa, Jepang, Brazil dan Selandia Baru): Nilai SAR tertinggi untuk komputer pribadi berbentuk tablet ini ketika diuji untuk digunakan dalam jarak 15 mm dari tubuh adalah 0.838 W/kg (10g).

Italiano

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla frequenza specifica di

assorbimento, SAR (Specific Absorption Rate)

Questo modello di computer tablet personale SGP621 è stato progettato per essere conforme a requisiti di sicurezza applicabili per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano sulle linee guida di tipo scientifico che includono margini di sicurezza stabiliti per assicurare la sicurezza di tutti i tipi di persona, indipendentemente dall'età e dalla stato di salute.

Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Specific Absorption Rate, o SAR, frequenza specifica di assorbimento.

I test per SAR vengono condotti utilizzando metodi standard con computer tablet personali che trasmettono ai massimi livelli di potenza certificati in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante è possibile riscontrare delle differenze tra i livelli SAR di diversi computer tablet personali, essi sono tutti progettati per essere conformi alle linee guida per l'esposizione alle onde radio.

Per maggiori informazioni su SAR, fare riferimento al capitolo sulle informazioni importanti nella Guida per l'utente.

Informazioni sui dati SAR per coloro che risiedono in paesi che hanno adottato il limite SAR consigliato dall'International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), pari a 2 W/kg in media su dieci (10) grammi di tessuto (ad esempio Unione Europea, Giappone, Brasile e Nuova Zelanda): il valore SAR più elevato riscontrato per questo computer tablet personale al momento del test per il relativo utilizzo ad una distanza di 15 mm dal corpo è pari a 0.838 W/kg (10 g).

한국어

전자파 노출과 SAR(Specific Absorption Rate:전자파 인체흡수율) 정보

이 태블릿 PC 모델 SGP621은(는) 전자파 노출 관련 안전 규격을 준수하도록 설계되었습니다. 이 안전 규격은 연령과 건강 상태에 상관없이, 모든 사람들의 안전을 보장할 수 있도록, 일정 범위의 차이를 포함하는 과학적 가이드라인을 기반으로 하고 있습니다.

전자파 노출 가이드라인은 SAR(Specific Absorption Rate, 전자파 인체흡수율) 측정단위를 채택하고 있습니다.

SAR 테스트는 사용된 모든 주파수 대역에서 가장 높은 허용 출력 수준으로 전송되는 태블릿 PC와 함께 표준화된 방법을 사용하여 실시됩니다.

이동 통신 단말기의 SAR 수준은 태블릿 PC 종류만큼이나 다양하지만, 최대한 관련 전자파 노출 가이드라인 모두를 충족하도록 설계 되었습니다.

SAR에 대한 자세한 사항은 사용자 가이드의 중요 정보를 참조하십시오.

SAR의 노출을 신체 조직 10 g당 평균 2 W/kg으로 규정하는 ICNIRP 권고사항을 채택하고 있는 국가 거주자를 위한 사용자 정보 (예: 유럽연합, 일본, 브라질, 뉴질랜드): 인체에서 15 mm 거리에서 사용하는 상황에서 테스트한 이 태블릿 PC의 SAR 최대치는 0.838 W/kg (10g)입니다.

Nederlands

Informatie over blootstelling aan radiofrequentie en SAR (Specific Absorption Rate)

Dit tabletmodel SGP621 is ontworpen om te voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidseisen voor blootstelling aan radiogolven. Deze eisen zijn gebaseerd op wetenschappelijke richtlijnen die veiligheidsmarges bevatten welke ontworpen zijn om de veiligheid van alle personen te garanderen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven gebruiken een meeteenheid die bekend staat als de Specific Absorption Rate oftewel SAR.

Tests voor SAR worden uitgevoerd met gestandaardiseerde methoden waarbij het tablet op het hoogste gecertificeerde energieniveau op alle gebruikte frequentiebanden uitzendt.

Er kunnen verschillen zijn tussen de SAR-niveaus van verschillende modellen tabletten maar ze zijn allemaal ontworpen om te voldoen aan de relevante richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.

Zie voor meer informatie over SAR het belangrijke hoofdstuk met informatie in de gebruikershandleiding.

SAR-gegevens voor bewoners van landen die de SAR-limiet hebben aangenomen zoals aanbevolen door de International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), die 2 W/kg gemiddeld over tien (10) gram weefsel is (bijvoorbeeld de Europese Unie, Japan, Brazilië en Nieuw Zeeland): De hoogste SAR-waarde voor dit tablet bij tests voor gebruik op een afstand van 15 mm tegen het lichaam is 0.838 W/kg (10g).

Norsk

Eksponering for radiobølger og SAR (Specific Absorption Rate)-informasjon

Denne databrettmodellen SGP621 er utformet for å overholde gjeldende sikkerhetskrav som gjelder eksponering for radiobølger. Disse kravene er basert på vitenskapelige retningslinjer som inkluderer sikkerhetsmarginer som er beregnet på å garantere sikkerheten til alle personer uansett alder og helsetilstand.

Retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger, anvender en måleenhet som kalles SAR (Specific Absorption Rate).

Tester for SAR utføres med standardmetoder der databrettet overfører ved det høyeste sertifiserte strømnivået i alle frekvensbåndene som brukes.

Selv om det kan være forskjeller mellom SAR-nivåene til de ulike databrettmodellene, er de alle utformet for å tilfredsstille de aktuelle retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger.

Se kapittelet med viktig informasjon i brukerhåndboken for å finne mer informasjon om SAR.

SAR-datainformasjon for personer som er bosatt i land som har innført SAR-grensen som anbefales av ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) med 2 W/kg gjennomsnitt på ti (10) gram vev (.eks. EU, Japan, Brasil og New Zealand): Den høyeste SAR-verdien for dette nettbrettet når det ble testet i en avstand på 15 mm mot kroppen, er 0.838 W/kg (10g).

Polski

Informacje o działaniu fal o częstotliwości radiowej i poziomie absorpcji swoistej (SAR – Specific Absorption Rate)

Model tabletu SGP621 zaprojektowano w taki sposób, aby spełniał wszystkie obowiązujące wymogi bezpieczeństwa dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm. Wymagania te wynikają z zaleceń naukowych, w tym dopuszczalnych poziomów gwarantujących bezpieczeństwo wszystkich osób, bez względu na ich wiek i stan zdrowia.

W zaleceniach dotyczących wpływu fal radiowych używa się terminu „współczynnik absorpcji swoistej” (ang. Specific Absorption Rate, SAR).

Testy wartości SAR prowadzi się przy użyciu standardowych metod, kiedy tablet nadaje z najwyższą mocą we wszystkich wykorzystywanych pasmach częstotliwości.

Chociaż w przypadku różnych tabletów poziomy wartości SAR mogą być inne, wszystkie modele są projektowane tak, aby spełniały odpowiednie zalecenia dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm.

Więcej informacji na temat wartości SAR znajduje się w rozdziale Instrukcji obsługi poświęconym bezpieczeństwu.

Informacje o poziomie absorpcji swoistej dla mieszkańców krajów, które przyjęły limit SAR zalecany przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), czyli 2 W/kg uśrednione na dziesięć (10) gramów masy ciała (np. krajów Unii Europejskiej, Japonii, Brazylii i Nowej Zelandii): W przypadku tego modelu tabletu największa wartość SAR zmierzona przez firmę Sony dla użytkowania w odległości 15 mm od ciała wynosi 0.838 W/kg (10 g).

Português

Informação sobre a exposição às ondas radioeléctricas e a Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tipo tablet SGP621 foi concebido de acordo com os requisitos de segurança aplicáveis para a exposição às ondas radioeléctricas. Estes requisitos baseiam-se em orientações científicas que incluem margens de segurança criadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e estado de saúde.

As orientações para a exposição às ondas radioeléctricas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate, ou SAR).

Os testes à SAR são realizados utilizando métodos normalizados, com o computador pessoal tipo tablet a transmitir ao mais alto nível de potência certificado em todas as bandas de frequência usadas.

Apesar de poder haver diferenças entre os níveis de SAR dos diversos modelos de computador pessoal tipo tablet, todos são

concebidos de modo a cumprir as orientações relevantes para a exposição às ondas radioeléctricas.

Para obter mais informações acerca da SAR, consulte o capítulo de informações importantes no manual do utilizador.

Informação sobre os dados de SAR para os residentes dos países que adoptaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional para a Protecção contra as Radiações não Ionizantes (ICNIRP), um valor médio de 2 W/kg para dez (10) gramas de tecido (por exemplo, União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): O valor de SAR mais elevado para este computador pessoal tipo tablet, quando testado para utilização a uma distância de 15 mm do corpo, é de 0.838 W/kg (10 g).

Română

Expunerea la undele radio și rata specifică de absorbtie (SAR)

Acet model de computer personal sub formă de tabletă SGP621 a fost conceput pentru a respecta cerințele de siguranță în vigoare privind expunerea la undele radio. Aceste cerințe se bazează pe instrucțiunile științifice care includ marjele de siguranță stabilite pentru a garanta siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vîrstă și de starea de sănătate.

Instrucțiunile privind expunerea la undele radio implică o unitate de măsură cunoscută ca rata specifică de absorbtie sau SAR.

Testele pentru SAR se realizează utilizând metode standardizate prin care computerul personal sub formă de tabletă transmite la cel mai ridicat nivel de putere aprobat, în toate benzile de frecvență utilizate.

Deși pot exista diferențe între nivelurile de SAR pentru diverse modele de computere personale sub formă de tabletă, acestea sunt concepute toate pentru a respecta instrucțiunile relevante privind expunerea la undele radio.

Pentru informații suplimentare despre SAR, consultați capitolul cu informații importante din ghidul utilizatorului.

Informații despre datele SAR pentru rezidenții din țările care au adoptat limita SAR recomandată de Comisia internațională pentru protecția împotriva radiațiilor ne-ionizante (ICNIRP), care are o medie de 2 W/kg la zece (10) grame de țesut (de exemplu, Uniunea Europeană, Japonia, Brazilia și Noua Zeelandă): Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest computer personal sub formă de tabletă la testarea pentru utilizare la o distanță de 15 mm față de corp este de 0.838 W/kg (10 g).

Русский

Информация о воздействии радиоволн и удельном коэффициенте поглощения (SAR)

Эта модель планшетного ПК SGP621 разработана в соответствии с соответствующими требованиями безопасности для воздействия радиоволн. Эти требования основаны на научных выводах, включающих в себя определение безопасных пределов с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях по воздействию радиоволн используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения или SAR.

Испытание SAR проводятся с помощью стандартизованных методов для излучающих планшетных ПК при максимальном сертифицированном уровне мощности во всех используемых диапазонах частот.

Различные модели планшетных ПК могут иметь различные показатели SAR, все они сконструированы таким образом, чтобы соответствовать рекомендациям относительно воздействия радиоволн.

Подробнее о SAR можно прочитать в важном информационном разделе руководства по эксплуатации.

Информация о SAR для жителей стран, принявших предел SAR, рекомендуемый Международной Комиссией по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP), который равен в среднем 2 Вт/кг на десять (10) граммов тканей (например, Европейский Союз, Япония, Бразилия и Новая Зеландия): Наивысшее значение SAR для данного планшетного ПК при проведении испытаний на расстоянии 15 мм от тела равняется 0.838 Вт/кг (10 г).

Svenska

Information om exponering för radiovågor och SAR-värde

Denna datorplatta av modell SGP621 överensstämmer med gällande krav beträffande exponering för radiovågor. Kraven är baserade på vetenskapliga riktlinjer som inkluderar säkerhetsmarginaler för att garantera säkerheten för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna för exponering för radiovågor använder en måttenhet som kallas för SAR-värde ("Specific Absorption Rate").

Tester av SAR-värdet utförs med användning av standardiserade metoder medan datorplattan sänder vid högsta tillåtna effekt på alla frekvensband som används.

SAR-nivåerna i olika datorplattor kan skilja sig; dock tillgodosser de alla de relevanta riktlinjerna för exponering för radiovågor.

För mer information om SAR-värden, se kapitlet om viktig information i användarhandboken.

SAR-data för personer i länder som har godkänt SAR-gränsen som rekommenderas av International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), vilket är 2 W/kg i genomsnitt över tio (10) gram vävnad (t.ex. EU, Japan, Brasilien och Nya Zeeland): Det högsta SAR-värdet för denna datorplatta vid test för användning på ett avstånd av 15 mm mot kroppen är 0.838 W/kg (10g).

Türkçe

Radyo dalgasına maruz kalma ve Özgül Emiş Oranı (SAR) hakkında bilgiler

Bu tablet kişisel bilgisayar modeli SGP621, radyo dalgalarına maruz kalma ile ilgili güvenlik gereksinimlere uyacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gereksinimler, yaş ve sağlıklarına bakmasızın, tüm insanların sağlıklarını tehdit etmeyecek güvenlik toleransları içeren bilimsel esaslara dayanmaktadır.

Radyo dalgasına maruz kalma esaslari, Özgül Emiş Oranı ya da SAR olarak bilinen bir dizi ölçümler içerir.

SAR testleri, tablet kişisel bilgisayarlar için kullanılan her türlü frekans bantlarında en yüksek onaylı güç seviyeleri ve standardize edilmiş yöntemler eşliğinde gerçekleştirilir.

Çeşitli tablet kişisel bilgisayar modellerinin SAR seviyelerinde farklılıklar görülmemesine karşın, bunların tamamı radyo dalgalarına maruz kalmaya ilişkin esaslari karşılayacak şekilde tasarlanışlardır.

SAR hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Kullanım Kılavuzu'nda bulunan önemli bilgiler bölümününe başvurun.

Uluslararası İyonize Olmayan Radyasyondan Korunma Komisyonu (ICNIRP) tarafından önerilen ve on (10) gram doku üzerinde ortalama 2W/kg olan SAR limite ilişkin SAR veri bilgileri (örn. Avrupa Birliği, Japonya, Brezilya ve Yeni Zelanda), kabul gören ülkelerde yaşayanlar insanlar için şu şekildedir: Bu tablet kişisel bilgisayar için geçerli azami SAR değeri, vücuda 15 mm uzaklıkta olacak şekilde kullanılacağı durumlara ilişkin test sonucunda 0.838 W/kg (10g) olarak ölçülmüş tür.

繁體中文

無線電波曝露及電磁波能量比吸收率 (SAR) 資訊

本個人平板電腦型號 SGP621 的設計符合適用的無線電波曝露安全規定。這些規定是根據科學指引制定，包括為確保對所有年齡及健康狀況的人士安全而設計的安全範圍。

無線電波曝露指引使用的計量單位稱為電磁波能量比吸收率 (SAR)。

SAR 測試使用標準化方法進行，由個人平板電腦在所有使用的頻段以最高認證功率水平發送電波。

雖然各款個人平板電腦型號的 SAR 水平可能有異，但它們均是設計為符合無線電波曝露的相關指引。

如需更多有關 SAR 的資訊，請參閱用戶指南的重要資訊章節。

一些國家居民的 SAR 數據資料跟隨由國際非電離輻射防護委員會 (ICNIRP) 所建議的 SAR 限制，這限制為每十 (10) 克組織平均每千克 2 W (例如歐盟、日本、巴西及紐西蘭)。在距離人體 15 mm 使用時，本個人平板電腦經測試的最高 SAR 值為每千克 0.838 W (10 克)。

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP621 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤 (例如歐

盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.838 瓦/公斤 (10克)。

简体中文

无线电波辐射及特定吸附率 (SAR) 信息

本款个人平板电脑型号 SGP621 的设计符合相应无线电波辐射法规的安全要求。这些要求基于一套科学标准，这些标准包括许多安全限度，用以保证任何年龄和健康状况的使用者的人身安全。

无线电波辐射标准采用特定吸附率（即 SAR）作为测量单位。

当个人平板电脑在所有使用频带中以其最高认证功率进行传输时，采用标准化方法对 SAR 进行测试。

虽然不同个人平板电脑型号的 SAR 等级可能会有所不同，但是其设计均符合无线电波辐射的相关标准。

有关 SAR 的更多信息，请参阅使用指南中的重要信息章节。

在采用国际非电离辐射保护委员会 (ICNIRP) 建议 SAR 限值的国家中，一般大众的 SAR 标准限值为平均每十 (10) 克人体组织不超过 2 瓦/公斤（如欧盟、日本、巴西和新西兰）：在与人体距离 15 毫米的条件下使用本款个人平板电脑时，所测的最高 SAR 值为 0.838 瓦/公斤 (10 克)。

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	(Toll Free)	
Bolivia	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brazil	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc̄/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

Caution:

Your device can only connect to an FCC approved access point when
using 5 GHz WLAN for indoor and outdoor operation. This is because
operation in the 5.15 GHz to 5.25 GHz frequency band is only permitted
for indoor use.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity for SGP621

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony type TM-0050-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

اتنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Biz R&TTE Təlimatlarının tələblərini yerinə yetiririk
(1999/5/EC).

Ние изпълняваме изискванията на Директивата R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Complim els requisits de la directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Výrobek splňuje požadavky směrnice R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi opfylder kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte (**1999/5/EG**) werden erfüllt.

Πληρούμε τις απαιτήσεις της Οδηγίας R&TTE (**1999/5/EK**).

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Vastab direktiivi R&TTE Directive (**1999/5/EC**) nõuetele.

R&TTE (**1999/5/EC**) arteztarauaren baldintzak betetzen ditugu.

ما مقررات R&TTE را به طور کامل طبق دستورالعمل (**EC/1999/5**) انجام داده ایم.

Täytämme radio- ja telepäästelaitedirektiivin (**1999/5/EY**) asettamat vaatimukset.

Ce produit est conforme à la directive R&TTE (**1999/5/EC**).

Sony cumple cos requisitos esixidos pola directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Mun cika sharađin bayanin R&TTE (99/5/EC).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Teljesítjük az R&TTE irányelv (**1999/5/EC**) követelményeit.

Kami memenuhi persyaratan yang ditetapkan Petunjuk R&TTE (**1999/5/EC**).

Við uppfyllum R&TTE tilskipunina (**1999/5/EB**).

Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva R&TTE (**1999/5/EC**).

.(**EC/1999/5**) R&TTE

R&TTE 지침(1999/5/EC) 요구사항을 준수합니다.

Mes vykdome R&TTE direktyvos (**1999/5/EC**) reikalavimus.

Mēs izpildām R&TTE direktīvas (**1999/5/EK**) prasības.

Ние ги исполнуваме барањата на R&TTE Directive (**1999/5/EC**).

We voldoen aan de vereisten die in de R&TTE-richtlijn (**1999/5/EG**) worden gesteld.

Vi oppfyller kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (**1999/5/EC**).

Spełniamy wymagania dyrektywy R&TTE (**1999/5/WE**).

São cumpridos os requisitos da Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Îndeplinim cerințele Directivei R&TTE (**1999/5/EC**).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE (1999/5/EC).

Výrobok spĺňa požiadavky smernice R&TTE (**1999/5/EC**).

Izpolnjujemo zahteve direktive za radijsko in telekomunikacijsko terminalsko opremo (**1999/5/ES**).

Ne përbushim kërkesat e direktivës R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahteve direktive R&TTE (**1999/5/EC**).

Re phethisa ditlhoko tsa Taelo ya R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi uppfyller kraven i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

เราจะปฏิบัติตามข้อกำหนดของข้อบังคับ R&TTE (1999/5/EC)

Цей Виріб відповідає вимогам Директиви R&TTE (**1999/5/EC**).

Chúng tôi đáp ứng các yêu cầu của Chỉ thị R&TTE (**1999/5/EC**).

A ti mu awọn ibeere llana ti R&TTE şe (99/5/EC).

我們符合 R&TTE 規程中的要求 (**1999/5/EC**)。

本公司符合 R&TTE Directive (**1999/5/EC**) 中的規定。

我们符合 R&TTE 指令 (**1999/5/EC**) 的要求。

Siyazifeza izidingo zeMiyalelo ye-R&TTE (**1999/5/EC**).

Uygunluk Beyanı SGP621

Sony Mobile Communications AB

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, İsveç

olarak biz, ürünümüz

Sony type TM-0050-BV

ile birlikte bu beyanın atıfta bulunduğu tüm aksesuarlarımızın,
EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1,
EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1,
EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 1999/5/EC nolu
Telsiz ve Telekomünikasyon Uçbirim Teçhizatı yönergesi
hükümlerinin belirlediği uygun standartlarla uyumlu olduğunu
beyan ederiz..

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Kalite Şefi, Kıdemli Başkan Yardımcısı, Kalite & Müşteri Hizmetleri
R&TTE Kararnamesinin **(1999/5/EC)** gerekliliklerini yerine
getirmekteyiz.

İlgili Onaylı Kuruluş:

**CETECOM ICT SERVICES GMBH, Untertürkheimer Straße
6-10, 66117 SAARBRÜCKEN, Germany**

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP621

UMTS HSPA Band 1 2 4 5 8 GSM GPRS/EDGE
850/900/1800/1900 LTE Band 1 2 3 4 5 7 8 13 17 20

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP621 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the Important information in the Setup guide from your phone.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.838 W/kg (10g).

العربية

التعرض لموجات اللاسلكي ومعلومات نسبة الامتصاص المحددة (SAR)

تم تصميم طراز الكمبيوتر اللوحي الشخصي SGP621 للتتوافق مع متطلبات السلامة المعمول بها بشأن التعرض لموجات اللاسلكي. تستند هذه المتطلبات إلى التوجيهات

العلمية التي تتضمن هوامش السلامة المصممة لضمان سلامة كل الأشخاص بغض النظر عن العمر والصحة.

تستخدم توجيهات التعرض لموجات اللاسلكي وحدة قياس تعرف باسم نسبة الامتصاص المحددة أو SAR.

يتم إجراء اختبارات SAR باستخدام طرق موحدة مع الكمبيوتر اللوحي الشخصي الذي يقوم بالنقل عند أعلى مستوى طاقة معتمد في جميع موجات التردد المستخدمة.

ونظراً لوجود اختلافات بين مستويات SAR لطُرُز الكمبيوتر اللوحي الشخصية المختلفة، إلا أنه تم تصميماً لها جميعاً لتلبية التوجيهات ذات الصلة الخاصة بالposure لموجات اللاسلكي.

لمزيد من المعلومات حول SAR، يرجى الرجوع إلى المعلومات المهمة في دليل الإعداد لهاتفك.

معلومات بيانات SAR للمقيمين في البلدان التي اعتمدت حد SAR الموصى به من قبل اللجنة الدولية للحماية من الإشعاعات غير المتأينة (ICNIRP)، التي تكون 2 وزن/ كجم بمعدل متوسط أعلى من عشرة (10) جم من الأنسجة (على سبيل المثال الاتحاد الأوروبي، واليابان، والبرازيل، ونيوزيلندا): تصل قيمة SAR الأعلى لهذا الكمبيوتر اللوحي الشخصي عند اثناره للاستخدام على مسافة 15 مم من الجسم إلى وزن/كجم (10 جم).

Български

Информация за излагане на радиовълни и Специфична интензивност на поглъщане (SAR)

Този модел таблет SGP621 е проектиран така, че да отговаря на приложимите изисквания за безопасност при излагане на радиовълни. Тези изисквания се основават на научни изследвания, определящи границите на безопасност, които гарантират безопасността на всички хора, независимо от тяхната възраст и здравословно състояние.

В указанията за излагане на радиовълни се използва мерна единица, известна като Специфичен коефициент на поглъщане, или SAR.

Тествате за SAR се провеждат с помошта на стандартизиирани методи с таблети, предаващи с най-високото си сертифицирано ниво на мощност на всички използвани честотни ленти.

Тъй като може да има разлики между нивата на SAR при различните модели таблети, всички те са проектирани да отговарят на съответните указания за излагане на радиовълни.

За повече информация относно SAR, моля, вижте раздел "Важна информация" в Ръководството за инсталлиране на телефона.

Информация за стойностите на SAR за жителите на страните, приели границите за SAR, препоръчани от Международната комисия по защита от нейонизиращи лъчения (ICNIRP), които са 2 W / kg, усреднено за десет (10) грама тъкан (например Европейския съюз, Япония, Бразилия и Нова Зеландия): Най-високата стойност на SAR за този модел таблет, при изпитването му за използване на 15 mm от ухoto, е 0.838 W/kg (10g).

Česky

Informace o působení rádiových vln a úrovni měrné míry pohlcení (SAR)

Tento tablet SGP621 byl navržen v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky na působení rádiových vln. Tyto požadavky jsou založeny na údajích z vědeckých směrnic, které zahrnují bezpečnostní rezervy vytvořené k zajištění bezpečnosti osob (bez ohledu na jejich věk či zdravotní stav).

Směrnice pro působení rádiových vln používají měrnou jednotku známou pod označením „měrná míra pohlcení“ (SAR).

Testování SAR jsou prováděna pomocí standardizovaných metod; tablet je přitom nastaven tak, aby vysílal na své nejvyšší certifikované energetické úrovni ve všech používaných frekvenčních pásmech.

Přestože mohou být úrovně SAR pro různé modely počítačových tabletů odlišné, všechny byly navrženy tak, aby odpovídaly příslušným směrnicím pro působení rádiových vln.

Další informace ohledně úrovní SAR naleznete v rámci průvodce nastavením zařízení v kapitole s důležitými informacemi.

Informace o datech SAR pro obyvatele zemí, které přijaly limit úrovně SAR doporučený komisí ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) a stanovený na 2 W/kg průměrováných na deset (10) gramů tkáně (například země Evropská unie, Japonsko, Brazílie a Nový Zéland): Nejvyšší hodnota SAR pro tento tablet při testování ve vzdálenosti 15 mm od lidského těla je 0.838 W/kg (10 g).

Deutsch

Informationen zur Funkwellen-Emission und zur SAR (spezifischen Absorptionsrate)

Bei der Entwicklung dieses Tablet-PC-Modells SGP621 wurden geltende Sicherheitsanforderungen zur Funkwellen-Emission berücksichtigt. Diese Anforderungen basieren auf wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände umfassen. Diese sollen für die Sicherheit aller Personen sorgen – unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Die Richtlinien zur Funkwellen-Emission nutzen eine Maßeinheit, die als SAR (Spezifische Absorptionsrate) bekannt ist.

SAR-Tests mit dem Tablet-PC werden mithilfe standardisierter Methoden durchgeführt, wobei dessen höchste zertifizierte Leistungsstufe auf allen verwendeten Frequenzbändern übertragen wird.

Es mag zwar Unterschiede zwischen den SAR-Emissionen verschiedener Tablet-PC-Modelle geben, jedoch sind alle Modelle auf die Einhaltung der relevanten Richtlinien zur Funkwellen-Emission zugeschnitten.

Weitere Informationen zu SAR finden Sie im Kapitel mit den wichtigen Informationen im Setup-Assistenten Ihres Geräts.

Informationen zu SAR-Daten für Einwohner von Ländern, in denen der von der International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert

übernommen wurde, d. h. durchschnittlich 2 W/k auf zehn (10) Gramm Gewebe (zum Beispiel Europäische Union, Japan, Brasilien und Neuseeland): Der höchste SAR-Wert zu diesem Tablet-PC bei der Benutzung mit einem Abstand von 15 mm zum Körper liegt bei Tests bei 0.838 W/kg (10g).

Ελληνικά

Πληροφορίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα και τον Ειδικό Ρυθμό Απορρόφησης (SAR)

Το συγκεκριμένο μοντέλο προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας SGP621 έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται προς τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας για έκθεση σε ραδιοκύματα. Οι απαιτήσεις αυτές βασίζονται σε επιστημονικές κατευθυντήριες οδηγίες οι οποίες περιλαμβάνουν περιθώρια ασφαλείας που σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι εγγυημένη η ασφάλεια όλων των χρηστών, ανεξαρτήτως της ηλικίας και της κατάστασης της υγείας τους.

Οι κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Ειδικός Ρυθμός Απορρόφησης (Specific Absorption Rate) ή SAR.

Οι δοκιμές για τον SAR διεξάγονται με χρήση τυποποιημένων μεθόδων όπου ο προσωπικός υπολογιστής-ταμπλέτα εκπέμπει με την ανώτατη πιστοποιημένη στάθμη ισχύος του σε όλες τις χρησιμοποιούμενες ζώνες συχνοτήτων.

Παρόλο που μπορεί να υπάρχουν διαφορές στα επίπεδα του SAR μεταξύ διαφορετικών μοντέλων προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας, είναι όλα σχεδιασμένα έτσι ώστε να ικανοποιούν τις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον SAR, ανατρέξτε στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Σημαντικές πληροφορίες» που περιλαμβάνει ο «Οδηγός ρύθμισης» για το κινητό σας.

Πληροφορίες δεδομένων SAR για κατοίκους χωρών οι οποίες έχουν υιοθετήσει το όριο του SAR που συνιστά η Διεθνής Επιτροπή Προστασίας από τη Μη Ιοντίζουσα Ακτινοβολία (ICNIRP), δηλαδή τα 2 W/κιλό κατά

μέσο όρο πάνω σε δέκα (10) γραμμάρια ιστού (π.χ. της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ιαπωνίας, της Βραζιλίας και της Νέας Ζηλανδίας): Η ανώτατη τιμή του SAR για τον συγκεκριμένο προσωπικό υπολογιστή-ταμπλέτα κατά τη δοκιμή του για χρήση σε απόσταση 15 χιλιοστών από το σώμα είναι 0.838 W/κιλό (10 γραμμάρια).

Español

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Esta tableta modelo SGP621 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Estos requisitos están basados en directrices científicas que incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y su estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición denominada Tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés).

Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados en los que la tableta transmite a su nivel de potencia homologado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de diferentes modelos de tabletas, todos estos niveles se han diseñado para satisfacer las directrices correspondientes de exposición a ondas de radio.

Para obtener más información sobre SAR, consulte la información importante en la guía de configuración desde su dispositivo.

Información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión Internacional de protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP), que es de 2 W/kg promediada en diez (10) gramos de

tejido (por ejemplo, en la Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para esta tableta durante las pruebas de uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es de 0.838 W/kg (10 g).

Français

Exposition aux ondes radio et débit d'absorption sélective (DAS)

Ce modèle de tablette PC SGP621 a été conçu avec le souci de la conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient son âge et sa santé.

En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices utilisent une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption sélective (DAS).

Les tests du DAS sont effectués à l'aide de méthodes standardisées, la tablette PC émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence utilisées.

Bien qu'ils puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles de tablettes PC, celles-ci sont toutes conçues pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.

Pour en savoir davantage sur le DAS, reportez-vous au chapitre consacré aux informations importantes dans le guide de configuration de votre appareil.

Données DAS pour les résidents des pays (par exemple, Union européenne, Japon, Brésil et Nouvelle Zélande) qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu (par exemple, Union européenne, Japon, Brésil et Nouvelle Zélande) : La plus

haute valeur DAS pour cette tablette PC testée pour une utilisation à 15 mm du corps est de 0.838 W/kg (10 g).

Hrvatski

Informacije o izlaganju radio valovima i specifičnoj apsorbiranoj snazi (Specific Absorption Rate - SAR)

Ovaj model osobnog tablet računala SGP621, dizajniran je tako da zadovoljava primjenjive sigurnosne zahtjeve za izloženost radijskim valovima. Ti zahtjevi temelje se na znanstvenim smjernicama koje uključuju i sigurnosnu marginu dizajniranu za osiguravanje sigurnosti svih osoba, bez obzira na starosnu dob i zdravlje.

Smjernice izlaganja radijskim valovima koriste mjeru jedinicu poznatu kao Specific Absorption Rate (specifična apsorbirana snaga), ili skraćeno SAR.

SAR testovi provode se uz korištenje standardiziranih metoda, pri čemu osobno tablet računalo emitira pri najvećoj potvrđenoj razini snage na svim korištenim frekvencijskim opsezima.

Premda mogu postojati varijacije u SAR razinama između različitih modela osobnih tablet računala, svi oni su dizajnirani tako da zadovoljavaju odgovarajuće smjernice za izlaganje radijskim valovima.

Za više informacija o SAR-u pogledajte poglavlje Važne informacije u Vodiču za postavljanje u vašem mobitelu.

Informacije o SAR podacima za korisnike koji žive u državama koje su usvojile SAR granične vrijednosti koje preporučuje International Commission on Non-Ionising Radiation Protection (ICNIRP), a to je 2 W/kg u prosjeku na deset (10) grama tkiva (primjerice Europska unija, Japan, Brazil i Novi Zeland): najveća SAR vrijednost za ovo osobno tablet računalo prilikom testiranja za korištenje na udaljenosti 15 mm od tijela je 0.838 W/kg (10g).

Magyar

A rádióhullámok hatására és a fajlagos abszorpciós rátára (SAR) vonatkozó információk

Ezt a SGP621 táblagép modellt a rádióhullámoknak történő kitettségre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően terveztek. Ezek az előírások olyan tudományos irányelveket vesznek alapul, amelyek olyan biztonsági határértékeket tartalmaznak, amelyek koruktól függetlenül minden személy biztonságát garantálják.

A rádióhullámoknak való kitettség a fajlagos abszorpciós rátá (SAR) mértékegységet alkalmazzák.

A SAR teszteket szabvány módszerek használatával végzik, amely során a táblagép a legmagasabb hitelesített energiájú rádióhullámokat bocsátja ki minden használt frekvenciasávon.

A különböző táblagép modellek SAR szintjei között eltérés lehet, de mindegyiket úgy terveztek, hogy megfeleljenek az erre vonatkozó irányelveknek.

A SAR értékekre vonatkozó bővebb információért olvassa el a telefon Telepítési útmutatójának erre vonatkozó fejezetét.

A Nem-ionizáló Sugárzás Elleni Védelem Nemzetközi Bizottsága (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)) által javasolt SAR értéket elfogadó országok (például az Európai Unió, Japán, Brazília és Új-Zéland) SAR értéke 2 W/kg átlagosan tíz (10) gramm szöveten. A tesztek alapján ennek a táblagépnek a legmagasabb SAR értéke a testtől 15 mm távolságra mérve 0.838 W/kg (10g).

Íslenska

Upplýsingar um radíóbylgju og Specific Absorption Rate (SAR)

Búið er að hanna þessa spjaldtölvu SGP621 til að fylgja viðeigandi öryggiskröfum fyrir nánd radíóbylgja. Þessar kröfur eru byggðar á vísindalegum leiðbeiningum sem innihalda öryggismörk sem eru hönnuð til að tryggja öryggi allra, án tillits til aldurs eða heilsu.

Radíóbylgju nándlleiðbeiningar beita einingu mælinga sem er þekkt sem sérstakt uppsogsgildi, eða SAR-gildi.

Próf fyrir SAR-gildi eru gerð með stöðluðum aðferðum með spjaldtölvu sem sendir frá sér hæðsta orkustig á öllum tíðniböndum.

Meðan það getur verið mismunur milli SAR-gilda á ýmsum spjaldtölvum, eru þau hönnuð til að mæta viðeigandi viðmiðunum fyrir nánd radíóbylgja.

Frekari upplýsingar um SAR-gildi er að finna í Mikilvægum upplýsingum á uppsetningarhandbókinni fyrir símann þinn.

Gagnaupplýsingar um SAR-gildi fyrir íbúa í löndum sem hafa tileinkað sér takmörkun á SAR-gildi sem mælt er með af alþjóðlegu ráði ICNIRP, sem er 2 W/kg að meðaltali yfir tíu (10) grómm efni (til dæmis Evrópusambandið, Japan, Brasilía og Nýja Sjáland): Hæðsta gildi SAR-gildis fyrir þessa spjaldtölvu þegar hún var prófuð fyrir notkun 15 mm frá líkamanum er 0.838 W/kg (10g).

Italiano

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla frequenza specifica di assorbimento, SAR (Specific Absorption Rate)

Questo modello di computer tablet personale SGP621 è stato progettato per essere conforme a requisiti di sicurezza applicabili

per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano sulle linee guida di tipo scientifico che includono margini di sicurezza stabiliti per assicurare la sicurezza di tutti i tipi di persona, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Specific Absorption Rate, o SAR, frequenza specifica di assorbimento.

I test per SAR vengono condotti utilizzando metodi standard con computer tablet personali che trasmettono ai massimi livelli di potenza certificati in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante sia possibile riscontrare delle differenze tra i livelli SAR di diversi computer tablet personali, essi sono tutti progettati per essere conformi alle linee guida per l'esposizione alle onde radio.

Per maggiori informazioni su SAR, fare riferimento al capitolo Informazioni importanti nella Guida alla configurazione del dispositivo.

Informazioni sui dati SAR per coloro che risiedono in paesi che hanno adottato il limite SAR consigliato dall'International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), pari a 2 W/kg in media su dieci (10) grammi di tessuto (ad esempio Unione Europea, Giappone, Brasile e Nuova Zelanda): il valore SAR più elevato riscontrato per questo computer tablet personale al momento del test per il relativo utilizzo ad una distanza di 15 mm dal corpo è pari a 0.838 W/kg (10 g).

Nederlands

Informatie over blootstelling aan radiofrequentie en SAR (Specific absorption Rate)

Dit tabletmodel SGP621 is ontworpen om te voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidseisen voor blootstelling aan radiogolven. Deze eisen zijn gebaseerd op wetenschappelijke richtlijnen die veiligheidsmarges bevatten welke ontworpen zijn

om de veiligheid van alle personen te garanderen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven gebruiken een meeteenheid die bekend staat als de Specific Absorption Rate oftewel SAR.

Tests voor SAR worden uitgevoerd met gestandaardiseerde methoden waarbij het tablet op het hoogste gecertificeerde energieniveau op alle gebruikte frequentiebanden uitzendt.

Er kunnen verschillen zijn tussen de SAR-niveaus van verschillende modellen tabletten maar ze zijn allemaal ontworpen om te voldoen aan de relevante richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.

Raadpleeg de Belangrijke informatie in de Set-uphandleiding van uw telefoon voor meer informatie over SAR.

SAR-gegevens voor bewoners van landen die de SAR-limiet hebben aangenomen zoals aanbevolen door de International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), die 2 W/kg gemiddeld over tien (10) gram weefsel is (bijvoorbeeld de Europese Unie, Japan, Brazilië en Nieuw Zeeland): De hoogste SAR-waarde voor dit tablet bij tests voor gebruik op een afstand van 15 mm tegen het lichaam is 0.838 W/kg (10 g).

Português

Informação sobre a exposição às ondas radioelétricas e a Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tipo tablet SGP621 foi concebido de acordo com os requisitos de segurança aplicáveis para a exposição às ondas radioelétricas. Estes requisitos baseiam-se em orientações científicas que incluem margens de segurança criadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e estado de saúde.

As orientações para a exposição às ondas radioelétricas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate, ou SAR).

Os testes à SAR são realizados utilizando métodos normalizados, com o computador pessoal tipo tablet a transmitir ao mais alto nível de potência certificado em todas as bandas de frequência usadas.

Apesar de poder haver diferenças entre os níveis de SAR dos diversos modelos de computador pessoal tipo tablet, todos são concebidos de modo a cumprir as orientações relevantes para a exposição às ondas radioelétricas.

Para obter mais informações acerca da SAR, consulte o capítulo Informações importantes no Assistente de configuração do dispositivo.

Informação sobre os dados de SAR para os residentes dos países que adotaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional para a Proteção contra as Radiações não Ionizantes (ICNIRP), um valor médio de 2 W/kg para dez (10) gramas de tecido (por exemplo, União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): O valor de SAR mais elevado para este computador pessoal tipo tablet, quando testado para utilização a uma distância de 15 mm do corpo, é de 0.838 W/kg (10 g).

Polski

Informacje o działaniu fal o częstotliwości radiowej i poziomie absorpcji swoistej (SAR – Specific Absorption Rate)

Model tabletu SGP621 zaprojektowano w taki sposób, aby spełniał wszystkie obowiązujące wymogi bezpieczeństwa dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm. Wymagania te wynikają z zaleceń naukowych, w tym dopuszczalnych poziomów gwarantujących bezpieczeństwo wszystkich osób, bez względu na ich wiek i stan zdrowia.

W zaleceniach dotyczących wpływu fal radiowych używa się terminu „współczynnik absorpcji swoistej” (ang. Specific Absorption Rate, SAR).

Testy wartości SAR prowadzi się przy użyciu standardowych metod, kiedy tablet nadaje z najwyższą mocą we wszystkich wykorzystywanych pasmach częstotliwości.

Chociaż w przypadku różnych tabletów poziomy wartości SAR mogą być inne, wszystkie modele są projektowane tak, aby spełniały odpowiednie zalecenia dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm.

Więcej informacji na temat wartości SAR można znaleźć w części Ważna informacja w kreatorze konfiguracji Twojego urządzenia.

Informacje o poziomie absorpcji swoistej dla mieszkańców krajów, które przyjęły limit SAR zalecany przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), czyli 2 W/kg uśrednione na dziesięć (10) gramów tkanek (np. krajów Unii Europejskiej, Japonii, Brazylii i Nowej Zelandii): W przypadku tego modelu tabletu największa wartość SAR zmierzona przez firmę Sony dla użytkowania w odległości 15 mm od ciała wynosi 0.838 W/kg (10 g).

Română

Expunerea la undele radio și rata specifică de absorbție (SAR)

Acest model de computer personal sub formă de tabletă SGP621 a fost conceput pentru a respecta cerințe de siguranță în vigoare privind expunerea la undele radio. Aceste cerințe se bazează pe instrucțiunile științifice care includ marjele de siguranță stabilite pentru a garanta siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vîrstă și de starea de sănătate.

Instrucțiunile privind expunerea la undele radio implică o unitate de măsură cunoscută ca rata specifică de absorbție sau SAR.

Testele pentru SAR se realizează utilizând metode standardizate prin care computerul personal sub formă de tabletă transmite la cel mai ridicat nivel de putere aprobat, în toate benzile de frecvență utilizate.

Deși pot exista diferențe între nivelurile de SAR pentru diverse modele de computere personale sub formă de tabletă, acestea sunt concepute toate pentru a respecta instrucțiunile relevante privind expunerea la undelete radio.

Pentru informații suplimentare despre SAR, consultați Informații importante din Ghidul de configurare de pe dispozitiv.

Informații despre datele SAR pentru rezidenții din țările care au adoptat limita SAR recomandată de Comisia internațională pentru protecția împotriva radiațiilor ne-ionizante (ICNIRP), care are o medie de 2 W/kg la zece (10) grame de țesut (de exemplu, Uniunea Europeană, Japonia, Brazilia și Noua Zeelandă): Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest computer personal sub formă de tabletă la testarea pentru utilizare la o distanță de 15 mm față de corp este de 0.838 W/kg (10 g).

Slovenčina

Podatki o izpostavljenosti radijskim valovom in stopnji specifične absorpcije (SAR)

Ta model tabličnega računalnika SGP621 je zasnovan tako, da je skladen v veljavnimi varnostnimi zahtevami glede izpostavljenosti radijskim valovom. Te zahteve temelijo na znanstvenih priporočilih, ki vključujejo varnostno rezervo, ki zagotavlja varnost vseh oseb ne glede na starost in njihovo zdravstveno stanje.

Smernice glede izpostavljenosti radijskim valovom uporabljajo mersko enoto, poznano kot stopnja specifične absorpcije (SAR).

Testiranja za SAR se izvajajo s standardiziranimi metodami, pri čemer tablični računalnik deluje pri največji moči v vseh uporabljenih frekvenčnih pasovih.

Pri različnih modelih tabličnih računalnikov se lahko pojavi razlike v ravneh SAR, vendar pa so vsi ti modeli zasnovani tako, da ustrezajo smernicam glede izpostavljenosti radijskim valovom.

Za več informacij o SAR glejte pomembne informacije v vodniku za namestitev vašega telefona.

Podatki SAR za prebivalce držav, ki so sprejele omejitve SAR, kot jih priporoča Mednarodna komisija za varstvo pred neioniziranimi sevanji (ICNIRP), te pa znašajo 2 W/kg na deset (10) gramov tkiva (na primer EU; Japonska, Brazilija in Nova Zelandija): Najvišja vrednost SAR za ta tablični računalnik, ki so ga testirali na razdalji 15 mm stran od telesa, je 0.838 W/kg (10 g).

Sesotho

Pepeso ya leqhubu la radio le tlhahisolededing ya Specific Absorption Rate (SAR)

Moetso ona wa khomputa ya seatla SGP621 e ralletswe ho ipapisa le ditlhoko tse amehang bakeng sa pepeso ya maqhubu a radio. Dithoko tsena di itshetlehile hodima ditataiso tsa saense tse kenyeditseng maemo a polokeho a radilweng ho netefatsa polokeho ya batho bohole, ho sa natswe dilemo le maemo a bophelo.

Ditataiso tsa pepeso ya leqhubu la radio di sebedisa tekanyetso ya yunithi e tsejwang ka hore ke Sekgahla se lkgethang sa ho Monya, kapa SAR.

Diteko tsa SAR di etswa ka ho sebedisa mekgwa e tlwaelehileng ka khoputa ya seatla ho fetisa matla ohle a yona ka kgafetso ya maqhubu.

Leha kwana ho kannha haeba le phapang mahareng a bophahamo ba SAR a meetso e fapaneng ya dikhomputa tsa seatla, tsohle di radilwe ho phetha ditataiso tse hlokahalang bakeng sa ho pepesa maqhubu a radio.

Bakeng sa tlhahisoleseding e eketsehileng ya SAR, ka kopo sheba tlhahisoleseing ya Bohlokwa e tataisong ya Kkokahanyo ya mohala wa hao.

Dintlha tsa tlhahisoleseding ya SAR bakeng sa baahi ba dinaha tse sebedisang bophahamo ba SAR e kgothaleditsweng ke International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), e leng W/kg tsa digeramo tse 2 hodima leshome (10) tsa karolwana ya mmele (mohlala European Union, Japane, Brazil le New Zealand): Palo e hodimodimo ya SAR bakeng sa khoputa ya seatla e sebedisitsweng tekong ya bohole ba dimilimitara tse 15 ho tloha mmeleng ke 0.838 W/kg (10g).

Türkçe

Radyo dalgasına maruz kalma ve Özgül Emiş Oranı (SAR) hakkında bilgiler

Bu tablet kişisel bilgisayar modeli SGP621, radyo dalgalarına maruz kalma ile ilgili güvenlik gereksinimlere uyacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gereksinimler, yaş ve sağlıklarına bakmasızın, tüm insanların sağlıklarını tehdit etmeyecek güvenlik toleransları içeren bilimsel esaslara dayanmaktadır.

Radyo dalgasına maruz kalma esasları, Özgül Emiş Oranı ya da SAR olarak bilinen bir dizi ölçümler içerir.

SAR testleri, tablet kişisel bilgisayarlar için kullanılan her türlü frekans bantlarında en yüksek onaylı güç seviyeleri ve standardize edilmiş yöntemler eşliğinde gerçekleştirilir.

Çeşitli tablet kişisel bilgisayar modellerinin SAR seviyelerinde farklılıklar görülmeyeceğine karşın, bunların tamamı radyo dalgalarına maruz kalma ilişkin esasları karşılaşacak şekilde tasarlanmıştır.

SAR hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen cihazınızdaki Kurulum kılavuzu'nda bulunan Önemli bilgiler bölümününe bakın.

Uluslararası İyonize Olmayan Radyasyondan Korunma Komisyonu (ICNIRP) tarafından önerilen ve on (10) gram doku üzerinde ortalama 2W/kg olan SAR limitine ilişkin SAR verisi

bilgileri (örn. Avrupa Birliği, Japonya, Brezilya ve Yeni Zelanda), kabul gören ülkelerde yaşayanlar insanlar için şu şekildedir: Bu tablet kişisel bilgisayar için geçerli azami SAR değeri, vücuda 15 mm uzaklıkta olacak şekilde kullanılacağı durumlara ilişkin test sonucunda 0.838 W/kg (10g) olarak ölçülmüştür.

isiZulu

Imniningwane yokuveza obala amaza omsindo woMsakazo Ne-Specific Absorption Rate (ne-SAR)

Lemodeli yekhompiyutha eyithebula yomuntu SGP621 yakhiwe ukuba ihambisane nokuqondene nezidingo zokuphepha ekuvezweni obala kwamaza omsindo omsakazo. Lezidingo zisukela kwinqubomgomo yesayensi ehlanganisa imingcele yokuphepha ukuqinisekisa ukuphepha kubo bonke abantu, unganaki iminyaka nempilo.

Izinqbomgomo zamaza omsindo womsakazo zisebenzisa izilinganiso ezaziwe ngokuthi i-Specific Absorption Rate, noma I-SAR.

Ukuholowa kwe-SAR kwenziwa ngokusebenzisa izindlela eziqondile ngekhompiyutha yomuntu eyithebula ukudlulisela izinga lamandla aqinisekisiwe kuwona wonke amabhande amafrekhuwensi asebenzile.

Kungenzeka kube nomehluko phakathi kwamazinga amamodeli amakhompiyutha amathebula omuntu e-SAR ahlukene, wonke akhiwe ukuhlangabezana nenqbomgomo ethile yokuveza obala amaza omsindo womsakazo.

Ukuthola imniningwane eminye nge-SAR, sicela uye kuLwazi Olubarulekile kumgomo we-Setup wefoni yakho.

Imniningwane yedatha ye-SAR yabahlali bezizwe esithathe isilinganiso se-SAR esigunyazwe i-International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), engu 2 W/kg elinganiselwe ngaphezulu ngokweshumi (10) gram kwisikhumba (isibonelo i-European Union, i-Japan, i-Brazil ne-New Zealand):

Inani eliphezulu le-SAR lekhompiyutha eyithebula lomuntu uma ihlolelwa ukusebenzisa kwibanga 15 mm emzimbeni 0.838 W/kg (10g).

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc̄/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity for SGP621

We, Sony Mobile Communications AB of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony type TM-0050-BV
and in combination with our accessories, to which this
declaration relates is in conformity with the appropriate
standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1,
EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1,
EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1,
EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1,
EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following
the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

إنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Výrobek splňuje požadavky směrnice R&TTE (1999/5/EC).

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte
(1999/5/EG) werden erfüllt.

Πληρούμε τις απαιτήσεις της Οδηγίας R&TTE (1999/5/EK).

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

Ce produit est conforme à la directive R&TTE (1999/5/EC).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (1999/5/EC).

Teljesítjük az R&TTE irányelv (1999/5/EC) követelményeit.

Við uppfyllum R&TTE tilskipunina (1999/5/EB).

Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva R&TTE (1999/5/EC).

We voldoen aan de vereisten die in de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG) worden gesteld.

São cumpridos os requisitos da Directiva R&TTE (1999/5/EC).

Spełniamy wymagania dyrektywy R&TTE (1999/5/WE).

Îndeplinim cerințele Directivei R&TTE (1999/5/EC).

Izpolnjujemo zahteve direktive za radijsko in telekomunikacijsko terminalsko opremo (1999/5/ES).

Re phethisa ditlhoko tsa Taelo ya R&TTE (1999/5/EC).

Siyazifeza izidingo zeMiyalelo ye-R&TTE (1999/5/EC).

Uygunluk Beyanı SGP621

Sony Mobile Communications AB

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, İsveç

olarak biz, ürünümüz

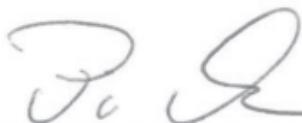
Sony type TM-0050-BV

ile birlikte bu beyanın atıfta bulunduğu tüm aksesuarlarımızın,
EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1,
EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1,
EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 1999/5/EC nolu
Telsiz ve Telekomünikasyon Uçbirim Teçhizatı yönergesi
hükümlerinin belirlediği uygun standartlarla uyumlu olduğunu
beyan ederiz..

Lund, August 2014

CE 0682 E



Pär Thuresson,

Kalite Şefi, Kıdemli Başkan Yardımcısı, Kalite & Müşteri Hizmetleri
R&TTE Kararnamesinin **(1999/5/EC)** gerekliliklerini yerine
getirmekteyiz.

İlgili Onaylı Kuruluş:

**CETECOM ICT SERVICES GMBH, Untertürkheimer Straße
6-10, 66117 SAARBRÜCKEN, Germany**

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

עלון מידע

Sony Mobile

Xperia Z3 Tablet Compact
(SGP621)

**מידע בדבר
קרינה בלתי מייננת
טלפון נייד**



1-800-37-97-97 * 9797 * מכל טלפון נייד | www.infozell.org

אנו מקשיבים לך ועושים הכל כדי شبישראל תפעל
הרשות הטלולרית הבטוחה ביתוך בעולם.

פועלים החברות הסלולריות בישראל
מס' גרסא 11-05-12

עלון מידע על הקרןנה מצויד קצה רט"ן (להלן: "מכשיר סלולרי") - תמצית המלצות משרד הבריאות

- השתמשו בರמקול / דיבורית אישית או אוזניה שאינה אלחוטית.
- הרחיקו את המכשיר מהגוף.
- צמצמו את כמות ומשך השיחות.
- המיעטו ככל האפשר משיחות באזוריים בהם הקליטה חלה.
- המיעטו ככל האפשר משיחות באזוריים בהם קיימים מיסורים כמו מעלית, רכבת וכדומה.
- המיעטו בשיחות בזמן נהיגה ובכל מקרה פועלו בהתאם להוראות החוק.
- הקפידו הקפדה יתר על כללי זהירות עם ילדים והדריכו אותם בהתאם.
- צמצמו את כמות השימוש בתלפון הסלולרי אצל ילדים.
- השתמשו בעזרים המקטינים את החשיפה לקרינה כרמקול או אוזניה שאינה אלחוטית.
- דעו כי במכשיר שעבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורה המקורית עלול לחול שינוי ברמת הקרןנה.

מהו טלפון סלולארי?

טלפון סלולארי הוא מכשיר המאפשר תקשורת אלחוטית באמצעות גלי רדיו. לצורך זה מכיל הטלפון הסלולארי מקלט ומשדר, באמצעותם מתקנים הקשר בין תחנה הקבועה והמכשיר הנמצא בסביבה. בתחנה קבועה מצויות אנטנות לקליטה ושידור.

לצורך התקשרות פולטים הטלפון הסלולארי והאנטנות שבתחנה קבועה קרינית רדיו. מכשיר הטלפון הנני משדר כמות קרינה נמוכה מזו המשודרת על ידי מוקד שידור (אטר סלולארי), אך עקב המיצאות המכשיר בקרבת הגוף, סופג הגוף את האנרגיה במישרין מהאנטנה של המכשיר. המכשיר פועל בתדרים של 800 עד 2200 מגה הרץ. רוב המכשירים העכשוויים משדרים בהספק מרבי של עד 0.6 ואט.

מהי קרינת רדיו?

- קרןנה היא מעבר אנרגיה בטוחה. ניתן לאפיין את הקרןנה עפ"י רמות האנרגיה המועברת, כדלקמן:
- קרינה מייננת (שיש בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום. לדוגמה, קרינת רנטגן).
 - קרינה בלתי-מייננת (שאין בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום. לדוגמה, קרינת רדיו). קרינת הרדיו הינה קרינה אלקטרו מגנטית בלתי-מייננת באנרגיה הנמוכה מקרינת האור, מקרינת רנטגן ומרקינת גמא.

רמת הקרןנה של המכשיר

בשימוש במכשיר סלולרי ראשו של המשתמש נתון לחשיפה מקומית גבוהה יחסית לגלי רדיו. רמת החשיפה לקרינה מטלפונים סלולריים ניידים מבוססת על יחידת מדידה הידועה

SAR Specific Absorption Rate (Rate), המתאר את כמות האנרגיה הנספגת ליחידת מסה של חומר ביולוגי (לדוגמא: גוף האדם). היחידות שבhan נמדד ה- **SAR** הן ואט לק"ג או מיל' ואט לגרם. בדיקת **SAR** נערכת על ידי היצרן ובמסגרתה נבדק דגם מכשיר שלם ותקן בתנאי מעבדה. רמת ה-**SAR** בפועל של הטלפון הסולרי משתנה. **SAR** באופן כללי, עם הקירבה לאנטנת תחנת הבסיס, רמת ה-**SAR** שלו תהיה נמוכה יותר מאשר במקרה בו המכשיר מרוחק מאנטנת הבסיס או במקרה בו איכות הקליטה טובה פחות. תהליך מדידת רמת **SAR** מורכב מאד, וקייםות בעולם מעבדות ספורות המומנות לבצע מדידות **SAR**. יוצרים של מכשירים סולריים, חיברים לביצוע מדידות של רמות **SAR** למיכרים בתנאים מוחמים (בתוספת שידור מקסימלי) בהתייחס לתקן האמריקאי או האירופי ולצין את רמת ה-**SAR** הגבוהה ביותר שנמדדה.

בשל מרכיבות הבדיקה, לא מבוצעת בדיקות **SAR** תקופתיות במכשיר. במהלך תקופה אחזקת הטלפון הסולרי, לרבות במקרה בו טלפון סולרי עבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורתו המקוריות עלול לחול שניי ברמת ה-**SAR**, לעומת רמת ה-**SAR** שלו במועד הבדיקה.

רמת הקירנה המרבית המותרת מכשיר סולרי שנקבעה בתחום הgentle הרצין (מידע בדבר קירנה בלתי מייננת ממיכיר סולרי), התשס"ב-2002 היא 0.4 W/kg ל-10 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה האירופאית, או 1.6 W/kg במוצע ל-1 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה האמריקאית.

ה-**SAR** הגבוה ביותר של דגם מכשיר סולרי זהبعث שנבדק ע"י היצרן על פי נתוני היצרן, הוא 0.838 W/kg לפי שיטת הבדיקה האירופאית ו- 1.423 W/kg לפי שיטת הבדיקה האמריקאית.

* נתונים אלה מתיחסים לשיטות השידור הפעולות בישראל בלבד.

היבטי בריאות ובטיחות

עלקב השימוש הגבוה בטלפונים הסולריים, הועלה החשש בדבר קיומם של השפעות בריאותיות הנגרמות על ידי אפקטים תרמיים (חימום הגוף) ועל ידי אפקטים א-תרמיים (אפקטים הנגרמים מהשפעה ישירה של קירנת רדיו בעוצמה נמוכה מכדי לגרום לחימום הגוף). תוצאות המחקרים שנערכו בנושא הקשר שבין שימוש בטלפונים נידים לבין תחלואה אין חדירות. בשנים האחרונות מתקיים מחקר אפידמיולוגי מקיף בו שותפים 16 מרכזים מרחבי העולם. תוצאות הממחקר כולן עדין לא סוכמו, אולם תוצאות חלקיות של מרכזים שונים השותפים במחקר כבר פורסמו. בעוד שסה"כ מחוקרים בודדים אלו לא הדגימו קשר בין החשיפה לטלפון הסולרי לבין התפתחות גידולים, במספר מקרים נצפה קשר בין שימוש ארוך יחסית (מעל 10 שנים) לבין התפתחות גידולים ביחדם באנשים שנהגו להחזיק את הטלפון באותו צד שבו התפתח הגידול.

במחקר שהנהלה בישראל כחלק מחקר מקיף זה, נמצא קשר בין עלית הסיכון להתפתחות גידולים בבלוטת הרוק, לבין שימוש מתמשך בטלפונים הנידים. הסיכון בולט בעיקר אצל אנשים שמאריכים בזמן השימוש ובמספרן, ואצל אלו שמרבבים

בשיעורת בעי"ק באזוריים כפריים בהם קיימים מיעוט יחס' של אנטנות (דבר המגביר את הקיינה כי עדין לא ברור האם השימוש עמדת משרד הבריאות הינה כי ע"דין לא בסיכון לפיתוח גידולים בטכנולוגיה הסלולרית הקשור בעלייה בסיכון לממצאים המחקרים ממאירים ושפירים. יחד עם זאת בהתחשב בממצאים המדקרים העדכניים, משרד הבריאות קובע כי יש להמשיך לנוקוט בעי"קן זהירות המונעת.

המלצות משרד הבריאות בנוגע לשימוש טלפונים סלולריים

באופן כללי, מאמץ משרד הבריאות את הנחיות מרבית הגוף הבינלאומיים הממליצים לנוהג בהתאם לעיקרונות "זהירות המונעת" בהקשר לשימוש טלפונים סלולרים. בהתאם לכך ממליץ משרד הבריאות על:

• שימוש ברמקול/דיבורית אישית או אוזנית (שאינה אלחוטית) בזמן השיחה-הרחקת הסלולארי מגוף המשתמש מקטינה את חשיפתו לקיינה הרדי. לפיכך, יש להקפיד להרחק את הטלפון מהגוף (ולא לשאת אותו בזמן זה על הגוף, למשל, בחגורת המכנסיים, בכיס או על הצואר באמצעות שרוך). כמובן שמצוות כמות ומשך זמן השיחות המבוצעות בטלפון סלולרי הינה אמצעי נוסף ופשוט להקטנת החשיפה.

• באזוריים בהם הקליטה חלה (אזורים בהם קיימים מיעוט אנטנות יחס', או מיסוך הקליטה למשל במעלית, רכבת, וכדומה), רמת החשיפה לקיינה עולה. לפיכך יש להמעיט בדבר באזוריים אלו. יש לציין כי רמת הקליטה מצוינת במכשיר הסלולרי ולפיכך ניתן לזהות מצבים אלה.

• מומלץ להקפיד במיוחד על כליל הזהירות באוכלוסיית הילדים שהינם באופן כללי, רגשים יותר לפיתוח סרטן בעקבות חשיפה לגורמים מסרטנים. לאחר שהשימוש טלפונים סלולרים ע"י ילדים התחיל מאוחר יותר משימוש המבוגרים, החשיפה לסולולרי באוכלוסייה זו טרם נבדקו. בהתחשב ברגישותם הבריאותית, השפעות בתוחלת החיים הגבוהה הצפיה באוכלוסיות הצעירים (הכרוכה קרוב לוודאי בצלבתת החשיפה משמעותית ובמשך זמן ארוך לפיתוח תחולאה) ובסוגיות אחרות המעורבות בקבלת החלטות הנוגעות לאוכלוסיות קטינימ, מתחיבת זהירות יתר באשר לאוכלוסייה זו. לפיכך, משרד הבריאות ממליץ להורים לצמצם במידת האפשר את חשיפת הילדים טלפונים סלולרים, לשקל את גיל התחלה השימוש, לצמצם את מידת השימוש ובכל מקרה להקפיד על שימוש באוזניות (לא אלחוטיות) או רמקול בעת שימוש בסולולרי.

• בעת נהיגה, רצוי להמעיט בשיחה בטלפון סולולרי ובכל מקרה לפעול בהתאם לתקנה 28(ב) לתקנות התעבורה. תקנה זו קובעת כי "בעת שהרכב בתנועה הנהג ברכב לא יאחז בטלפון קבוע או נייד, ולא ישמש בהם ברכב אלא באמצעות דיבורית; ולא ישלח או יקרא מסרון (SMS)". עפ"י תקנת משנה זו, "דיבורית הינה התקן המאפשר שימוש טלפון ללא אחיזה בו"

ובלבד שם התקן מצוי בטלפון, הטלפון יונח ברכב באופן יציב המונע את נפילתו". במכשיר טלפון סולארי הקבוע ברכב, מומלץ להתקין אנטנה מחוץ לרכב ולא בתוכו ולהעדיף שימוש בחיבור חוטי בין הטלפון לרמקול על פניו שימוש בבלו טוס (envelope tooth).

השפעת הטלפון הסולארי על פעילות ציוד רפואי

ככל, הצד הרפואי המודרני מוגן בצורה טובה בפני החשיפהegal רדיו, על כן, בדרך כלל, אין לחוש מהשפעות הטלפון הסולארי על פועלתו התקינה של הצד. עם זאת, ממליץ משרד הבריאות שלא להביא את הטלפון הסולארי לקרבה המידית (מרחק 50-30 ס"מ של הצד הרפואי הנישא או המושתל בגוף החולה). בחזרה מינהל רפואי של משרד הבריאות (משנת 2002) הפונה אל מנהלי בתי החולים, נקבע כי שימוש בטלפונים סולריים ובמכשירי קשר אלחוטיים בביה"ח, חייב להבטיח את שלונו ובטיחותו של המטופל מחד גיסא ולאפשר לצוות, לחולים ולבני משפחותיהם ליהנות מהיתרונות השימושיים מאידך גיסא. בחזרה זה, מפורטים האזרחים בהם השימוש בטלפונים סולריים אסור לחלווטין ואזרחים בהם מותר השימוש (תיק שמירה על מרחק זיהירות מתאים מאזרחים בהם מופעל ציוד או מערכות הסומכות חי אדם).

* המידע בעלון זה מבוסס בעיקרו על מידע שפורסם על ידי הרשותות המוסמכות במדינת ישראל (משרד הבריאות, המשרד לאיכות הסביבה ומשרד התקשורת).

* מומלץ להடען באופן שוטף באמצעות משרד הבריאות ולפעול בהתאם להמלצותיו. כתובת אתר משרד הבריאות:

www.health.gov.il

איפה נמצא עוד מידע?

לרשוטכם עומדים כמה מקורות מידע עצמאיים, כולל:
WHO - ארגון הבריאות העולמי - www.who.int/emf
IARC - הסוכנות הבינ"ל לחקר הסרטן - www.iarc.fr
FDA - רשות המזון והתרופות בארה"ב - www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html
ICNIRP - הוועדה הבינלאומית להגנה מפני קרינה בלתי מייננת - www.icnirp.de
RSC - החברה המלכותית הקנדית - www.rsc.ca
ממ"ג שורק - www.radiation-safety-soreq.co.il
משרד להגנת הסביבה - www.sviva.gov.il
משרד התמ"ת - www.moital.gov.il
** הנוסח העברי הוא הנוסח המקורי.

نشرة معلومات حول الإشعاع من جهاز الاتصالات الهاتفية الخليوية (الهاتف الخلوي) خلاصة توصيات وزارة الصحة

- استخدمو مكّبّر صوت/ جهاز تحّدث خارجي شخصي أو سماعة سلكية.
- أبعدوا الجهاز عن الجسم.
- قللوا كمية المكالمات ومدتها.
- قللوا، قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق ذات الالتقاط الضعيف.
- قللوا قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق المغطاة بالمتصعد والقطار وما شابه.
- قللوا المكالمات خلال السياقة، وفي أي حال من الأحوال تصرّفوا وفقاً لأوامر القانون.
- تقيدوا بشكل صارم بقواعد الحذر مع الأطفال وأرشدوهم وفقاً لذلك.
- قللوا كمية استخدام الهاتف الخلوي من قبل الأطفال.
- استخدمو الأدوات المساعدة التي تقلل التعرض للإشعاع كمكّبّر صوت أو سماعة سلكية.
- اعلموا أنه في الجهاز الذي حدث فيه إصابة، أو تم تصليحه أو تغيير فنيتوكينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الإشعاع.

ما هو الهاتف الخلوي

الهاتف الخلوي هو جهاز يسمح باتصال لاسلكيًّا بواسطة موجات الراديو. لهذا الغرض، يحتوي الهاتف الخلوي على جهاز التقادم وإرسال؛ يتم بواسطتهما الاتصال بينه وبين المحطة الثابتة الواقعَة في المنطقة. توجد في المحطة الثابتة هوائيات للالتقاط والبث.

بهدف الاتصال، يطلق الهاتف الخلوي والهوائيات في المحطة الثابتة موجات راديو. يطلق جهاز الهاتف المتنقل كمية إشعاع أقل من تلك التي يطلقها مركز البث (منشأة خلوية)، ولكن بسبب تواجد الجهاز قرب الجسم، يمتص الجسم الطاقة بشكل مباشر من هوائيِّ الجهاز.

يعمل الجهاز بتردد مقداره 2200-800 ميجاهرتس. غالبية الأجهزة الحالية تبث بقدرة قصوى تصل إلى 0.6 واط.

ما هو اشعاع الراديو

الإشعاع هو انتقال الطاقة ضمن مجال. يمكن تمييز الإشعاع بموجب مستويات الطاقة المتقللة، كما يلي:

إشعاع مؤين (يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً إشعاع الرентген). # إشعاع غير مؤين (لا يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً: إشعاع الراديو).

إشعاع الراديو هو إشعاع كهرومغناطيسي غير مؤين بطاقة تقل عن إشعاع الضوء، عن إشعاع رتген وعن إشعاع غاما.

مستوى إشعاع الجهاز

عند استخدام هاتف خلوي يكون رأس المستخدم معرضاً للتلعُّض المحلي المرتفع نسبياً لموجات الأثير. مستوى التلعُّض للإشعاع من الهواتف الخلوية تستند إلى وحدة قياس تعرف بـ SAR (Specific Absorption Rate)، التي تصف كمية الطاقة التي يتم امتصاصها قياساً بوحدة كتلة من مادة بيولوجية (مثلاً: جسم الإنسان). الوحدات التي تقايس بها SAR هي واط للكيلوغرام أو ملي واط للغرام. يتم فحص الـ SAR من قبل المنتج، ويتحقق في إطاره نوع جهاز كامل وصالح في ظروف المختبر. مستوى الـ SAR الفعلي للهاتف الخلوي يتغير بوجه عام، مع الاقتراب من هوائي محطة القاعدة، يكون مستوى الـ SAR الخاص به أقل منه في حال تواجد الجهاز بعيداً عن هوائي القاعدة، أو في حال يكون الالتفاقي أقل جودة.

عملية قياس مستوى الـ SAR مرکبة جداً، ويوجد في العالم عدد محدود من المختبرات المؤهلة لإجراء قياسات SAR. متوجو الهاتف الخلوي ملزمون بإنجاز قياسات لمستويات SAR للأجهزة في ظروف متعددة (بقوة بث قصوى)، استناداً إلى الأنظمة الأمريكية أو الأوروبية وتحديد مستوى الـ SAR الأعلى الذي تم قياسه.

بسبب تعقيدات الفحص، لا تجري فحوص SAR دورية للجهاز خلال فترة حياة الهاتف الخلوي، بما في ذلك حين يتعرض الهاتف الخلوي للإصابة، التصليح أو تغيير على تكوينه الأصلي، قد يطأها تغيير على مستوى الـ SAR، مقابل مستوى الـ SAR الخاص به في موعد فحصه.

مستوى الإشعاع الأقصى المسموح به من هاتف خلوي والتي حددها في أنظمة حماية المستهلك (معلومات حول الأشعة غير المؤينة من الهاتف الخلوي 2002) هو ما معدله 2 W/kg، لكل 10 غرامات من النسيج وفق طريقة الفحص الأوروبية. أو ما معدله 1.6 W/Kg، لكل 1 غرام من النسيج وفق طريقة الفحص الأمريكية.

الـ SAR الأعلى لنوع الهاتف الخلوي هذا لدى فحصه من قبل المنتج وفقاً لمعطيات المنتج هو 0.838 W/kg وفق طريقة الفحص الأوروبية و 1.423 W/kg حسب طريقة الفحص الأمريكية.

* هذه المعطيات تتطرق لأساليب البت المتبعة في دولة إسرائيل فقط.

نواحي الصحة والأمان

إثر الاستخدام الكبير للهواتف الخلوية، ثارت الخشية بخصوص وجود تأثيرات صحية تسببها مؤثرات حرارية (تسخين الجسم) ومؤثرات غير حرارية (مؤثرات يسببها التأثير المباشر للإشعاع الراديوي بقوه أكثر انخفاضاً من أن تؤدي إلى تسخين الجسم). نتائج الأبحاث التي أجريت حول العلاقة بين استخدام الهاتف المتنقلة وبين الإصابة بالأمراض ليست موحدة. يجري، في السنوات الأخيرة، بحث شامل حول الأسئلة، يشارك فيه 16 مركزاً من مختلف أنحاء العالم.

لم يتم بعد إجمال نتائج البحث بأكمله، غير أنه قد تم نشر نتائج جزئية لعدد من المراكز المختلفة المشاركة في البحث. في حين أن مجمل هذه الأبحاث القليلة لم يعكس علاقه بين التلعُّض للهاتف الخلوي وبين تطور الأورام، ففي عدد من الحالات تمت مشاهدة علاقة بين الاستخدام الطويل نسبياً (ما يزيد عن 10 سنوات) وبين تطور الأورام، خاصة لدى أشخاص

اعتمادوا على الإمساك بالهاتف في نفس الجانب الذي تطور فيه الورم. في يبحث أجري في إسرائيل، كجزء من هذا البحث الشامل، تم العثور على علاقة بين ارتفاع خطر تطور الأورام في الغدة اللعابية، وبين الاستخدام المتواصل للهواتف المتنقلة. يعزز الخطر، بالإضافة، لدى الأشخاص الذين يطيلون أووقات المكالمات وعدها، ولدى من يكررون من المكالمات، وخاصة في المناطق الريفية، حيث أن عدد الهوائيات فيها قليل نسبياً (مما يزيد الإشعاع المنطلق من الجهاز).

موقف وزارة الصحة هو أنه لا زال من غير الواضح فيما إذا كان استخدام التكنولوجيا الخليوية مرتبطة بارتفاع خطر تطور الأورام الخيشة والجميدة. إلى جانب ذلك، أخذنا بعين الاعتبار نتائج الأبحاث المحدثة، فإن وزارة الصحة تقر بأنه يجب مواصلة اعتماد مبدأ الحذر الوقائي.

توصيات وزارة الصحة فيما يتعلق باستخدام الهاتف الخليوية تتبنى وزارة الصحة، بشكل عام، توجيهات معظم الهيئات الدولية التي توصي بالتصريف وفقاً لمبدأ "الحذر الوقائي" فيما يتعلق باستخدام الهاتف الخليوية. بموجب ذلك توصي وزارة الصحة بالتالي:

استخدام مكبر صوت / جهاز تحدث خارجي شخصي أو سماعة (سلكية) خلال المكالمة - أبعاد الهاتف الخليوي عن جسم المستخدم، يقلل من تعرضه للإشعاع الراديوي لذلك، يجب التشديد على أبعاد الهاتف عن الجسم (وعدم حمله على الجسم في هذا الوقت، مثلاً، في حزام البنطلون، في الجيب أو على الرقبة بواسطة شريط). أن تقليل كمية المكالمات ومدتها، التي يتم إنجازها من الهاتف الخليوي هو، بطبيعة الحال، وسيلة إضافية وبسيطة لتقليل التعرض.

في المناطق ذات الالتقاط الضعيف (مناطق تقل فيها الهوائيات نسبياً، أو مغطاة بالمصدع، القطار وما شابه)، يزداد مستوى التعرض للإشعاع. لذلك يجب التقليل من التحدث في هذه المناطق. تجدر الإشارة إلى أن مستوى الالتقاط مشار إليه على الهاتف، وبالتالي يمكن معرفة هذه الأوضاع. يوصي بالتشديد، بشكل خاص، على قواعد الحذر لدى الأطفال، إذ إنهم أكثر حساسية، بشكل عام، لتطور السرطان إثر التعرض لعوامل مسببة للسرطان. بما أن استخدام الأطفال للهواتف الخليوية بدأ بعد استخدام البالغين له، لم يتم بعد فحص التعرض للخلوي بين أوساط هذه المجموعة. أخذنا بعين الاعتبار لحساسيتهم الصحية، للتأثيرات على متوسط العمر المرتفع المتوقع لدى مجموعة الشباب (المربطة بشكل شبه مؤكّد بتراكم تعرّض كبير، خلال فترة زمنية طويلة لتطور الأمراض)، ولمسائل أخلاقية مرتبطة باتخاذ قرارات تخص مجموعة القاصرين، يتوجب توخي المزيد من الحذر فيما يتعلق بهذه المجموعة. لذلك، توصي وزارة الصحة الأهالي بتقليل مدى تعرّض الأطفال للهواتف الخليوية قدر الإمكان، التفكير في سن بدء الاستخدام، تقليل كمية الاستخدام والتشديد، في أي حال من الأحوال، على استخدام السماعات (السلكية) أو مكبر الصوت خلال استخدام الخليوي.

أثناء السياقة، يُفضل التقليل من التحدث بواسطة الهاتف الخليوي والتصرف، في جميع الأحوال، بموجب النظام 28(ب) من أنظمة المواصلات. ينص هذا النظام على أنه " أثناء تحرك السيارة، لا يقوم السائق بالإمساك بهاتف ثابت أو متنقل، ولا يستخدمهما في

السيارة، إلا بواسطة جهاز التحدث الخارجي؛ ولا يقوم بإرسال أو قراءة الرسالة النصية القصيرة (SMS)". وفقاً لهذا النظام الفرعى فإن "جهاز التحدث الخارجي هو جهاز يتيح استخدام الهاتف من دون الإمساك به، شريطة أنه إذا كان الجهاز موجوداً في الهاتف، يتم وضع الهاتف في السيارة بشكل ثابت يمنع سقوطه". فيما يتعلق بجهاز الهاتف الخلوي الثابت في السيارة، يوصى بتثبيت اثنين خارج السيارة وليس بداخلاها، وتفضيل استخدام وصلة سلكية بين الهاتف والسماعة على استخدام بلوتوث (blue tooth).

تأثير الهاتف الخلوي على عمل المعدات الطبية

المعدات الطبية الحديثة محمية جيداً، بشكل عام، من التعرض لموجات الراديو، ولذلك، لا حاجة للخشية عموماً من تأثير الهاتف الخلوي على عمل المعدات السليم. على الرغم من ذلك، توصي وزارة الصحة بعدم إحضار الهاتف الخلوي على مقرية مباشرة (مسافة 30-50 سم من المعدات الطبية المحمولة أو المزروعة) في جسم المريض).

لقد نص مرسوم المديرية الطبية التابعة لوزارة الصحة (من العام 2002)، والذي يتوجه إلى مديرى المستشفيات، على أن استخدام الهاتف الخلوي واجهزة الاتصال اللاسلكية في المستشفيات، يجب أن يضمن سلامة ووقاية متلقى العلاج من جهة، وتمكن الطاقم، المرضى وأبناء عائلاتهم من التمتع بالمميزات الخدمية، من جهة أخرى. تم، في هذا المرسوم، تفصيل المناطق التي يحظر فيها استخدام الهاتف الخلوي حظراً تاماً والمناطق التي يسمح فيها باستخدامها (من خلال الحفاظ على مسافة حذر ملائمة عن المناطق التي يتم فيها تشغيل المعدات أو أجهزة تتضمن حياة بشر).

* تستند المعلومات الواردة في هذه النشرة، بالأساس، إلى المعلومات التي نشرتها السلطات المختولة في دولة إسرائيل (وزارة الصحة، وزارة حماية البيئة ووزارة الاتصالات).
يوصى بالاطلاع على المعلومات المحدثة على موقع وزارة الصحة والعمل وفقاً لتوصياته.
عنوان الموقع: www.health.gov.il

أين يمكنني العثور على معلومات إضافية؟

تحت تصرفكم عدد من مصادر المعلومات المستقلة ومنها:

WHO - منظمة الصحة العالمية - www.who.int/emf
IARC - الوكالة الدولية لأبحاث السرطان - www.iarc.fr
FDA - سلطة الأغذية والأدوية في الولايات المتحدة - www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html
ICNIRP - اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاع غير المؤين - www.icnirp.de

RSC - الشركة الملكية الكندية - www.rsc.ca
مركز الأبحاث النووية سوريك - www.radiation-safety.soreq.co.il

وزارة حماية البيئة - www.sviva.gov.il
وزارة الصناعة والتجارة والتسيير - www.moital.gov.il
** الصيغة باللغة العربية هي الصيغة الملزمة.

Информационный листок: сведения об излучении, источником которого является ваше устройство мобильной связи (сотовый телефон)

Краткий перечень рекомендаций Министерства здравоохранения

- Пользуйтесь микрофоном / индивидуальным переговорным устройством (дибурит) или проводными наушниками.
- Не держите аппарат близко к телу.
- Ограничевайте количество и продолжительность разговоров.
- По возможности избегайте разговоров в зонах с недостаточно четким приемом сигнала.
- По возможности избегайте разговоров в тех местах, где имеются экранирующие препятствия для сигнала (лифт, поезд и т.п.).
- По возможности избегайте разговоров во время управления транспортным средством и в любом случае соблюдайте требования закона в данной области.
- Неукоснительно выполняйте правила, касающиеся использования средств сотовой связи детьми, и обучайте детей соблюдать эти правила.
- Ограничевайте интенсивность использования детьми мобильного телефона.
- Пользуйтесь вспомогательными средствами, уменьшающими контакт с источником излучения, такими как микрофон или проводные наушники.
- Примите к сведению, что уровень излучения аппарата после его поломки, ремонта или изменения оригинальной конфигурации может отличаться от стандартного.

Что такое сотовый телефон

Сотовой телефон – это устройство, использующее радиоволны для обеспечения беспроводной связи.

Конструкция сотового телефона предполагает наличие в аппарате принимающего и передающего устройства, с помощью которых осуществляется связь между ним и расположенной поблизости стационарной базовой станцией. Станция оборудована принимающими и передающими антennами.

Для осуществления связи радиоволны излучаются как антennами станции, так и сотовым телефоном.

Мобильный телефон дает меньшее, по сравнению с передающим центром (станцией мобильной связи),

излучение, однако из-за близости аппарата к телу воздействие носит более направленный характер: энергия излучается непосредственно с антенны, находящейся в телефоне.

Аппараты сотовой связи работают на частоте 800-2200 мегагерц. Мощность передатчика большинства современных аппаратов не превышает 0,6 ватт.

Что такое радиоизлучение

Излучение представляет собой передачу энергии на расстоянии. В зависимости от интенсивности передачи энергии излучение можно разделить на:

- Ионизирующее (передача энергии, достаточной для изменения атомной структуры) – например, рентгеновское излучение.
- Неионизирующее (передача энергии, недостаточной для изменения атомной структуры) – например, радиоизлучение. Радиоизлучение – это электромагнитное неионизирующее излучение с интенсивностью передачи энергии более низкой, чем у светового, рентгеновского или гамма-излучения.

Уровень излучения аппарата

При пользовании аппаратом сотовой связи голова пользователя оказывается в зоне достаточно интенсивного воздействия радиоволн. Степень воздействия излучения, источником которого является аппарат сотовой связи, измеряется в единицах SAR (Specific Absorption Rate) - удельной мощности поглощения. Число SAR показывает, какое количество поглощенной энергии приходится на единицу массы биологического материала (например, человеческого тела). Единица измерения SAR – ватт на килограмм или милливатт на грамм.

Проверка SAR осуществляется производителем аппарата. В лабораторных условиях проверяется целая исправная модель аппарата. Фактический уровень SAR аппарата сотовой связи может меняться. Как правило, в условиях приближенности к антенне базовой станции уровень SAR будет более низким, чем тогда, когда аппарат находится на значительном расстоянии от антенны базовой станции, или тогда, когда прием сигнала затруднен.

Процесс измерения SAR весьма сложен, и в мире существует лишь небольшое число лабораторий, обладающих достаточным опытом для проведения данной проверки. Производители сотовых телефонов обязаны проводить измерение уровня SAR в сложных условиях (при максимальной мощности сигнала) с соблюдением американского или европейского тестового стандарта и указывать наивысший уровень SAR из числа полученных в результате измерений.

Ввиду сложности проверки сезонные измерения уровня SAR для аппарата не проводятся. В период, когда аппарат находится на руках у владельца, в частности в случае поломки или ремонта аппарата, а также изменения его оригинальной конфигурации, уровень SAR конкретного аппарата может отличаться от уровня SAR на момент проверки.

Максимально допустимый уровень SAR для аппарата сотовой связи, установленный Отделом предотвращения шумов и радиации Министерства экологии, составляет 2 Вт/кг в среднем на 10 граммов биологической ткани в соответствии с европейским методом проверки или 1.6 Вт/кг в среднем на 1 грамм биологической ткани в соответствии с американским методом проверки.

По информации, предоставленной производителем, наивысший уровень SAR для данной модели аппарата сотовой связи на момент его проверки производителем составляет **0.838** Вт/кг в соответствии с европейским методом проверки и **1.423** Вт/кг в соответствии с американским методом проверки.

*Указанные данные действительны только для систем передачи сигнала, принятых в Израиле.

Медицинские аспекты и техника безопасности

Интенсивное пользование сотовым телефоном предположительно влияет на состояние здоровья в силу теплового эффекта (нагревание тканей тела),

возникающего при пользовании телефоном, и воздействий, не связанных с тепловым эффектом (прямое воздействие радиоизлучения низкой мощности, неспособного вызвать нагревание тканей тела).

Результаты исследований, в ходе которых изучалась связь между использованием мобильными телефонами и уровнем заболеваемости, не позволяют прийти к однозначному выводу. В последние годы наличие данной связи проверяется в рамках масштабного эпидемиологического исследования, в котором участвуют 16 научно-исследовательских центров в различных странах мира. Пока еще рано говорить об итогах исследования в целом, однако уже опубликованы частичные результаты, полученные отдельными исследовательскими центрами. Несмотря на то, что в общем и целом исследования не обнаруживают связи между использованием сотовым телефоном и развитием опухолей, в некоторых случаях просматривается связь между относительно длительным использованием (более 10 лет) и развитием опухолей, в особенности у людей, имевших обыкновение держать телефон с той стороны, где впоследствии образовалась опухоль. В ходе исследования, проводившегося в Израиле в рамках упомянутого международного исследования, была

обнаружена связь между повышенной вероятностью образования опухоли слюнной железы и продолжительным использованием мобильным телефоном. Эта вероятность особенно высока у людей, ведущих длительные разговоры, и в том числе у тех, кто пользуется мобильным телефоном в сельских районах с относительно небольшим числом антенн (фактор, увеличивающий излучение, источником которого является аппарат).

Позиция Министерства здравоохранения основывается на том, что в настоящее время неясно, действительно ли использование сотовых технологий связано с повышением риска развития злокачественных и доброкачественных опухолей. Вместе с тем, учитывая результаты последних исследований, Министерство здравоохранения рекомендует и впредь предпринимать соответствующие профилактические меры предосторожности.

Рекомендации Министерства здравоохранения, касающиеся пользования сотовыми телефонами

В целом Министерство здравоохранения поддерживает указания большинства международных организаций, предлагающих придерживаться профилактических мер предосторожности при пользовании сотовыми телефонами. В соответствии с этим, Министерство здравоохранения предлагает следующее:

- Во время разговора рекомендуется пользование микрофоном/индивидуальным переговорным устройством или наушниками (проводными). При увеличении расстояния между аппаратом и телом пользователя уменьшается воздействие радиоизлучения. По этой причине следует держать телефон на расстоянии от тела (не носить его во время разговора на теле, например на брючном ремне, в кармане или на шее при помощи шнурка). Само собой разумеется, что сокращение числа и продолжительности разговоров по сотовому телефону представляет собой еще одно элементарное средство, уменьшающее контакты с источником излучения.
- В зонах с недостаточно четким приемом сигнала (в районах с относительно небольшим числом антенн, а также в местах, где приему сигнала мешают экранирующие препятствия, например в лифте, в поезде и т.п.), интенсивность излучения возрастает. В подобных местах разговоры с использованием сотовой связи рекомендуется сводить к минимуму.
Необходимо отметить, что качество приема указывается в устройстве сотовой связи с помощью специального

индикатора, и это позволяет с легкостью определить наличие указанной ситуации.

- Рекомендуется особенно тщательно соблюдать правила безопасности, когда речь идет о детях, которые по природе своей в общем и целом более подвержены влиянию канцерогенных факторов. Поскольку использование сотовых телефонов детьми имеет более короткую историю по сравнению с историей их использования взрослыми, воздействие сотовых телефонов на эту категорию потребителей пока еще не выяснено. Принимая во внимание большую уязвимость детей с медицинской точки зрения, влияние различных факторов, вызывающих болезнь, на ожидаемую продолжительность жизни (высокую у данной группы населения - вероятнее всего, в связи с тем, что развитие заболевания требует накопления значительного воздействия в течение длительного времени) и этические аспекты, которые следует учитывать при принятии решений, относящихся к несовершеннолетним, в данном вопросе необходимо проявлять исключительную осторожность. По этой причине Министерство здравоохранения советует родителям по возможности ограничить доступ детей к сотовым телефонам, повысить возрастной ценз несовершеннолетних пользователей, уменьшить интенсивность пользования и во всяком случае обязательно приучать детей пользоваться проводными наушниками или микрофоном во время разговоров по сотовому телефону.
- Во время управления транспортным средством желательно свести количество и продолжительность бесед по телефону к минимуму; в любом случае необходимо соблюдать статью 28 (Б) Постановлений о дорожном движении, гласящую: «При управлении движущимся транспортным средством его водитель не должен держать в руках стационарный или мобильный телефон, не должен пользоваться им - за исключением случаев, когда транспортное средство оборудовано переговорным устройством (дибурит), и не должен отправлять или читать текстовые сообщения (SMS)». В соответствии с примечанием к этому постановлению, переговорное устройство (дибурит) – это устройство, позволяющее пользоваться телефоном, не держа его в руках; только при наличии данного устройства телефон устанавливается в автомобиле в устойчивом положении, предотвращающем его падение. Сотовый телефон, стационарно установленный в автомобиле, рекомендуется оборудовать антенной, находящейся вне салона автомобиля,

а не внутри его. При выборе соединения между телефоном и микрофоном рекомендуется предпочесть системе blue tooth проводное соединение.

Влияние сотового телефона на работу медицинского оборудования

Как правило, современное медицинское оборудование достаточно хорошо защищено от воздействия радиоволн, поэтому в целом нет оснований опасаться того, что сотовый телефон сможет помешать нормальной работе оборудования. Вместе с тем, Министерство здравоохранения не рекомендует держать сотовый телефон в непосредственной близи (на расстоянии 30-50 см) от медицинского оборудования, которое носится на теле или имплантирано в тело больного.

В циркуляре Лечебного управления Министерства здравоохранения от 2002 года, предназначенном для руководства больниц, устанавливается, что пользование сотовыми телефонами и беспроводными средствами связи в больницах должно осуществляться с учетом заботы о здоровье и безопасности пациента. С другой стороны, в том же документе указывается на то, что необходимо позволять персоналу, больным и членам их семей пользоваться преимуществами, заключающимися в получении данного рода услуг. В циркуляре, помимо прочего, перечисляются зоны, в которых использование сотовых телефонов безусловно запрещено, и зоны, в которых их использование разрешено при условии сохранения безопасного расстояния между сотовым телефоном и зонами работы медицинского оборудования или систем оборудования для поддержания жизнедеятельности.

Сведения, содержащиеся в данном листке, основаны главным образом на информации, опубликованной официальными органами Государства Израиль (Министерством здравоохранения, Министерством экологии и Министерством связи).

Рекомендуется периодически знакомиться с информацией, размещаемой на сайте Министерства здравоохранения, и действовать в соответствии с его рекомендациями.

Адрес сайта: www.health.gov.il

Где найти дополнительную информацию?

Предлагаем вашему вниманию несколько независимых источников информации, в числе которых:

WHO - Международная организация здравоохранения
– www.who.int/eme/

IARC - Международное агентство по изучению рака -
www.iarc.fr

FDA - Управление по контролю за продуктами и медикаментами, США - www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm

ICNIPR - Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения - www.icnipr.de

RSC - Канадское королевское общество - www.rsc.ca

Центр ядерных исследований «Сорек» - www.radiationsafety-soreq.co.il

Министерство экологии - www.sviva.gov.il

Министерство промышленности, торговли и занятости - www.moital.gov.il

**Определяющей версией является версия на иврите.

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP641

UMTS HSPA Band 1 2 5 8

GSM GPRS/EDGE 850/900/1800/1900

FDD LTE Band 1 3 5 7 8 28 TDD LTE Band 40

Important Information

United States & Canada

**THIS TABLET PC MODEL HAS BEEN CERTIFIED
INCOMPLIANCE WITH THE GOVERNMENT'S
REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.**

The SGP641 Series tablets personal computers have been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. Your wireless tablet personal computer is a radio transmitter and receiver. It is designed to not exceed the limits* of exposure to radio frequency (RF) energy set by governmental authorities. These limits establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by international scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a safety margin designed to assure the safety of all individuals, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate (SAR). Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves. For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

The highest SAR value as reported to the authorities for this tablet personal computer model when tested for use against the body is 1.423 W/kg*. The tablet personal computer has been tested when positioned of 0 mm from the body without any metal parts in the vicinity of the tablet personal computer or when properly used with an appropriate Sony accessory.

**Before a tablet personal computer model is available for sale to the public in the US, it must be tested and certified by the Federal Communications Commission (FCC) that it does not exceed the limit established by the government-adopted requirement for safe exposure*. The tests are performed in positions and locations (i.e., by the ear and worn on the body) as required by the FCC for each model. The FCC has granted an Equipment Authorization for this tablet personal computer model with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer, all mobile tablet personal computers granted an FCC equipment authorization meet the government requirement for safe exposure. SAR information on this tablet personal computer model is on file at the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> after searching on FCC ID PY7TM-0053. Additional information on SAR can be found on the Mobile Manufacturers Forum EMF website at <http://www.emfexplained.info/>.

* In the United States and Canada, the SAR limit for mobile tablet personal computers used by the public is 1.6 watts/kilogram (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

** This paragraph is only applicable to authorities and customers in the United States.

Renseignements importants

États-Unis et Canada

CE MODÈLE DE TABLETTE ÉLECTRONIQUE A ÉTÉ CERTIFIÉ CONFORME AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Les tablettes électroniques de la série SGP641 ont été conçues pour répondre aux normes de sécurité en vigueur en matière d'exposition aux ondes radioélectriques. Votre tablette électronique sans fil est un émetteur et un récepteur radio. Elle est conçue de manière à ne pas dépasser les limites* d'exposition à l'énergie radiofréquence (RF) établies par les autorités gouvernementales. Ces limites fixent les niveaux maximaux d'énergie RF auxquels peut être soumis le grand public. Ces lignes directrices sont basées sur des normes qui ont été élaborées par des organisations scientifiques internationales par le biais d'évaluations périodiques et approfondies des études scientifiques. Ces normes prévoient une marge de sécurité visant à assurer la protection de tous les individus, peu importe leur âge et leur état de santé.

Les lignes directrices relatives à l'exposition aux ondes radioélectriques utilisent une unité de mesure appelée « Débit d'absorption spécifique » (DAS). Les tests de DAS sont effectués selon des méthodes standardisées dans lesquelles la tablette électronique émet dans toutes les bandes de fréquences utilisées, à la plus forte puissance pour laquelle elle a été homologuée. Bien que le DAS puisse être différent d'un modèle de tablette électronique à un autre, tous les appareils sont conçus pour respecter les lignes directrices relatives aux ondes radioélectriques. Pour en savoir plus sur le DAS, reportez-vous au chapitre sur les renseignements importants du guide de l'utilisateur.

Le DAS le plus élevé relevé par les autorités pour ce modèle de tablette électronique est de 1.423 W/kg* lorsqu'il est testé en utilisation près du corps. La tablette électronique a été testée lorsqu'elle est à 0 mm du corps et à l'écart de toute pièce en métal, ou lorsqu'elle est utilisée de façon adéquate avec un

accessoire Sony.

**Avant qu'un modèle de tablette électronique ne soit mis en vente auprès du public aux États-Unis, la Commission fédérale des communications (CFC) doit le tester et certifier qu'il respecte les limites fixées dans les exigences gouvernementales d'exposition sans danger*. Pour chaque modèle, les tests sont effectués en position et aux endroits d'usage (c.-à-d. près de l'oreille et porté sur le corps), tel que requis par la CFC. La CFC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle de tablette électronique, après que tous les niveaux de DAS indiqués aient été évalués et considérés conformes aux lignes directrices de la CFC en matière d'exposition aux radiofréquences. Même s'il peut y avoir des différences entre les niveaux de DAS des différentes tablettes électroniques, tous les modèles mobiles auxquels la CFC a accordé une autorisation d'équipement répondent aux normes gouvernementales en matière d'exposition sans danger. La CFC conserve dans ses dossiers l'information relative aux DAS relevés pour ce modèle de tablette électronique. Vous pouvez la consulter au <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> sous la rubrique « Display Grant », après avoir effectué une recherche sur CFC ID PY7TM-0053. Vous trouverez des renseignements supplémentaires concernant le DAS sur le site Web du Mobile Manufacturers Forum MMF au <http://www.emfexplained.info/>.

* Aux États-Unis et au Canada, la limite de DAS des tablettes électroniques mobiles utilisées par le public est de 1,6 watt/kg (W/kg) en moyenne sur un gramme de tissu. Cette norme comporte une marge importante de sécurité afin d'assurer une protection supplémentaire et de tenir compte de toute variation dans les mesures.

** Ce paragraphe ne concerne que les autorités et les clients des États-Unis.

Información importante

Estados Unidos y Canadá

ESTE MODELO DE EQUIPO DE TABLETA HA SIDO CERTIFICADO CONFORME A LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES PARA LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Los equipos personales de tableta serie SGP641 han sido diseñados según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. El equipo personal de tableta inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites* de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) fijados por las autoridades gubernamentales. Estos límites establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Las especificaciones se basan en los estándares desarrollados por organizaciones científicas internacionales mediante evaluaciones periódicas y minuciosas de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y de la salud.

Las especificaciones para la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medición conocida como la tasa específica de absorción (SAR). Las pruebas para SAR se llevan a cabo mediante métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio. Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

Según se informó a las autoridades, el valor más alto de SAR para este modelo de equipo personal de tableta cuando se probó usándolo en el cuerpo es 1.423 W/kg*. Este equipo personal de tableta ha sido probado para su funcionamiento a

una distancia de 0 mm del cuerpo, sin la presencia de piezas metálicas cerca del dispositivo o cuando se utiliza correctamente con el accesorio adecuado de Sony.

******Para que un modelo de equipo personal de tableta se encuentre disponible para la venta al público en los Estados Unidos, la Comisión federal de telecomunicaciones (FCC) debe aprobarlo y certificar que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura*. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (es decir, cerca del oído y cerca del cuerpo) según lo requiere la FCC para cada modelo. La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de equipo personal de tableta con todos los niveles de SAR informados, los cuales fueron evaluados conforme a las especificaciones de exposición a RF de la FCC. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes equipos personales de tableta, todos los equipos personales de tableta móviles que cuentan con una autorización de equipo de la FCC cumplen con los requisitos gubernamentales para la exposición segura. La información sobre SAR de este modelo de equipo personal de tableta está archivada en la FCC y puede encontrarla en la sección Display Grant (Mostrar subvención) en <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> después de buscar la ID PY7TM-0053 de la FCC. Se puede encontrar información adicional sobre SAR en el sitio Web de EMF del foro de fabricantes de dispositivos móviles en <http://www.emfexplained.info/>.

** En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los equipos personales de tableta móviles utilizados por el público es de 1.6 watts/kilogramo (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen de seguridad para proporcionarle una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las medidas.*

***Este párrafo se aplica únicamente a autoridades y clientes de los Estados Unidos.*

Important Information

Latin & South America

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP641 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.838 W/kg (10g).

Información importante

América latina y América del Sur

Información sobre exposición a ondas de radio y tasas específicas de absorción (SAR)

Este modelo de equipo personal de tableta SGP641 ha sido diseñado según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. Estos requisitos se basan en especificaciones científicas que incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y la salud.

Las especificaciones de la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medida conocida como la Tasa específica de absorción o SAR.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo mediante el uso de métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio.

Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

La información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite recomendado de SAR según la Comisión internacional sobre la protección contra las radiaciones no ionizantes (CNIRP), que es 2 W/kg promediado en diez (10) gramos de tejido corporal (por ejemplo, Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para este equipo personal de tableta al probarse para su uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es 0.838 W/kg (10g).

Informações importantes

América Latina e do Sul

Informações sobre exposição a ondas de rádio e Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tablet SGP641 foi projetado de modo a estar em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis para exposição a ondas de rádio. Esses requisitos se baseiam em diretrizes científicas que incluem margens de segurança projetadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As diretrizes de exposição a ondas de rádio empregam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica, ou SAR.

Os testes relacionados à SAR são conduzidos com métodos em que o computador pessoal tablet transmite com seu nível de potência certificada mais alto em todas as bandas de frequência utilizadas.

Embora possa haver diferenças entre os níveis de SAR dos vários modelos de computador pessoal tablet, eles foram projetados para atender às diretrizes relevantes de exposição a ondas de rádio.

Para obter mais informações sobre SAR, consulte o capítulo Informações importantes no Manual do usuário.

Informações de dados de SAR para residentes em países que adotaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional de Proteção contra as Radiações Não-Ionizantes (ICNIRP), cuja média é de 2 W/kg por 10 (dez) gramas de tecido (por exemplo União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): o valor de SAR mais alto deste computador pessoal tablet quando testado para uso a uma distância de 15 mm do corpo é de 0.838 W/kg (10 g).

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc̄/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

Declaration of Conformity for SGP641

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

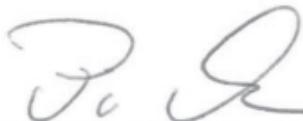
declare under our sole responsibility that our product

Sony type TM-0053-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

Ce produit est conforme aux directives de R&TTE (1999/5/EC).

Cumplimos con los requisitos de la Directiva R&TTE – Normas sobre equipos de terminales de radio y telecomunicaciones (1999/5/EC).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (1999/5/EC).

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®

SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP641

UMTS HSPA Band 1 2 5 8

GSM GPRS/EDGE 850/900/1800/1900

FDD LTE Band 1 3 5 7 8 28 TDD LTE Band 40

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP641 has been designed to comply with safety requirements for exposure to radio waves as per Indian SAR standard*. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the Important information in the Setup guide from your device.

India SAR standard: SAR level for tablet personal computer model shall be limited to 1.6 Watt/Kg, averaged over a mass of 1 gram of human tissue.

The highest SAR value for this model tablet personal computer when worn against the body at 15 mm distance as per Indian standard* is 1.458 W/kg (1g).

* Reference: Office Memorandum No. 18-10/2008-IP,
Government of India, Ministry of Communications and IT,
Department of Telecommunications, Investment Promotion

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity for SGP641

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony type TM-0053-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1,

EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1,

EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1,

EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1,

EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and

EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication

Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682 



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP641

UMTS HSPA Band 1 2 5 8

GSM GPRS/EDGE 850/900/1800/1900

FDD LTE Band 1 3 5 7 8 28 TDD LTE Band 40

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP641 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.838 W/kg (10g).

Česky

Informace o působení rádiových vln a úrovni měrné míry pohlcení (SAR)

Tento tablet SGP641 byl navržen v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky na působení rádiových vln. Tyto požadavky jsou založeny na údajích z vědeckých směrnic, které

zahrnují bezpečnostní rezervy vytvořené k zajištění bezpečnosti osob (bez ohledu na jejich věk či zdravotní stav).

Směrnice pro působení rádiových vln používají měrnou jednotku známou pod označením „měrná míra pohlcení“ (SAR).

Testování SAR jsou prováděna pomocí standardizovaných metod; tablet je přitom nastaven tak, aby vysílal na své nejvyšší certifikované energetické úrovni ve všech používaných frekvenčních pásmech.

Prestože mohou být úrovně SAR pro různé modely počítačových tabletů odlišné, všechny byly navrženy tak, aby odpovídaly příslušným směrnicím pro působení rádiových vln.

Další informace ohledně úrovní SAR naleznete v uživatelské příručce v kapitole s důležitými informacemi.

Informace o datech SAR pro obyvatele zemí, které přijaly limit úrovně SAR doporučený komisí ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) a stanovený na 2 W/kg průměrovaných na deset (10) gramů tkáně (například země Evropská unie, Japonsko, Brazílie a Nový Zéland): Nejvyšší hodnota SAR pro tento tablet při testování ve vzdálenosti 15 mm od lidského těla je 0.838 W/kg (10 g).

Dansk

Eksponering med radiobølger og Specific Absorption Rate (SAR)

Denne tavle-pc model SGP641 er designet til at overholde gældende sikkerhedskrav for eksponering for radiobølger. Disse krav er baseret på videnskabelige retningslinjer, der omfatter sikkerhedsmargener designet til at sikre sikkerheden for alle personer uanset alder eller helbredstilstand.

Retningslinjerne for eksponering med radiobølger anvender en måleenhed, der kaldes SAR (Specific Absorption Rate).

Test for SAR udføres med standardiserede metoder med tavle-pc'en sendede med den højeste certificerede styrke i alle anvendte frekvensbånd.

Mens der kan være forskelle mellem forskellige tavle-pc'ers SAR-niveauer, er de alle designet til at overholde de relevante retningslinjer for eksponering for radiobølger.

Du kan finde flere oplysninger om SAR i afsnittet vigtige oplysninger i Brugervejledningen.

SAR-dataoplysninger for beboere i lande, der har adopteret SAR-grænsen anbefalet af ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection), der er 2 W/kg i gennemsnit for (10) g væv (f.eks. den Europæiske Union, Japan, Brasilien og New Zealand): Den højeste SAR-værdi for denne tavle-pc er ved test i en afstand af 15 mm mod kroppen 0.838 W/kg (10 g).

Deutsch

Informationen zur Funkwellen-Emission und zur SAR (spezifischen Absorptionsrate)

Bei der Entwicklung dieses Tablet-PC-Modells SGP641 wurden geltende Sicherheitsanforderungen zur Funkwellen-Emission berücksichtigt. Diese Anforderungen basieren auf wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände umfassen. Diese sollen für die Sicherheit aller Personen sorgen – unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Die Richtlinien zur Funkwellen-Emission nutzen eine Maßeinheit, die als SAR (Spezifische Absorptionsrate) bekannt ist.

SAR-Tests mit dem Tablet-PC werden mithilfe standardisierter Methoden durchgeführt, wobei dessen höchste zertifizierte Leistungsstufe auf allen verwendeten Frequenzbändern übertragen wird.

Es mag zwar Unterschiede zwischen den SAR-Emissionen verschiedener Tablet-PC-Modelle geben, jedoch sind alle Modelle auf die Einhaltung der relevanten Richtlinien zur Funkwellen-Emission zugeschnitten.

Weitere Informationen zu SAR finden Sie im Kapitel mit den wichtigen Informationen in der Bedienungsanleitung.

Informationen zu SAR-Daten für Einwohner von Ländern, in denen der von der International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert übernommen wurde, d. h. durchschnittlich 2 W/k auf zehn (10) Gramm Gewebe (zum Beispiel Europäische Union, Japan, Brasilien und Neuseeland): Der höchste SAR-Wert zu diesem Tablet-PC bei der Benutzung mit einem Abstand von 15 mm zum Körper liegt bei Tests bei 0.838 W/kg (10g).

Ελληνικά

Πληροφορίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα και τον είδιο ρυθμό απορρόφησης ενέργειας (SAR)

Το συγκεκριμένο μοντέλο προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας SGP641 έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται προς τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας για έκθεση σε ραδιοκύματα. Οι απαιτήσεις αυτές βασίζονται σε επιστημονικές κατευθυντήριες οδηγίες οι οποίες περιλαμβάνουν περιθώρια ασφαλείας που σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι εγγυημένη η ασφάλεια όλων των χρηστών, ανεξαρτήτως της ηλικίας και της κατάστασης της υγείας τους.

Οι κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα μεταχειρίζονται μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως είδιος ρυθμός απορρόφησης ενέργειας (Specific Absorption Rate) ή SAR.

Οι δοκιμές για τον SAR διεξάγονται με χρήση τυποποιημένων μεθόδων όπου ο προσωπικός υπολογιστής-ταμπλέτα εκπέμπει με την ανώτατη πιστοποιημένη στάθμη ισχύος του σε όλες τις χρησιμοποιούμενες ζώνες συχνοτήτων.

Παρόλο που μπορεί να υπάρχουν διαφορές στα επίπεδα του SAR μεταξύ διαφορετικών μοντέλων προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας, είναι όλα σχεδιασμένα έτσι ώστε να ικανοποιούν τις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον SAR, ανατρέξτε στο κεφάλαιο με τις σημαντικές πληροφορίες που περιλαμβάνει ο Οδηγός χρήστη.

Πληροφορίες δεδομένων SAR για κατοίκους χωρών οι οποίες έχουν υιοθετήσει το όριο του SAR που συνιστά η Διεθνής Επιτροπή Προστασίας από τη Μη Ιοντίζουσα Ακτινοβολία (ICNIRP), δηλαδή τα 2 W/κιλό κατά μέσο όρο πάνω σε δέκα (10) γραμμάρια ιστού (π.χ. της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ιαπωνίας, της Βραζιλίας και της Νέας Ζηλανδίας): Η ανώτατη τιμή του SAR για τον συγκεκριμένο προσωπικό υπολογιστή-ταμπλέτα κατά τη δοκιμή του για χρήση σε απόσταση 15 χιλιοστών από το σώμα είναι 0.838 W/κιλό (10 γραμμάρια).

Español

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Esta tableta modelo SGP641 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Estos requisitos están basados en directrices científicas que incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y su estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición denominada Tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés).

Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados en los que la tableta transmite a su nivel de potencia homologado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de diferentes modelos de tabletas, todos estos niveles se han diseñado para satisfacer las directrices correspondientes de exposición a ondas de radio.

Para obtener información sobre SAR, consulte el capítulo de información importante en la Guía del usuario.

Información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP), que es de 2 W/kg promediada en diez (10) gramos de tejido (por ejemplo, en la Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para esta tableta durante las pruebas de uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es de 0.838 W/kg (10 g).

Suomi

Altistuminen radioaaltoenergialle ja SAR-taso (Specific Absorption Rate)

Tämä lehtiötietokoneen malli SGP641 on suunniteltu noudattamaan asianmukaisia turvallisuusvaatimuksia radioaaltoenergialle altistumisesta. Nämä vaatimukset perustuvat tieteellisiin ohjeisiin, jotka sisältävät turvarajat, joiden tarkoitus on taata kaikkien henkilöiden turvallisuus, riippumatta iästä ja terveydestä.

Radioaaltoenergialle altistumisen ohjeissa käytetään mittayksikköä, jota kutsutaan nimellä Specific Absorption Rate tai SAR.

SAR-testit suoritetaan standardimentelmillä, joissa lehtiötietokone lähetää korkeimmalla nimellistehotasollaan kaikilla käytetyillä taajuusalueilla.

Vaikka eri lehtiötietokonemallien SAR-tasoissa voi olla eroja, ne on kaikki suunniteltu täyttämään asianmukaiset radioaaltoenergialle altistumista koskevat ohjeet.

Lisätietoja SAR-tasosta on käyttöohjeen tärkeitä tietoja käsitleväässä luvussa.

SAR-tiedot niiden maiden asukkaille, jotka ovat ottaneet käyttöön SAR-rajan, jota International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) suosittelee, mikä on 2

W/kg kohdistuneena kymmeneen (10) grammaan kudosta (esimerkiksi Euroopan Unioni, Japani, Brasilia ja Uusi-Seelanti): Tämän lehtiötietokoneen korkein SAR-arvo testattuna käytössä 15 mm:n etäisyydellä kehosa on 0.838 W/kg (10 g).

Français

Exposition aux ondes radio et débit d'absorption sélective (DAS)

Ce modèle de tablette PC SGP641 a été conçu avec le souci de la conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient son âge et sa santé.

En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption sélective (DAS).

Les tests du DAS sont effectués à l'aide de méthodes standardisées, la tablette PC émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence utilisées.

Bien qu'ils puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles de tablettes PC, celles-ci sont toutes conçues pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.

Pour en savoir davantage sur le DAS, reportez-vous dans le guide de l'utilisateur au chapitre consacré aux informations importantes.

Données DAS pour les résidents des pays (par exemple, Union européenne, Japon, Brésil et Nouvelle Zélande) qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu : La plus

haute valeur DAS pour cette tablette PC testée pour une utilisation à 15 mm du corps est de 0.838 W/kg (10 g).

Magyar

A rádióhullámok hatására és a fajlagos abszorpciós rátára (SAR) vonatkozó információk

Ezt a SGP641 táblaszámítógép modellt a rádióhullámoknak történő kitettségre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően tervezték. Ezek az előírások olyan tudományos irányelveket vesznek alapul, amelyek olyan biztonsági határértékeket tartalmaznak, amelyek koruktól függetlenül minden személy biztonságát garantálják.

A rádióhullámoknak való kitettség a fajlagos abszorpciós rátá (SAR) mértékegységet alkalmazzák.

A SAR teszteket szabvány módszerek használatával végzik, amely során a táblaszámítógép a legmagasabb hitelesített energiájú rádióhullámokat bocsátja ki minden használt frekvenciasávon.

A különböző táblaszámítógép modellek SAR szintjei között eltérés lehet, de mindegyiket úgy tervezték, hogy megfeleljenek az erre vonatkozó irányelveknek.

A SAR értékekre vonatkozó bővebb információért olvassa el a Felhasználói útmutató erre vonatkozó fejezetét.

A Nem-ionizáló Sugárzás Elleni Védelem Nemzetközi Bizottsága (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)) által javasolt SAR értéket elfogadó országok (például az Európai Unió, Japán, Brazília és Új-Zéland) SAR értéke 2 W/kg átlagosan tíz (10) gramm szöveten. A tesztek alapján ennek a táblagépnek a legmagasabb SAR értéke a testtől 15 mm távolságra mérve 0.838 W/kg (10g).

Bahasa Indonesia

Paparan gelombang radio dan informasi Nilai Absorpsi Spesifik (SAR)

Model komputer pribadi berbentuk tablet ini SGP641 telah dirancang untuk memenuhi persyaratan keselamatan yang berlaku untuk paparan gelombang radio. Persyaratan ini didasarkan pada panduan ilmiah yang menyertakan marjin keselamatan yang dirancang untuk memastikan keselamatan semua orang, tanpa membedakan usia dan kesehatan.

Panduan pemaparan gelombang radio menggunakan satuan pengukuran yang dikenal sebagai Nilai Absorpsi Spesifik, atau SAR.

Pengujian untuk SAR dilakukan dengan menggunakan metode yang terstandarisasi dengan komputer pribadi berbentuk tablet yang memancarkan gelombang pada tingkat tertinggi yang telah disertifikasi di dalam semua pita frekuensi yang digunakan.

Sementara mungkin terdapat perbedaan antara tingkat SAR dari berbagai model komputer pribadi berbentuk tablet, semuanya dirancang untuk memenuhi panduan yang relevan untuk paparan gelombang radio.

Untuk informasi lainnya tentang SAR, silakan merujuk ke bab informasi penting di dalam Panduan Pengguna.

Informasi data SAR untuk penduduk di negara-negara yang telah mengadopsi batas SAR yang direkomendasikan oleh International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), yaitu 2 W/kg dari rata-rata sepuluh (10) gram jaringan (contohnya Uni Eropa, Jepang, Brazil dan Selandia Baru): Nilai SAR tertinggi untuk komputer pribadi berbentuk tablet ini ketika diuji untuk digunakan dalam jarak 15 mm dari tubuh adalah 0.838 W/kg (10g).

Italiano

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla frequenza specifica di

assorbimento, SAR (Specific Absorption Rate)

Questo modello di computer tablet personale SGP641 è stato progettato per essere conforme a requisiti di sicurezza applicabili per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano sulle linee guida di tipo scientifico che includono margini di sicurezza stabiliti per assicurare la sicurezza di tutti i tipi di persona, indipendentemente dall'età e dalla stato di salute.

Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Specific Absorption Rate, o SAR, frequenza specifica di assorbimento.

I test per SAR vengono condotti utilizzando metodi standard con computer tablet personali che trasmettono ai massimi livelli di potenza certificati in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante è possibile riscontrare delle differenze tra i livelli SAR di diversi computer tablet personali, essi sono tutti progettati per essere conformi alle linee guida per l'esposizione alle onde radio.

Per maggiori informazioni su SAR, fare riferimento al capitolo sulle informazioni importanti nella Guida per l'utente.

Informazioni sui dati SAR per coloro che risiedono in paesi che hanno adottato il limite SAR consigliato dall'International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), pari a 2 W/kg in media su dieci (10) grammi di tessuto (ad esempio Unione Europea, Giappone, Brasile e Nuova Zelanda): il valore SAR più elevato riscontrato per questo computer tablet personale al momento del test per il relativo utilizzo ad una distanza di 15 mm dal corpo è pari a 0.838 W/kg (10 g).

한국어

전자파 노출과 SAR(Specific Absorption Rate:전자파 인체흡수율) 정보

이 태블릿 PC 모델 SGP641은(는) 전자파 노출 관련 안전 규격을 준수하도록 설계되었습니다. 이 안전 규격은 연령과 건강 상태에 상관없이, 모든 사람들의 안전을 보장할 수 있도록, 일정 범위의 차이를 포함하는 과학적 가이드라인을 기반으로 하고 있습니다.

전자파 노출 가이드라인은 SAR(Specific Absorption Rate, 전자파 인체흡수율) 측정단위를 채택하고 있습니다.

SAR 테스트는 사용된 모든 주파수 대역에서 가장 높은 허용 출력 수준으로 전송되는 태블릿 PC와 함께 표준화된 방법을 사용하여 실시됩니다.

이동 통신 단말기의 SAR 수준은 태블릿 PC 종류만큼이나 다양하지만, 최대한 관련 전자파 노출 가이드라인 모두를 충족하도록 설계 되었습니다.

SAR에 대한 자세한 사항은 사용자 가이드의 중요 정보를 참조하십시오.

SAR의 노출을 신체 조직 10 g당 평균 2 W/kg으로 규정하는 ICNIRP 권고사항을 채택하고 있는 국가 거주자를 위한 사용자 정보 (예: 유럽연합, 일본, 브라질, 뉴질랜드): 인체에서 15 mm 거리에서 사용하는 상황에서 테스트한 이 태블릿 PC의 SAR 최대치는 0.838 W/kg (10g)입니다.

Nederlands

Informatie over blootstelling aan radiofrequentie en SAR (Specific Absorption Rate)

Dit tabletmodel SGP641 is ontworpen om te voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidseisen voor blootstelling aan radiogolven. Deze eisen zijn gebaseerd op wetenschappelijke richtlijnen die veiligheidsmarges bevatten welke ontworpen zijn om de veiligheid van alle personen te garanderen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven gebruiken een meeteenheid die bekend staat als de Specific Absorption Rate oftewel SAR.

Tests voor SAR worden uitgevoerd met gestandaardiseerde methoden waarbij het tablet op het hoogste gecertificeerde energieniveau op alle gebruikte frequentiebanden uitzendt.

Er kunnen verschillen zijn tussen de SAR-niveaus van verschillende modellen tabletten maar ze zijn allemaal ontworpen om te voldoen aan de relevante richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.

Zie voor meer informatie over SAR het belangrijke hoofdstuk met informatie in de gebruikershandleiding.

SAR-gegevens voor bewoners van landen die de SAR-limiet hebben aangenomen zoals aanbevolen door de International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), die 2 W/kg gemiddeld over tien (10) gram weefsel is (bijvoorbeeld de Europese Unie, Japan, Brazilië en Nieuw Zeeland): De hoogste SAR-waarde voor dit tablet bij tests voor gebruik op een afstand van 15 mm tegen het lichaam is 0.838 W/kg (10g).

Norsk

Eksponering for radiobølger og SAR (Specific Absorption Rate)-informasjon

Denne databrettmodellen SGP641 er utformet for å overholde gjeldende sikkerhetskrav som gjelder eksponering for radiobølger. Disse kravene er basert på vitenskapelige retningslinjer som inkluderer sikkerhetsmarginer som er beregnet på å garantere sikkerheten til alle personer uansett alder og helsetilstand.

Retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger, anvender en måleenhet som kalles SAR (Specific Absorption Rate).

Tester for SAR utføres med standardmetoder der databrettet overfører ved det høyeste sertifiserte strømnivået i alle frekvensbåndene som brukes.

Selv om det kan være forskjeller mellom SAR-nivåene til de ulike databrettmodellene, er de alle utformet for å tilfredsstille de aktuelle retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger.

Se kapittelet med viktig informasjon i brukerhåndboken for å finne mer informasjon om SAR.

SAR-datainformasjon for personer som er bosatt i land som har innført SAR-grensen som anbefales av ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) med 2 W/kg gjennomsnitt på ti (10) gram vev (.eks. EU, Japan, Brasil og New Zealand): Den høyeste SAR-verdien for dette nettbrettet når det ble testet i en avstand på 15 mm mot kroppen, er 0.838 W/kg (10g).

Polski

Informacje o działaniu fal o częstotliwości radiowej i poziomie absorpcji swoistej (SAR – Specific Absorption Rate)

Model tabletu SGP641 zaprojektowano w taki sposób, aby spełniał wszystkie obowiązujące wymogi bezpieczeństwa dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm. Wymagania te wynikają z zaleceń naukowych, w tym dopuszczalnych poziomów gwarantujących bezpieczeństwo wszystkich osób, bez względu na ich wiek i stan zdrowia.

W zaleceniach dotyczących wpływu fal radiowych używa się terminu „współczynnik absorpcji swoistej” (ang. Specific Absorption Rate, SAR).

Testy wartości SAR prowadzi się przy użyciu standardowych metod, kiedy tablet nadaje z najwyższą mocą we wszystkich wykorzystywanych pasmach częstotliwości.

Chociaż w przypadku różnych tabletów poziomy wartości SAR mogą być inne, wszystkie modele są projektowane tak, aby spełniały odpowiednie zalecenia dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm.

Więcej informacji na temat wartości SAR znajduje się w rozdziale Instrukcji obsługi poświęconym bezpieczeństwu.

Informacje o poziomie absorpcji swoistej dla mieszkańców krajów, które przyjęły limit SAR zalecany przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), czyli 2 W/kg uśrednione na dziesięć (10) gramów masy ciała (np. krajów Unii Europejskiej, Japonii, Brazylii i Nowej Zelandii): W przypadku tego modelu tabletu największa wartość SAR zmierzona przez firmę Sony dla użytkowania w odległości 15 mm od ciała wynosi 0.838 W/kg (10 g).

Português

Informação sobre a exposição às ondas radioeléctricas e a Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tipo tablet SGP641 foi concebido de acordo com os requisitos de segurança aplicáveis para a exposição às ondas radioeléctricas. Estes requisitos baseiam-se em orientações científicas que incluem margens de segurança criadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e estado de saúde.

As orientações para a exposição às ondas radioeléctricas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate, ou SAR).

Os testes à SAR são realizados utilizando métodos normalizados, com o computador pessoal tipo tablet a transmitir ao mais alto nível de potência certificado em todas as bandas de frequência usadas.

Apesar de poder haver diferenças entre os níveis de SAR dos diversos modelos de computador pessoal tipo tablet, todos são

concebidos de modo a cumprir as orientações relevantes para a exposição às ondas radioeléctricas.

Para obter mais informações acerca da SAR, consulte o capítulo de informações importantes no manual do utilizador.

Informação sobre os dados de SAR para os residentes dos países que adoptaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional para a Protecção contra as Radiações não Ionizantes (ICNIRP), um valor médio de 2 W/kg para dez (10) gramas de tecido (por exemplo, União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): O valor de SAR mais elevado para este computador pessoal tipo tablet, quando testado para utilização a uma distância de 15 mm do corpo, é de 0.838 W/kg (10 g).

Română

Expunerea la undele radio și rata specifică de absorbtie (SAR)

Acet model de computer personal sub formă de tabletă SGP641 a fost conceput pentru a respecta cerințele de siguranță în vigoare privind expunerea la undele radio. Aceste cerințe se bazează pe instrucțiunile științifice care includ marjele de siguranță stabilite pentru a garanta siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vîrstă și de starea de sănătate.

Instrucțiunile privind expunerea la undele radio implică o unitate de măsură cunoscută ca rata specifică de absorbtie sau SAR.

Testele pentru SAR se realizează utilizând metode standardizate prin care computerul personal sub formă de tabletă transmite la cel mai ridicat nivel de putere aprobat, în toate benzile de frecvență utilizate.

Deși pot exista diferențe între nivelurile de SAR pentru diverse modele de computere personale sub formă de tabletă, acestea sunt concepute toate pentru a respecta instrucțiunile relevante privind expunerea la undele radio.

Pentru informații suplimentare despre SAR, consultați capitolul cu informații importante din ghidul utilizatorului.

Informații despre datele SAR pentru rezidenții din țările care au adoptat limita SAR recomandată de Comisia internațională pentru protecția împotriva radiațiilor ne-ionizante (ICNIRP), care are o medie de 2 W/kg la zece (10) grame de țesut (de exemplu, Uniunea Europeană, Japonia, Brazilia și Noua Zeelandă): Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest computer personal sub formă de tabletă la testarea pentru utilizare la o distanță de 15 mm față de corp este de 0.838 W/kg (10 g).

Русский

Информация о воздействии радиоволн и удельном коэффициенте поглощения (SAR)

Эта модель планшетного ПК SGP641 разработана в соответствии с соответствующими требованиями безопасности для воздействия радиоволн. Эти требования основаны на научных выводах, включающих в себя определение безопасных пределов с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях по воздействию радиоволн используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения или SAR.

Испытание SAR проводятся с помощью стандартизованных методов для излучающих планшетных ПК при максимальном сертифицированном уровне мощности во всех используемых диапазонах частот.

Различные модели планшетных ПК могут иметь различные показатели SAR, все они сконструированы таким образом, чтобы соответствовать рекомендациям относительно воздействия радиоволн.

Подробнее о SAR можно прочитать в важном информационном разделе руководства по эксплуатации.

Информация о SAR для жителей стран, принявших предел SAR, рекомендуемый Международной Комиссией по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP), который равен в среднем 2 Вт/кг на десять (10) граммов тканей (например, Европейский Союз, Япония, Бразилия и Новая Зеландия): Наивысшее значение SAR для данного планшетного ПК при проведении испытаний на расстоянии 15 мм от тела равняется 0.838 Вт/кг (10 г).

Svenska

Information om exponering för radiovågor och SAR-värde

Denna datorplatta av modell SGP641 överensstämmer med gällande krav beträffande exponering för radiovågor. Kraven är baserade på vetenskapliga riktlinjer som inkluderar säkerhetsmarginaler för att garantera säkerheten för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna för exponering för radiovågor använder en måttenhet som kallas för SAR-värde ("Specific Absorption Rate").

Tester av SAR-värdet utförs med användning av standardiserade metoder medan datorplattan sänder vid högsta tillåtna effekt på alla frekvensband som används.

SAR-nivåerna i olika datorplattor kan skilja sig; dock tillgodosser de alla de relevanta riktlinjerna för exponering för radiovågor.

För mer information om SAR-värden, se kapitlet om viktig information i användarhandboken.

SAR-data för personer i länder som har godkänt SAR-gränsen som rekommenderas av International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), vilket är 2 W/kg i genomsnitt över tio (10) gram vävnad (t.ex. EU, Japan, Brasilien och Nya Zeeland): Det högsta SAR-värdet för denna datorplatta vid test för användning på ett avstånd av 15 mm mot kroppen är 0.838 W/kg (10g).

Türkçe

Radyo dalgasına maruz kalma ve Özgül Emiş Oranı (SAR) hakkında bilgiler

Bu tablet kişisel bilgisayar modeli SGP641, radyo dalgalarına maruz kalma ile ilgili güvenlik gereksinimlere uyacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gereksinimler, yaş ve sağlıklarına bakmasızın, tüm insanların sağlıklarını tehdit etmeyecek güvenlik toleransları içeren bilimsel esaslara dayanmaktadır.

Radyo dalgasına maruz kalma esaslari, Özgül Emiş Oranı ya da SAR olarak bilinen bir dizi ölçümler içerir.

SAR testleri, tablet kişisel bilgisayarlar için kullanılan her türlü frekans bantlarında en yüksek onaylı güç seviyeleri ve standardize edilmiş yöntemler eşliğinde gerçekleştirilir.

Çeşitli tablet kişisel bilgisayar modellerinin SAR seviyelerinde farklılıklar görülmemesine karşın, bunların tamamı radyo dalgalarına maruz kalmaya ilişkin esaslari karşılayacak şekilde tasarlanışlardır.

SAR hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Kullanım Kılavuzu'nda bulunan önemli bilgiler bölümününe başvurun.

Uluslararası İyonize Olmayan Radyasyondan Korunma Komisyonu (ICNIRP) tarafından önerilen ve on (10) gram doku üzerinde ortalama 2W/kg olan SAR limite ilişkin SAR veri bilgileri (örn. Avrupa Birliği, Japonya, Brezilya ve Yeni Zelanda), kabul gören ülkelerde yaşayanlar insanlar için şu şekildedir: Bu tablet kişisel bilgisayar için geçerli azami SAR değeri, vücuda 15 mm uzaklıkta olacak şekilde kullanılacağı durumlara ilişkin test sonucunda 0.838 W/kg (10g) olarak ölçülmüş tür.

繁體中文

無線電波曝露及電磁波能量比吸收率 (SAR) 資訊

本個人平板電腦型號 SGP641 的設計符合適用的無線電波曝露安全規定。這些規定是根據科學指引制定，包括為確保對所有年齡及健康狀況的人士安全而設計的安全範圍。

無線電波曝露指引使用的計量單位稱為電磁波能量比吸收率 (SAR)。

SAR 測試使用標準化方法進行，由個人平板電腦在所有使用的頻段以最高認證功率水平發送電波。

雖然各款個人平板電腦型號的 SAR 水平可能有異，但它們均是設計為符合無線電波曝露的相關指引。

如需更多有關 SAR 的資訊，請參閱用戶指南的重要資訊章節。

一些國家居民的 SAR 數據資料跟隨由國際非電離輻射防護委員會 (ICNIRP) 所建議的 SAR 限制，這限制為每十 (10) 克組織平均每千克 2 W (例如歐盟、日本、巴西及紐西蘭)。在距離人體 15 mm 使用時，本個人平板電腦經測試的最高 SAR 值為每千克 0.838 W (10 克)。

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP641 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤 (例如歐

盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.838 瓦/公斤 (10克)。

简体中文

无线电波辐射及特定吸附率 (SAR) 信息

本款个人平板电脑型号 SGP641 的设计符合相应无线电波辐射法规的安全要求。这些要求基于一套科学标准，这些标准包括许多安全限度，用以保证任何年龄和健康状况的使用者的人身安全。

无线电波辐射标准采用特定吸附率（即 SAR）作为测量单位。

当个人平板电脑在所有使用频带中以其最高认证功率进行传输时，采用标准化方法对 SAR 进行测试。

虽然不同个人平板电脑型号的 SAR 等级可能会有所不同，但是其设计均符合无线电波辐射的相关标准。

有关 SAR 的更多信息，请参阅使用指南中的重要信息章节。

在采用国际非电离辐射保护委员会 (ICNIRP) 建议 SAR 限值的国家中，一般大众的 SAR 标准限值为平均每十 (10) 克人体组织不超过 2 瓦/公斤（如欧盟、日本、巴西和新西兰）：在与人体距离 15 毫米的条件下使用本款个人平板电脑时，所测的最高 SAR 值为 0.838 瓦/公斤 (10 克)。

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity for SGP641

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony type TM-0053-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

اتنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Biz R&TTE Təlimatlarının tələblərini yerinə yetiririk
(1999/5/EC).

Ние изпълняваме изискванията на Директивата R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Complim els requisits de la directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Výrobek splňuje požadavky směrnice R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi opfylder kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte (**1999/5/EG**) werden erfüllt.

Πληρούμε τις απαιτήσεις της Οδηγίας R&TTE (**1999/5/EK**).

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Vastab direktiivi R&TTE Directive (**1999/5/EC**) nõuetele.

R&TTE (**1999/5/EC**) arteztarauaren baldintzak betetzen ditugu.

ما مقررات R&TTE را به طور کامل طبق دستورالعمل (**EC/1999/5**) انجام داده ایم.

Täytämme radio- ja telepäästelaitedirektiivin (**1999/5/EY**) asettamat vaatimukset.

Ce produit est conforme à la directive R&TTE (**1999/5/EC**).

Sony cumple cos requisitos esixidos pola directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Mun cika sharađin bayanin R&TTE (99/5/EC).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Teljesítjük az R&TTE irányelv (**1999/5/EC**) követelményeit.

Kami memenuhi persyaratan yang ditetapkan Petunjuk R&TTE (**1999/5/EC**).

Við uppfyllum R&TTE tilskipunina (**1999/5/EB**).

Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva R&TTE (**1999/5/EC**).

.(**EC/1999/5**) R&TTE

R&TTE 지침(1999/5/EC) 요구사항을 준수합니다.

Mes vykdome R&TTE direktyvos (**1999/5/EC**) reikalavimus.

Mēs izpildām R&TTE direktīvas (**1999/5/EK**) prasības.

Ние ги исполнуваме барањата на R&TTE Directive (**1999/5/EC**).

We voldoen aan de vereisten die in de R&TTE-richtlijn (**1999/5/EG**) worden gesteld.

Vi oppfyller kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (**1999/5/EC**).

Spełniamy wymagania dyrektywy R&TTE (**1999/5/WE**).

São cumpridos os requisitos da Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Îndeplinim cerințele Directivei R&TTE (**1999/5/EC**).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE (1999/5/EC).

Výrobok spĺňa požiadavky smernice R&TTE (**1999/5/EC**).

Izpolnjujemo zahteve direktive za radijsko in telekomunikacijsko terminalsko opremo (**1999/5/ES**).

Ne përbushim kërkesat e direktivës R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahteve direktive R&TTE (**1999/5/EC**).

Re phethisa ditlhoko tsa Taelo ya R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi uppfyller kraven i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

เราปฏิบัติตามข้อกำหนดของข้อบังคับ R&TTE (1999/5/EC)

Цей Виріб відповідає вимогам Директиви R&TTE (**1999/5/EC**).

Chúng tôi đáp ứng các yêu cầu của Chỉ thị R&TTE (**1999/5/EC**).

A ti mu awon ibeere llana ti R&TTE şe (99/5/EC).

我們符合 R&TTE 規程中的要求 (**1999/5/EC**)。

本公司符合 R&TTE Directive (**1999/5/EC**) 中的規定。

我们符合 R&TTE 指令 (**1999/5/EC**) 的要求。

Siyazifeza izidingo zeMiyalelo ye-R&TTE (**1999/5/EC**).

Uygunluk Beyanı SGP641

Sony Mobile Communications AB

Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, İsveç
olarak biz, ürünümüz

Sony type TM-0053-BV

ile birlikte bu beyanın atıfta bulunduğu tüm aksesuarlarımızın,
EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1,
EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1, EN 301 908-1:V6.2.1,
EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1, EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 1999/5/EC nolu
Telsiz ve Telekomünikasyon Uçbirim Teçhizatı yönergesi
hükümlerinin belirlediği uygun standartlarla uyumlu olduğunu
beyan ederiz..

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,
Kalite Şefi, Kıdemli Başkan Yardımcısı, Kalite & Müşteri Hizmetleri
R&TTE Kararnamesinin **(1999/5/EC)** gerekliliklerini yerine
getirmekteyiz.

İlgili Onaylı Kuruluş:

**CETECOM ICT SERVICES GMBH, Untertürkheimer Straße
6-10, 66117 SAARBRÜCKEN, Germany**

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®

SAR Information

Declaration of Conformity

Sony SGP641

UMTS HSPA Band 1 2 5 8

GSM GPRS/EDGE 850/900/1800/1900

FDD LTE Band 1 3 5 7 8 28 TDD LTE Band 40

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP641 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.838 W/kg (10g).

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP641 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤（例如歐盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.838 瓦/公斤 (10克)。

電磁波警語

減少電磁波影響，請妥適使用

低功率射頻電機警語

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declaration of Conformity for SGP641

We, Sony Mobile Communications AB of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony type TM-0053-BV
and in combination with our accessories, to which this
declaration relates is in conformity with the appropriate
standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1,
EN 301 489-17:V2.2.1, EN 301 489-24:V1.5.1, EN 300 328:V1.8.1,
EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 511:V9.0.2, EN 301 893:V1.7.1,
EN 301 908-1:V6.2.1, EN 301 908-2:V5.4.1, EN 301 908-13:V5.2.1,
EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the
provisions of, Radio Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682 E



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services
We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
本公司符合 R&TTE Directive (1999/5/EC) 中的規定。

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

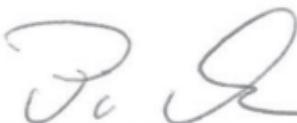
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity for SGP611

We, **Sony Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility
that our product
Sony type TS-0040-BV
and in combination with our
accessories, to which this
declaration relates is in conformity
with the appropriate standards
EN 301 489-3:V1.6.1,
EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 300 328:V1.8.1,
EN 300 440-2:V1.4.1,
EN 301 893:V1.7.1,
EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010
and EN 60950-1:2006
+A11:2009+A1:2010+A12:2011
following the provisions of, Radio
Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive
1999/5/EC.

CE 0682 E

Lund, August 2014



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP,
Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the
R&TTE Directive (1999/5/EC).

אנו עומדים בכל הדרישות שבסנחות R&TTE (1999/5/EC).

إنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы
R&TTE (1999/5/EC).

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP611

Important Information

United States & Canada

**THIS TABLET PC MODEL HAS BEEN CERTIFIED
INCOMPLIANCE WITH THE GOVERNMENT'S
REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.**

The SGP611 Series tablets personal computers have been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. Your wireless tablet personal computer is a radio transmitter and receiver. It is designed to not exceed the limits* of exposure to radio frequency (RF) energy set by governmental authorities. These limits establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by international scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a safety margin designed to assure the safety of all individuals, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate (SAR). Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves. For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

The highest SAR value as reported to the authorities for this tablet personal computer model when tested for use against the body is 1.382 W/kg*. The tablet personal computer has been tested when positioned of 0 mm from the body without any metal parts in the vicinity of the tablet personal computer or when properly used with an appropriate Sony accessory.

**Before a tablet personal computer model is available for sale to the public in the US, it must be tested and certified by the Federal Communications Commission (FCC) that it does not exceed the limit established by the government-adopted requirement for safe exposure*. The tests are performed in positions and locations (i.e., by the ear and worn on the body) as required by the FCC for each model. The FCC has granted an Equipment Authorization for this tablet personal computer model with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer, all mobile tablet personal computers granted an FCC equipment authorization meet the government requirement for safe exposure. SAR information on this tablet personal computer model is on file at the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> after searching on FCC ID PY7TS-0040. Additional information on SAR can be found on the Mobile Manufacturers Forum EMF website at <http://www.emfexplained.info/>.

* In the United States and Canada, the SAR limit for mobile tablet personal computers used by the public is 1.6 watts/kilogram (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

** This paragraph is only applicable to authorities and customers in the United States.

Renseignements importants

États-Unis et Canada

CE MODÈLE DE TABLETTE ÉLECTRONIQUE A ÉTÉ CERTIFIÉ CONFORME AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Les tablettes électroniques de la série SGP611 ont été conçues pour répondre aux normes de sécurité en vigueur en matière d'exposition aux ondes radioélectriques. Votre tablette électronique sans fil est un émetteur et un récepteur radio. Elle est conçue de manière à ne pas dépasser les limites* d'exposition à l'énergie radiofréquence (RF) établies par les autorités gouvernementales. Ces limites fixent les niveaux maximaux d'énergie RF auxquels peut être soumis le grand public. Ces lignes directrices sont basées sur des normes qui ont été élaborées par des organisations scientifiques internationales par le biais d'évaluations périodiques et approfondies des études scientifiques. Ces normes prévoient une marge de sécurité visant à assurer la protection de tous les individus, peu importe leur âge et leur état de santé.

Les lignes directrices relatives à l'exposition aux ondes radioélectriques utilisent une unité de mesure appelée « Débit d'absorption spécifique » (DAS). Les tests de DAS sont effectués selon des méthodes standardisées dans lesquelles la tablette électronique émet dans toutes les bandes de fréquences utilisées, à la plus forte puissance pour laquelle elle a été homologuée. Bien que le DAS puisse être différent d'un modèle de tablette électronique à un autre, tous les appareils sont conçus pour respecter les lignes directrices relatives aux ondes radioélectriques. Pour en savoir plus sur le DAS, reportez-vous au chapitre sur les renseignements importants du guide de l'utilisateur.

Le DAS le plus élevé relevé par les autorités pour ce modèle de tablette électronique est de 1.382 W/kg* lorsqu'il est testé en utilisation près du corps. La tablette électronique a été testée lorsqu'elle est à 0 mm du corps et à l'écart de toute pièce en métal, ou lorsqu'elle est utilisée de façon adéquate avec un

accessoire Sony.

**Avant qu'un modèle de tablette électronique ne soit mis en vente auprès du public aux États-Unis, la Commission fédérale des communications (CFC) doit le tester et certifier qu'il respecte les limites fixées dans les exigences gouvernementales d'exposition sans danger*. Pour chaque modèle, les tests sont effectués en position et aux endroits d'usage (c.-à-d. près de l'oreille et porté sur le corps), tel que requis par la CFC. La CFC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle de tablette électronique, après que tous les niveaux de DAS indiqués aient été évalués et considérés conformes aux lignes directrices de la CFC en matière d'exposition aux radiofréquences. Même s'il peut y avoir des différences entre les niveaux de DAS des différentes tablettes électroniques, tous les modèles mobiles auxquels la CFC a accordé une autorisation d'équipement répondent aux normes gouvernementales en matière d'exposition sans danger. La CFC conserve dans ses dossiers l'information relative aux DAS relevés pour ce modèle de tablette électronique. Vous pouvez la consulter au <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> sous la rubrique « Display Grant », après avoir effectué une recherche sur CFC ID PY7TS-0040. Vous trouverez des renseignements supplémentaires concernant le DAS sur le site Web du Mobile Manufacturers Forum MMF au <http://www.emfexplained.info/>.

* Aux États-Unis et au Canada, la limite de DAS des tablettes électroniques mobiles utilisées par le public est de 1,6 watt/kg (W/kg) en moyenne sur un gramme de tissu. Cette norme comporte une marge importante de sécurité afin d'assurer une protection supplémentaire et de tenir compte de toute variation dans les mesures.

** Ce paragraphe ne concerne que les autorités et les clients des États-Unis.

Información importante

Estados Unidos y Canadá

ESTE MODELO DE EQUIPO DE TABLETA HA SIDO CERTIFICADO CONFORME A LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES PARA LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Los equipos personales de tableta serie SGP611 han sido diseñados según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. El equipo personal de tableta inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites* de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) fijados por las autoridades gubernamentales. Estos límites establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Las especificaciones se basan en los estándares desarrollados por organizaciones científicas internacionales mediante evaluaciones periódicas y minuciosas de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y de la salud.

Las especificaciones para la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medición conocida como la tasa específica de absorción (SAR). Las pruebas para SAR se llevan a cabo mediante métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio. Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

Según se informó a las autoridades, el valor más alto de SAR para este modelo de equipo personal de tableta cuando se probó usándolo en el cuerpo es 1.382 W/kg*. Este equipo personal de tableta ha sido probado para su funcionamiento a

una distancia de 0 mm del cuerpo, sin la presencia de piezas metálicas cerca del dispositivo o cuando se utiliza correctamente con el accesorio adecuado de Sony.

******Para que un modelo de equipo personal de tableta se encuentre disponible para la venta al público en los Estados Unidos, la Comisión federal de telecomunicaciones (FCC) debe aprobarlo y certificar que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura*. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (es decir, cerca del oído y cerca del cuerpo) según lo requiere la FCC para cada modelo. La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de equipo personal de tableta con todos los niveles de SAR informados, los cuales fueron evaluados conforme a las especificaciones de exposición a RF de la FCC. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes equipos personales de tableta, todos los equipos personales de tableta móviles que cuentan con una autorización de equipo de la FCC cumplen con los requisitos gubernamentales para la exposición segura. La información sobre SAR de este modelo de equipo personal de tableta está archivada en la FCC y puede encontrarla en la sección Display Grant (Mostrar subvención) en <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> después de buscar la ID PY7TS-0040 de la FCC. Se puede encontrar información adicional sobre SAR en el sitio Web de EMF del foro de fabricantes de dispositivos móviles en <http://www.emfexplained.info/>.

** En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los equipos personales de tableta móviles utilizados por el público es de 1.6 watts/kilogramo (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen de seguridad para proporcionarle una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las medidas.*

***Este párrafo se aplica únicamente a autoridades y clientes de los Estados Unidos.*

Important Information

Latin & South America

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP611 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.269 W/kg (10g).

Información importante

América latina y América del Sur

Información sobre exposición a ondas de radio y tasas específicas de absorción (SAR)

Este modelo de equipo personal de tableta SGP611 ha sido diseñado según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. Estos requisitos se basan en especificaciones científicas que incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y la salud.

Las especificaciones de la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medida conocida como la Tasa específica de absorción o SAR.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo mediante el uso de métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio.

Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

La información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite recomendado de SAR según la Comisión internacional sobre la protección contra las radiaciones no ionizantes (CNIRP), que es 2 W/kg promediado en diez (10) gramos de tejido corporal (por ejemplo, Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para este equipo personal de tableta al probarse para su uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es 0.269 W/kg (10g).

Informações importantes

América Latina e do Sul

Informações sobre exposição a ondas de rádio e Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tablet SGP611 foi projetado de modo a estar em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis para exposição a ondas de rádio. Esses requisitos se baseiam em diretrizes científicas que incluem margens de segurança projetadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As diretrizes de exposição a ondas de rádio empregam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica, ou SAR.

Os testes relacionados à SAR são conduzidos com métodos em que o computador pessoal tablet transmite com seu nível de potência certificada mais alto em todas as bandas de frequência utilizadas.

Embora possa haver diferenças entre os níveis de SAR dos vários modelos de computador pessoal tablet, eles foram projetados para atender às diretrizes relevantes de exposição a ondas de rádio.

Para obter mais informações sobre SAR, consulte o capítulo Informações importantes no Manual do usuário.

Informações de dados de SAR para residentes em países que adotaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional de Proteção contra as Radiações Não-Ionizantes (ICNIRP), cuja média é de 2 W/kg por 10 (dez) gramas de tecido (por exemplo União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): o valor de SAR mais alto deste computador pessoal tablet quando testado para uso a uma distância de 15 mm do corpo é de 0.269 W/kg (10 g).

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc̄/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference,
- and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution:

Your device can only connect to an FCC approved access point when using 5 GHz WLAN for indoor and outdoor operation. This is because operation in the 5.15 GHz to 5.25 GHz frequency band is only permitted for indoor use.

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity for SGP611

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony type TS-0040-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682 



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

Ce produit est conforme aux directives de R&TTE (1999/5/EC).

Cumplimos con los requisitos de la Directiva R&TTE – Normas sobre equipos de terminales de radio y telecomunicaciones (1999/5/EC).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (1999/5/EC).

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP611

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP611 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.269 W/kg (10g).

Česky

Informace o působení rádiových vln a úrovni měrné míry pohlcení (SAR)

Tento tablet SGP611 byl navržen v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky na působení rádiových vln. Tyto požadavky jsou založeny na údajích z vědeckých směrnic, které

zahrnují bezpečnostní rezervy vytvořené k zajištění bezpečnosti osob (bez ohledu na jejich věk či zdravotní stav).

Směrnice pro působení rádiových vln používají měrnou jednotku známou pod označením „měrná míra pohlcení“ (SAR).

Testování SAR jsou prováděna pomocí standardizovaných metod; tablet je přitom nastaven tak, aby vysílal na své nejvyšší certifikované energetické úrovni ve všech používaných frekvenčních pásmech.

Prestože mohou být úrovně SAR pro různé modely počítačových tabletů odlišné, všechny byly navrženy tak, aby odpovídaly příslušným směrnicím pro působení rádiových vln.

Další informace ohledně úrovní SAR naleznete v uživatelské příručce v kapitole s důležitými informacemi.

Informace o datech SAR pro obyvatele zemí, které přijaly limit úrovně SAR doporučený komisí ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) a stanovený na 2 W/kg průměrovaných na deset (10) gramů tkáně (například země Evropská unie, Japonsko, Brazílie a Nový Zéland): Nejvyšší hodnota SAR pro tento tablet při testování ve vzdálenosti 15 mm od lidského těla je 0.269 W/kg (10 g).

Dansk

Eksponering med radiobølger og Specific Absorption Rate (SAR)

Denne tavle-pc model SGP611 er designet til at overholde gældende sikkerhedskrav for eksponering for radiobølger. Disse krav er baseret på videnskabelige retningslinjer, der omfatter sikkerhedsmargener designet til at sikre sikkerheden for alle personer uanset alder eller helbredstilstand.

Retningslinjerne for eksponering med radiobølger anvender en måleenhed, der kaldes SAR (Specific Absorption Rate).

Test for SAR udføres med standardiserede metoder med tavle-pc'en sendede med den højeste certificerede styrke i alle anvendte frekvensbånd.

Mens der kan være forskelle mellem forskellige tavle-pc'ers SAR-niveauer, er de alle designet til at overholde de relevante retningslinjer for eksponering for radiobølger.

Du kan finde flere oplysninger om SAR i afsnittet vigtige oplysninger i Brugervejledningen.

SAR-dataoplysninger for beboere i lande, der har adopteret SAR-grænsen anbefalet af ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection), der er 2 W/kg i gennemsnit for (10) g væv (f.eks. den Europæiske Union, Japan, Brasilien og New Zealand): Den højeste SAR-værdi for denne tavle-pc er ved test i en afstand af 15 mm mod kroppen 0.269 W/kg (10 g).

Deutsch

Informationen zur Funkwellen-Emission und zur SAR (spezifischen Absorptionsrate)

Bei der Entwicklung dieses Tablet-PC-Modells SGP611 wurden geltende Sicherheitsanforderungen zur Funkwellen-Emission berücksichtigt. Diese Anforderungen basieren auf wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände umfassen. Diese sollen für die Sicherheit aller Personen sorgen – unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Die Richtlinien zur Funkwellen-Emission nutzen eine Maßeinheit, die als SAR (Spezifische Absorptionsrate) bekannt ist.

SAR-Tests mit dem Tablet-PC werden mithilfe standardisierter Methoden durchgeführt, wobei dessen höchste zertifizierte Leistungsstufe auf allen verwendeten Frequenzbändern übertragen wird.

Es mag zwar Unterschiede zwischen den SAR-Emissionen verschiedener Tablet-PC-Modelle geben, jedoch sind alle Modelle auf die Einhaltung der relevanten Richtlinien zur Funkwellen-Emission zugeschnitten.

Weitere Informationen zu SAR finden Sie im Kapitel mit den wichtigen Informationen in der Bedienungsanleitung.

Informationen zu SAR-Daten für Einwohner von Ländern, in denen der von der International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert übernommen wurde, d. h. durchschnittlich 2 W/k auf zehn (10) Gramm Gewebe (zum Beispiel Europäische Union, Japan, Brasilien und Neuseeland): Der höchste SAR-Wert zu diesem Tablet-PC bei der Benutzung mit einem Abstand von 15 mm zum Körper liegt bei Tests bei 0.269 W/kg (10g).

Ελληνικά

Πληροφορίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα και τον είδιο ρυθμό απορρόφησης ενέργειας (SAR)

Το συγκεκριμένο μοντέλο προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας SGP611 έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται προς τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας για έκθεση σε ραδιοκύματα. Οι απαιτήσεις αυτές βασίζονται σε επιστημονικές κατευθυντήριες οδηγίες οι οποίες περιλαμβάνουν περιθώρια ασφαλείας που σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι εγγυημένη η ασφάλεια όλων των χρηστών, ανεξαρτήτως της ηλικίας και της κατάστασης της υγείας τους.

Οι κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα μεταχειρίζονται μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως είδιος ρυθμός απορρόφησης ενέργειας (Specific Absorption Rate) ή SAR.

Οι δοκιμές για τον SAR διεξάγονται με χρήση τυποποιημένων μεθόδων όπου ο προσωπικός υπολογιστής-ταμπλέτα εκπέμπει με την ανώτατη πιστοποιημένη στάθμη ισχύος του σε όλες τις χρησιμοποιούμενες ζώνες συχνοτήτων.

Παρόλο που μπορεί να υπάρχουν διαφορές στα επίπεδα του SAR μεταξύ διαφορετικών μοντέλων προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας, είναι όλα σχεδιασμένα έτσι ώστε να ικανοποιούν τις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον SAR, ανατρέξτε στο κεφάλαιο με τις σημαντικές πληροφορίες που περιλαμβάνει ο Οδηγός χρήστη.

Πληροφορίες δεδομένων SAR για κατοίκους χωρών οι οποίες έχουν υιοθετήσει το όριο του SAR που συνιστά η Διεθνής Επιτροπή Προστασίας από τη Μη Ιοντίζουσα Ακτινοβολία (ICNIRP), δηλαδή τα 2 W/κιλό κατά μέσο όρο πάνω σε δέκα (10) γραμμάρια ιστού (π.χ. της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ιαπωνίας, της Βραζιλίας και της Νέας Ζηλανδίας): Η ανώτατη τιμή του SAR για τον συγκεκριμένο προσωπικό υπολογιστή-ταμπλέτα κατά τη δοκιμή του για χρήση σε απόσταση 15 χιλιοστών από το σώμα είναι 0.269 W/κιλό (10 γραμμάρια).

Español

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Esta tableta modelo SGP611 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Estos requisitos están basados en directrices científicas que incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y su estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición denominada Tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés).

Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados en los que la tableta transmite a su nivel de potencia homologado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de diferentes modelos de tabletas, todos estos niveles se han diseñado para satisfacer las directrices correspondientes de exposición a ondas de radio.

Para obtener información sobre SAR, consulte el capítulo de información importante en la Guía del usuario.

Información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP), que es de 2 W/kg promediada en diez (10) gramos de tejido (por ejemplo, en la Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para esta tableta durante las pruebas de uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es de 0.269 W/kg (10 g).

Suomi

Altistuminen radioaaltoenergialle ja SAR-taso (Specific Absorption Rate)

Tämä lehtiötietokoneen malli SGP611 on suunniteltu noudattamaan asianmukaisia turvallisuusvaatimuksia radioaaltoenergialle altistumisesta. Nämä vaatimukset perustuvat tieteellisiin ohjeisiin, jotka sisältävät turvarajat, joiden tarkoitus on taata kaikkien henkilöiden turvallisuus, riippumatta iästä ja terveydestä.

Radioaaltoenergialle altistumisen ohjeissa käytetään mittayksikköä, jota kutsutaan nimellä Specific Absorption Rate tai SAR.

SAR-testit suoritetaan standardimentelmissä, joissa lehtiötietokone lähetää korkeimmalla nimellistehotasollaan kaikilla käytetyillä taajuusalueilla.

Vaikka eri lehtiötietokonemallien SAR-tasoissa voi olla eroja, ne on kaikki suunniteltu täyttämään asianmukaiset radioaaltoenergialle altistumista koskevat ohjeet.

Lisätietoja SAR-tasosta on käyttöohjeen tärkeitä tietoja käsitleväässä luvussa.

SAR-tiedot niiden maiden asukkaille, jotka ovat ottaneet käyttöön SAR-rajan, jota International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) suosittelee, mikä on 2

W/kg kohdistuneena kymmeneen (10) grammaan kudosta (esimerkiksi Euroopan Unioni, Japani, Brasilia ja Uusi-Seelanti): Tämän lehtiötietokoneen korkein SAR-arvo testattuna käytössä 15 mm:n etäisyydellä kehosa on 0.269 W/kg (10 g).

Français

Exposition aux ondes radio et débit d'absorption sélective (DAS)

Ce modèle de tablette PC SGP611 a été conçu avec le souci de la conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient son âge et sa santé.

En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption sélective (DAS).

Les tests du DAS sont effectués à l'aide de méthodes standardisées, la tablette PC émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence utilisées.

Bien qu'ils puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles de tablettes PC, celles-ci sont toutes conçues pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.

Pour en savoir davantage sur le DAS, reportez-vous dans le guide de l'utilisateur au chapitre consacré aux informations importantes.

Données DAS pour les résidents des pays (par exemple, Union européenne, Japon, Brésil et Nouvelle Zélande) qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu : La plus

haute valeur DAS pour cette tablette PC testée pour une utilisation à 15 mm du corps est de 0.269 W/kg (10 g).

Magyar

A rádióhullámok hatására és a fajlagos abszorpciós rátára (SAR) vonatkozó információk

Ezt a SGP611 táblaszámítógép modellt a rádióhullámoknak történő kitettségre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően tervezték. Ezek az előírások olyan tudományos irányelveket vesznek alapul, amelyek olyan biztonsági határértékeket tartalmaznak, amelyek koruktól függetlenül minden személy biztonságát garantálják.

A rádióhullámoknak való kitettség a fajlagos abszorpciós rátá (SAR) mértékegységet alkalmazzák.

A SAR teszteket szabvány módszerek használatával végzik, amely során a táblaszámítógép a legmagasabb hitelesített energiájú rádióhullámokat bocsátja ki minden használt frekvenciasávon.

A különböző táblaszámítógép modellek SAR szintjei között eltérés lehet, de mindegyiket úgy tervezték, hogy megfeleljenek az erre vonatkozó irányelveknek.

A SAR értékekre vonatkozó bővebb információért olvassa el a Felhasználói útmutató erre vonatkozó fejezetét.

A Nem-ionizáló Sugárzás Elleni Védelem Nemzetközi Bizottsága (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)) által javasolt SAR értéket elfogadó országok (például az Európai Unió, Japán, Brazília és Új-Zéland) SAR értéke 2 W/kg átlagosan tíz (10) gramm szöveten. A tesztek alapján ennek a táblagépnek a legmagasabb SAR értéke a testtől 15 mm távolságra mérve 0.269 W/kg (10g).

Bahasa Indonesia

Paparan gelombang radio dan informasi Nilai Absorpsi Spesifik (SAR)

Model komputer pribadi berbentuk tablet ini SGP611 telah dirancang untuk memenuhi persyaratan keselamatan yang berlaku untuk paparan gelombang radio. Persyaratan ini didasarkan pada panduan ilmiah yang menyertakan marjin keselamatan yang dirancang untuk memastikan keselamatan semua orang, tanpa membedakan usia dan kesehatan.

Panduan pemaparan gelombang radio menggunakan satuan pengukuran yang dikenal sebagai Nilai Absorpsi Spesifik, atau SAR.

Pengujian untuk SAR dilakukan dengan menggunakan metode yang terstandarisasi dengan komputer pribadi berbentuk tablet yang memancarkan gelombang pada tingkat tertinggi yang telah disertifikasi di dalam semua pita frekuensi yang digunakan.

Sementara mungkin terdapat perbedaan antara tingkat SAR dari berbagai model komputer pribadi berbentuk tablet, semuanya dirancang untuk memenuhi panduan yang relevan untuk paparan gelombang radio.

Untuk informasi lainnya tentang SAR, silakan merujuk ke bab informasi penting di dalam Panduan Pengguna.

Informasi data SAR untuk penduduk di negara-negara yang telah mengadopsi batas SAR yang direkomendasikan oleh International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), yaitu 2 W/kg dari rata-rata sepuluh (10) gram jaringan (contohnya Uni Eropa, Jepang, Brazil dan Selandia Baru): Nilai SAR tertinggi untuk komputer pribadi berbentuk tablet ini ketika diuji untuk digunakan dalam jarak 15 mm dari tubuh adalah 0.269 W/kg (10g).

Italiano

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla frequenza specifica di

assorbimento, SAR (Specific Absorption Rate)

Questo modello di computer tablet personale SGP611 è stato progettato per essere conforme a requisiti di sicurezza applicabili per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano sulle linee guida di tipo scientifico che includono margini di sicurezza stabiliti per assicurare la sicurezza di tutti i tipi di persona, indipendentemente dall'età e dalla stato di salute.

Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Specific Absorption Rate, o SAR, frequenza specifica di assorbimento.

I test per SAR vengono condotti utilizzando metodi standard con computer tablet personali che trasmettono ai massimi livelli di potenza certificati in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante è possibile riscontrare delle differenze tra i livelli SAR di diversi computer tablet personali, essi sono tutti progettati per essere conformi alle linee guida per l'esposizione alle onde radio.

Per maggiori informazioni su SAR, fare riferimento al capitolo sulle informazioni importanti nella Guida per l'utente.

Informazioni sui dati SAR per coloro che risiedono in paesi che hanno adottato il limite SAR consigliato dall'International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), pari a 2 W/kg in media su dieci (10) grammi di tessuto (ad esempio Unione Europea, Giappone, Brasile e Nuova Zelanda): il valore SAR più elevato riscontrato per questo computer tablet personale al momento del test per il relativo utilizzo ad una distanza di 15 mm dal corpo è pari a 0.269 W/kg (10 g).

한국어

전자파 노출과 SAR(Specific Absorption Rate:전자파 인체흡수율) 정보

이 태블릿 PC 모델 SGP611은(는) 전자파 노출 관련 안전 규격을 준수하도록 설계되었습니다. 이 안전 규격은 연령과 건강 상태에 상관없이, 모든 사람들의 안전을 보장할 수 있도록, 일정 범위의 차이를 포함하는 과학적 가이드라인을 기반으로 하고 있습니다.

전자파 노출 가이드라인은 SAR(Specific Absorption Rate, 전자파 인체흡수율) 측정단위를 채택하고 있습니다.

SAR 테스트는 사용된 모든 주파수 대역에서 가장 높은 허용 출력 수준으로 전송되는 태블릿 PC와 함께 표준화된 방법을 사용하여 실시됩니다.

이동 통신 단말기의 SAR 수준은 태블릿 PC 종류만큼이나 다양하지만, 최대한 관련 전자파 노출 가이드라인 모두를 충족하도록 설계 되었습니다.

SAR에 대한 자세한 사항은 사용자 가이드의 중요 정보를 참조하십시오.

SAR의 노출을 신체 조직 10 g당 평균 2 W/kg으로 규정하는 ICNIRP 권고사항을 채택하고 있는 국가 거주자를 위한 사용자 정보 (예: 유럽연합, 일본, 브라질, 뉴질랜드): 인체에서 15 mm 거리에서 사용하는 상황에서 테스트한 이 태블릿 PC의 SAR 최대치는 0.269 W/kg (10g)입니다.

Nederlands

Informatie over blootstelling aan radiofrequentie en SAR (Specific Absorption Rate)

Dit tabletmodel SGP611 is ontworpen om te voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidseisen voor blootstelling aan radiogolven. Deze eisen zijn gebaseerd op wetenschappelijke richtlijnen die veiligheidsmarges bevatten welke ontworpen zijn om de veiligheid van alle personen te garanderen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven gebruiken een meeteenheid die bekend staat als de Specific Absorption Rate oftewel SAR.

Tests voor SAR worden uitgevoerd met gestandaardiseerde methoden waarbij het tablet op het hoogste gecertificeerde energieniveau op alle gebruikte frequentiebanden uitzendt.

Er kunnen verschillen zijn tussen de SAR-niveaus van verschillende modellen tabletten maar ze zijn allemaal ontworpen om te voldoen aan de relevante richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.

Zie voor meer informatie over SAR het belangrijke hoofdstuk met informatie in de gebruikershandleiding.

SAR-gegevens voor bewoners van landen die de SAR-limiet hebben aangenomen zoals aanbevolen door de International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), die 2 W/kg gemiddeld over tien (10) gram weefsel is (bijvoorbeeld de Europese Unie, Japan, Brazilië en Nieuw Zeeland): De hoogste SAR-waarde voor dit tablet bij tests voor gebruik op een afstand van 15 mm tegen het lichaam is 0.269 W/kg (10g).

Norsk

Eksponering for radiobølger og SAR (Specific Absorption Rate)-informasjon

Denne databrettmodellen SGP611 er utformet for å overholde gjeldende sikkerhetskrav som gjelder eksponering for radiobølger. Disse kravene er basert på vitenskapelige retningslinjer som inkluderer sikkerhetsmarginer som er beregnet på å garantere sikkerheten til alle personer uansett alder og helsetilstand.

Retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger, anvender en måleenhet som kalles SAR (Specific Absorption Rate).

Tester for SAR utføres med standardmetoder der databrettet overfører ved det høyeste sertifiserte strømnivået i alle frekvensbåndene som brukes.

Selv om det kan være forskjeller mellom SAR-nivåene til de ulike databrettmodellene, er de alle utformet for å tilfredsstille de aktuelle retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger.

Se kapittelet med viktig informasjon i brukerhåndboken for å finne mer informasjon om SAR.

SAR-datainformasjon for personer som er bosatt i land som har innført SAR-grensen som anbefales av ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) med 2 W/kg gjennomsnitt på ti (10) gram vev (.eks. EU, Japan, Brasil og New Zealand): Den høyeste SAR-verdien for dette nettbrettet når det ble testet i en avstand på 15 mm mot kroppen, er 0.269 W/kg (10g).

Polski

Informacje o działaniu fal o częstotliwości radiowej i poziomie absorpcji swoistej (SAR – Specific Absorption Rate)

Model tabletu SGP611 zaprojektowano w taki sposób, aby spełniał wszystkie obowiązujące wymogi bezpieczeństwa dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm. Wymagania te wynikają z zaleceń naukowych, w tym dopuszczalnych poziomów gwarantujących bezpieczeństwo wszystkich osób, bez względu na ich wiek i stan zdrowia.

W zaleceniach dotyczących wpływu fal radiowych używa się terminu „współczynnik absorpcji swoistej” (ang. Specific Absorption Rate, SAR).

Testy wartości SAR prowadzi się przy użyciu standardowych metod, kiedy tablet nadaje z najwyższą mocą we wszystkich wykorzystywanych pasmach częstotliwości.

Chociaż w przypadku różnych tabletów poziomy wartości SAR mogą być inne, wszystkie modele są projektowane tak, aby spełniały odpowiednie zalecenia dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm.

Więcej informacji na temat wartości SAR znajduje się w rozdziale Instrukcji obsługi poświęconym bezpieczeństwu.

Informacje o poziomie absorpcji swoistej dla mieszkańców krajów, które przyjęły limit SAR zalecany przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), czyli 2 W/kg uśrednione na dziesięć (10) gramów masy ciała (np. krajów Unii Europejskiej, Japonii, Brazylii i Nowej Zelandii): W przypadku tego modelu tabletu największa wartość SAR zmierzona przez firmę Sony dla użytkowania w odległości 15 mm od ciała wynosi 0.269 W/kg (10 g).

Português

Informação sobre a exposição às ondas radioeléctricas e a Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tipo tablet SGP611 foi concebido de acordo com os requisitos de segurança aplicáveis para a exposição às ondas radioeléctricas. Estes requisitos baseiam-se em orientações científicas que incluem margens de segurança criadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e estado de saúde.

As orientações para a exposição às ondas radioeléctricas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate, ou SAR).

Os testes à SAR são realizados utilizando métodos normalizados, com o computador pessoal tipo tablet a transmitir ao mais alto nível de potência certificado em todas as bandas de frequência usadas.

Apesar de poder haver diferenças entre os níveis de SAR dos diversos modelos de computador pessoal tipo tablet, todos são

concebidos de modo a cumprir as orientações relevantes para a exposição às ondas radioeléctricas.

Para obter mais informações acerca da SAR, consulte o capítulo de informações importantes no manual do utilizador.

Informação sobre os dados de SAR para os residentes dos países que adoptaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional para a Protecção contra as Radiações não Ionizantes (ICNIRP), um valor médio de 2 W/kg para dez (10) gramas de tecido (por exemplo, União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): O valor de SAR mais elevado para este computador pessoal tipo tablet, quando testado para utilização a uma distância de 15 mm do corpo, é de 0.269 W/kg (10 g).

Română

Expunerea la undele radio și rata specifică de absorbtie (SAR)

Acet model de computer personal sub formă de tabletă SGP611 a fost conceput pentru a respecta cerințele de siguranță în vigoare privind expunerea la undele radio. Aceste cerințe se bazează pe instrucțiunile științifice care includ marjele de siguranță stabilite pentru a garanta siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vîrstă și de starea de sănătate.

Instrucțiunile privind expunerea la undele radio implică o unitate de măsură cunoscută ca rata specifică de absorbtie sau SAR.

Testele pentru SAR se realizează utilizând metode standardizate prin care computerul personal sub formă de tabletă transmite la cel mai ridicat nivel de putere aprobat, în toate benzile de frecvență utilizate.

Deși pot exista diferențe între nivelurile de SAR pentru diverse modele de computere personale sub formă de tabletă, acestea sunt concepute toate pentru a respecta instrucțiunile relevante privind expunerea la undele radio.

Pentru informații suplimentare despre SAR, consultați capitolul cu informații importante din ghidul utilizatorului.

Informații despre datele SAR pentru rezidenții din țările care au adoptat limita SAR recomandată de Comisia internațională pentru protecția împotriva radiațiilor ne-ionizante (ICNIRP), care are o medie de 2 W/kg la zece (10) grame de țesut (de exemplu, Uniunea Europeană, Japonia, Brazilia și Noua Zeelandă): Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest computer personal sub formă de tabletă la testarea pentru utilizare la o distanță de 15 mm față de corp este de 0.269 W/kg (10 g).

Русский

Информация о воздействии радиоволн и удельном коэффициенте поглощения (SAR)

Эта модель планшетного ПК SGP611 разработана в соответствии с соответствующими требованиями безопасности для воздействия радиоволн. Эти требования основаны на научных выводах, включающих в себя определение безопасных пределов с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях по воздействию радиоволн используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения или SAR.

Испытание SAR проводятся с помощью стандартизованных методов для излучающих планшетных ПК при максимальном сертифицированном уровне мощности во всех используемых диапазонах частот.

Различные модели планшетных ПК могут иметь различные показатели SAR, все они сконструированы таким образом, чтобы соответствовать рекомендациям относительно воздействия радиоволн.

Подробнее о SAR можно прочитать в важном информационном разделе руководства по эксплуатации.

Информация о SAR для жителей стран, принявших предел SAR, рекомендуемый Международной Комиссией по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP), который равен в среднем 2 Вт/кг на десять (10) граммов тканей (например, Европейский Союз, Япония, Бразилия и Новая Зеландия): Наивысшее значение SAR для данного планшетного ПК при проведении испытаний на расстоянии 15 мм от тела равняется 0.269 Вт/кг (10 г).

Svenska

Information om exponering för radiovågor och SAR-värde

Denna datorplatta av modell SGP611 överensstämmer med gällande krav beträffande exponering för radiovågor. Kraven är baserade på vetenskapliga riktlinjer som inkluderar säkerhetsmarginaler för att garantera säkerheten för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna för exponering för radiovågor använder en måttenhet som kallas för SAR-värde ("Specific Absorption Rate").

Tester av SAR-värdet utförs med användning av standardiserade metoder medan datorplattan sänder vid högsta tillåtna effekt på alla frekvensband som används.

SAR-nivåerna i olika datorplattor kan skilja sig; dock tillgodosser de alla de relevanta riktlinjerna för exponering för radiovågor.

För mer information om SAR-värden, se kapitlet om viktig information i användarhandboken.

SAR-data för personer i länder som har godkänt SAR-gränsen som rekommenderas av International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), vilket är 2 W/kg i genomsnitt över tio (10) gram vävnad (t.ex. EU, Japan, Brasilien och Nya Zeeland): Det högsta SAR-värdet för denna datorplatta vid test för användning på ett avstånd av 15 mm mot kroppen är 0.269 W/kg (10g).

Türkçe

Radyo dalgasına maruz kalma ve Özgül Emiş Oranı (SAR) hakkında bilgiler

Bu tablet kişisel bilgisayar modeli SGP611, radyo dalgalarına maruz kalma ile ilgili güvenlik gereksinimlere uyacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gereksinimler, yaş ve sağlıklarına bakmasızın, tüm insanların sağlıklarını tehdit etmeyecek güvenlik toleransları içeren bilimsel esaslara dayanmaktadır.

Radyo dalgasına maruz kalma esaslari, Özgül Emiş Oranı ya da SAR olarak bilinen bir dizi ölçümler içerir.

SAR testleri, tablet kişisel bilgisayarlar için kullanılan her türlü frekans bantlarında en yüksek onaylı güç seviyeleri ve standardize edilmiş yöntemler eşliğinde gerçekleştirilir.

Çeşitli tablet kişisel bilgisayar modellerinin SAR seviyelerinde farklılıklar görülmemesine karşın, bunların tamamı radyo dalgalarına maruz kalmaya ilişkin esaslari karşılayacak şekilde tasarlanışlardır.

SAR hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Kullanım Kılavuzu'nda bulunan önemli bilgiler bölümününe başvurun.

Uluslararası İyonize Olmayan Radyasyondan Korunma Komisyonu (ICNIRP) tarafından önerilen ve on (10) gram doku üzerinde ortalama 2W/kg olan SAR limite ilişkin SAR veri bilgileri (örn. Avrupa Birliği, Japonya, Brezilya ve Yeni Zelanda), kabul gören ülkelerde yaşayanlar insanlar için şu şekildedir: Bu tablet kişisel bilgisayar için geçerli azami SAR değeri, vücuda 15 mm uzaklıkta olacak şekilde kullanılacağı durumlara ilişkin test sonucunda 0.269 W/kg (10g) olarak ölçülmüş tür.

繁體中文

無線電波曝露及電磁波能量比吸收率 (SAR) 資訊

本個人平板電腦型號 SGP611 的設計符合適用的無線電波曝露安全規定。這些規定是根據科學指引制定，包括為確保對所有年齡及健康狀況的人士安全而設計的安全範圍。

無線電波曝露指引使用的計量單位稱為電磁波能量比吸收率 (SAR)。

SAR 測試使用標準化方法進行，由個人平板電腦在所有使用的頻段以最高認證功率水平發送電波。

雖然各款個人平板電腦型號的 SAR 水平可能有異，但它們均是設計為符合無線電波曝露的相關指引。

如需更多有關 SAR 的資訊，請參閱用戶指南的重要資訊章節。

一些國家居民的 SAR 數據資料跟隨由國際非電離輻射防護委員會 (ICNIRP) 所建議的 SAR 限制，這限制為每十 (10) 克組織平均每千克 2 W (例如歐盟、日本、巴西及紐西蘭)。在距離人體 15 mm 使用時，本個人平板電腦經測試的最高 SAR 值為每千克 0.269 W (10 克)。

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP611 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤 (例如歐

盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.269 瓦/公斤 (10克)。

简体中文

无线电波辐射及特定吸附率 (SAR) 信息

本款个人平板电脑型号 SGP611 的设计符合相应无线电波辐射法规的安全要求。这些要求基于一套科学标准，这些标准包括许多安全限度，用以保证任何年龄和健康状况的使用者的人身安全。

无线电波辐射标准采用特定吸附率（即 SAR）作为测量单位。

当个人平板电脑在所有使用频带中以其最高认证功率进行传输时，采用标准化方法对 SAR 进行测试。

虽然不同个人平板电脑型号的 SAR 等级可能会有所不同，但是其设计均符合无线电波辐射的相关标准。

有关 SAR 的更多信息，请参阅使用指南中的重要信息章节。

在采用国际非电离辐射保护委员会 (ICNIRP) 建议 SAR 限值的国家中，一般大众的 SAR 标准限值为平均每十 (10) 克人体组织不超过 2 瓦/公斤（如欧盟、日本、巴西和新西兰）：在与人体距离 15 毫米的条件下使用本款个人平板电脑时，所测的最高 SAR 值为 0.269 瓦/公斤 (10 克)。

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

Caution:

Your device can only connect to an FCC approved access point when
using 5 GHz WLAN for indoor and outdoor operation. This is because
operation in the 5.15 GHz to 5.25 GHz frequency band is only permitted
for indoor use.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity for SGP611

We, Sony Mobile Communications AB of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony type TS-0040-BV
and in combination with our accessories, to which this
declaration relates is in conformity with the appropriate
standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1,
EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following
the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services
We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

اتنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Biz R&TTE Təlimatlarının tələblərini yerinə yetiririk
(1999/5/EC).

Ние изпълняваме изискванията на Директивата R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Complim els requisits de la directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Výrobek splňuje požadavky směrnice R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi opfylder kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte (**1999/5/EG**) werden erfüllt.

Πληρούμε τις απαιτήσεις της Οδηγίας R&TTE (**1999/5/EK**).

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Vastab direktiivi R&TTE Directive (**1999/5/EC**) nõuetele.

R&TTE (**1999/5/EC**) arteztarauaren baldintzak betetzen ditugu.

ما مقررات R&TTE را به طور کامل طبق دستورالعمل (**EC/1999/5**) انجام داده ایم.

Täytämme radio- ja telepäästelaitedirektiivin (**1999/5/EY**) asettamat vaatimukset.

Ce produit est conforme à la directive R&TTE (**1999/5/EC**).

Sony cumple cos requisitos esixidos pola directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Mun cika sharađin bayanin R&TTE (99/5/EC).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Teljesítjük az R&TTE irányelv (**1999/5/EC**) követelményeit.

Kami memenuhi persyaratan yang ditetapkan Petunjuk R&TTE (**1999/5/EC**).

Við uppfyllum R&TTE tilskipunina (**1999/5/EB**).

Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva R&TTE (**1999/5/EC**).

.(**EC/1999/5**) R&TTE

R&TTE 지침(1999/5/EC) 요구사항을 준수합니다.

Mes vykdome R&TTE direktyvos (**1999/5/EC**) reikalavimus.

Mēs izpildām R&TTE direktīvas (**1999/5/EK**) prasības.

Ние ги исполнуваме барањата на R&TTE Directive (**1999/5/EC**).

We voldoen aan de vereisten die in de R&TTE-richtlijn (**1999/5/EG**) worden gesteld.

Vi oppfyller kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (**1999/5/EC**).

Spełniamy wymagania dyrektywy R&TTE (**1999/5/WE**).

São cumpridos os requisitos da Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Îndeplinim cerințele Directivei R&TTE (**1999/5/EC**).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE (1999/5/EC).

Výrobok spĺňa požiadavky smernice R&TTE (**1999/5/EC**).

Izpolnjujemo zahteve direktive za radijsko in telekomunikacijsko terminalsko opremo (**1999/5/ES**).

Ne përbushim kërkesat e direktivës R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahteve direktive R&TTE (**1999/5/EC**).

Re phethisa ditlhoko tsa Taelo ya R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi uppfyller kraven i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

เราปฏิบัติตามข้อกำหนดของข้อบังคับ R&TTE (1999/5/EC)

Цей Виріб відповідає вимогам Директиви R&TTE (**1999/5/EC**).

Chúng tôi đáp ứng các yêu cầu của Chỉ thị R&TTE (**1999/5/EC**).

A ti mu awọn ibeere llana ti R&TTE şe (99/5/EC).

我們符合 R&TTE 規程中的要求 (**1999/5/EC**)。

本公司符合 R&TTE Directive (**1999/5/EC**) 中的規定。

我们符合 R&TTE 指令 (**1999/5/EC**) 的要求。

Siyazifeza izidingo zeMiyalelo ye-R&TTE (**1999/5/EC**).

Uygunluk Beyanı SGP611

Sony Mobile Communications AB

Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, İsveç
olarak biz, ürünümüz

Sony type TS-0040-BV

ile birlikte bu beyanın atıfta bulunduğu tüm aksesuarlarımızın,
EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 300 328:V1.8.1,
EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1, EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 1999/5/EC nolu
Telsiz ve Telekomünikasyon Uçbirim Teçhizatı yönernesinin
hükümlerinin belirlediği uygun standartlarla uyumlu olduğunu
beyan ederiz..

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,
Kalite Şefi, Kıdemli Başkan Yardımcısı, Kalite & Müşteri Hizmetleri
R&TTE Kararnamesinin **(1999/5/EC)** gerekliliklerini yerine
getirmekteyiz.

İlgili Onaylı Kuruluş:

**CETECOM ICT SERVICES GMBH, Untertürkheimer Straße
6-10, 66117 SAARBRÜCKEN, Germany**

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®

SAR Information

Declaration of Conformity

Sony SGP611

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP611 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.269 W/kg (10g).

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP611 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤（例如歐盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.269 瓦/公斤 (10克)。

電磁波警語

減少電磁波影響，請妥適使用

低功率射頻電機警語

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declaration of Conformity for SGP611

We, Sony Mobile Communications AB of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony type TS-0040-BV
and in combination with our accessories, to which this
declaration relates is in conformity with the appropriate
standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1,
EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following
the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682 



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services
We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
本公司符合 R&TTE Directive (1999/5/EC) 中的規定。

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

עלון מידע

Sony Mobile

Xperia Z3 Tablet Compact
(SGP611)

**מידע בדבר
קრינה בלתי מייננת
טלפון נייד**



1-800-37-97-97 * 9797 * מכל טלפון נייד | www.infozell.org

אנו מקשיבים לך ועושים הכל כדי شبישראל תפעל
הרשות הטלולרית הבטוחה ביתוך בעולם.

פועלים החברות הטלולריות בישראל
מס' גרסא 11-05-12

עלון מידע על הקרןנה מצויד קצה רט"ן (להלן: "מכשיר סלולרי") - תמצית המלצות משרד הבריאות

- השתמשו בರמקול / דיבורית אישית או אוזניה שאינה אלחוטית.
- הרחיקו את המכשיר מהגוף.
- צמצמו את כמות ומשך השיחות.
- המיעטו ככל האפשר משיחות באזוריים בהם הקליטה חלה.
- המיעטו ככל האפשר משיחות באזוריים בהם קיימים מיסורים כמו מעלית, רכבת וכדומה.
- המיעטו בשיחות בזמן נהיגה ובכל מקרה פועלו בהתאם להוראות החוק.
- הקפידו הקפדה יתר על כללי זהירות עם ילדים והדריכו אותם בהתאם.
- צמצמו את כמות השימוש בתלפון הסלולרי אצל ילדים.
- השתמשו בעזרים המקטינים את החשיפה לקרינה כרמקול או אוזניה שאינה אלחוטית.
- דעו כי במכשיר שעבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורה המקורית עלול לחול שינוי ברמת הקרןנה.

מהו טלפון סלולארי?

טלפון סלולארי הוא מכשיר המאפשר תקשורת אלחוטית באמצעות גלי רדיו. לצורך זה מכיל הטלפון הסלולארי מקלט ומשדר, באמצעותם מתקנים הקשר בין תחנה הקבועה והמכשיר הנמצא בסביבה. בתחנה קבועה מצויות אנטנות לקליטה ושידור.

לצורך התקשרות פולטים הטלפון הסלולארי והאנטנות שבתחנה קבועה קרינית רדיו. מכשיר הטלפון הנני משדר כמות קרינה נמוכה מזו המשודרת על ידי מוקד שידור (אטר סלולארי), אך עקב המיצאות המכשיר בקרבת הגוף, סופג הגוף את האנרגיה במישרין מהאנטנה של המכשיר. המכשיר פועל בתדרים של 800 עד 2200 מגה הרץ. רוב המכשירים העכשוויים משדרים בהספק מרבי של עד 0.6 ואט.

מהי קרינת רדיו?

- קרןנה היא מעבר אנרגיה בטוחה. ניתן לאפיין את הקרןנה עפ"י רמות האנרגיה המועברת, כדלקמן:
- קרינה מייננת (שיש בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום. לדוגמה, קרינת רנטגן).
 - קרינה בלתי-מייננת (שאין בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום. לדוגמה, קרינת רדיו). קרינת הרדיו הינה קרינה אלקטרו מגנטית בלתי-מייננת באנרגיה הנמוכה מקרינת האור, מקרינת רנטגן ומקרינת גמא.

רמת הקרןנה של המכשיר

בשימוש במכשיר סלולרי ראשו של המשתמש נתון לחשיפה מקומית גבוהה יחסית לגלי רדיו. רמת החשיפה לקרינה מטלפונים סלולריים ניידים מבוססת על יחידת מדידה הידועה

SAR Specific Absorption Rate (Rate), המתאר את כמות האנרגיה הנספגת ליחידת מסה של חומר ביולוגי (לדוגמא: גוף האדם). היחידות שבhan נמדד ה- **SAR** הן ואט לק"ג או מיל' ואט לגרם. בדיקת **SAR** נערכת על ידי היצרנו ובמסגרתה נבדק דגם מכשיר שלם ותקן בתנאי מעבדה. רמת ה-**SAR** בפועל של הטלפון הסולרי משתנה. **SAR** באופן כללי, עם הקירבה לאנטנת תחנת הבסיס, רמת ה-**SAR** שלו תהיה נמוכה יותר מאשר במקורה בו המכשיר מרוחק מאנטנת הבסיס או במקרה בו איכות הקליטה טוביה פחות. תהליך מדידת רמת **SAR** מורכב מאד, וקייםות בעולם מעבדות ספורות המזמננות לבצע מדידות של רמות **SAR** מכשירים סולריים, חיברים לביצוע מדידות של רמות **SAR** למיכרים בתנאים מוחמים (בתוספת שידור מקסימלי) בהתייחס לתקנון האמריקאי או האירופי ולצין את רמת ה-**SAR** הגבוהה ביותר שנמדדה.

בשל מרכיבות הבדיקה, לא מבוצעת בדיקות **SAR** תקופתיות במכשיר. במהלך תקופה אחזקת הטלפון הסולרי, לרבות במקורה בו טלפון סולרי עבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורתו המקוריות עלול להשפיע ברמת ה-**SAR**, לעומת זאת רמת ה-**SAR** שלו במועד הבדיקה.

רמת הקירינה המרבית המותרת מכשיר סולרי שנקבעה בתחום הgentle הרצין (מידע בדבר קירינה בלתי מייננת ממיכיר סולרי), התשס"ב-2002 היא 0.4 W/kg ל-10 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה האירופאית, או 1.6 W/kg במוצע ל-1 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה האמריקאית.

ה-**SAR** הגבוה ביותר של דגם מכשיר סולרי זהبعث שנבדק ע"י היצרנו על פי נתוני היצרן, הוא **0.269 W/kg** לפי שיטת הבדיקה האירופאית ו-**1.382 W/kg** לפי שיטת הבדיקה האמריקאית.

* נתונים אלה מתיחסים לשיטות השידור הפעולות בישראל בלבד.

היבטי בריאות ובטיחות

עלקב השימוש הגבוה בטלפונים הסולריים, הועלה החשש בדבר קיומם של השפעות בריאותיות הנגרמות על ידי אפקטים תרמיים (חימום הגוף) ועל ידי אפקטים א-תרמיים (אפקטים הנגרמים מהשפעה ישירה של קירינת רדיו בעוצמה נמוכה מכדי לגרום לחימום הגוף). תוצאות מחקרים שנערכו בנושא הקשר שבין שימוש בטלפונים נידים לבין תחלואה אין חדירות. בשנים האחרונות מתקיים מחקר אפידמיולוגי מקיף בו שותפים 16 מרכזים מרחבי העולם. תוצאות המחקר כולן עדין לא סוכמו, אולם תוצאות חלקיות של מרכזים שונים השותפים במחקר כבר פורסמו. בעוד שסה"כ מחקרים בודדים אלו לא הדגימו קשר בין החשיפה לטלפון הסולרי לבין התפתחות גידולים, במספר מקרים נצפה קשר בין שימוש ארוך יחסית (מעל 10 שנים) לבין התפתחות גידולים ביחדם באנשים שנהגו להחזיק את הטלפון באותו צד שבו התפתח הגידול.

במחקר שהתנהל בישראל כחלק מחקר מקיף זה, נמצא קשר בין עלית הסיכון להתפתחות גידולים בבלוטת הרוק, לבין שימוש מתמשך בטלפונים הנידים. הסיכון בולט בעיקר אצל אנשים שמאריכים בזמן השימוש ובמספרן, ואצל אלו שמרבבים

בשיעורת בעי"ק באזוריים כפריים בהם קיימים מיעוט יחס' של אנטנות (דבר המגביר את הקיינה כי עדין לא ברור האם השימוש עמדת משרד הבריאות הינה כי ע"דין לא בסיכון לפיתוח גידולים בטכנולוגיה הסלולרית הקשור בעלייה בסיכון לממצאים המחקרים ממאירים ושפירים. יחד עם זאת בהתחשב בממצאים המדקרים העדכניים, משרד הבריאות קובע כי יש להמשיך לנוקוט בעי"קן זהירות המונעת.

המלצות משרד הבריאות בנוגע לשימוש טלפונים סלולריים

באופן כללי, מאמץ משרד הבריאות את הנחיות מרבית הגוף הבינלאומיים הממליצים לנוהג בהתאם לעיקרונות "זהירות המונעת" בהקשר לשימוש טלפונים סלולרים. בהתאם לכך ממליץ משרד הבריאות על:

• שימוש ברמקול/דיבורית אישית או אוזנית (שאינה אלחוטית) בזמן השיחה-הרחיקת הסלולארי מגוף המשתמש מקטינה את חשיפתו לקיינה הרדי. לפיכך, יש להקפיד להרחיק את הטלפון מהגוף (ולא לשאת אותו בזמן זה על הגוף, למשל, בחגורת המכנסיים, בכיס או על הצואר באמצעות שרוך). כמובן שמצוות כמות ומשך זמן השיחות המבוצעות בטלפון סלולרי הינה אמצעי נוסף ופשוט להקטנת החשיפה.

• באזוריים בהם הקליטה חלה (אזורים בהם קיימים מיעוט אנטנות יחס', או מיסוך הקליטה למשל במעלית, רכבת, וכדומה), רמת החשיפה לקיינה עולה. לפיכך יש להמעיט בדבר באזוריים אלו. יש לציין כי רמת הקליטה מצוינת במכשיר הסלולרי ולפיכך ניתן לזהות מצבים אלה.

• מומלץ להקפיד במיוחד על כליל הזהירות באוכלוסיית הילדים שהינם באופן כללי, רגשים יותר לפיתוח סרטן בעקבות חשיפה לגורמים מסרטנים. לאחר שהשימוש טלפונים סלולרים ע"י ילדים התחיל מאוחר יותר משימוש המבוגרים, החשיפה לסולולרי באוכלוסייה זו טרם נבדקו. בהתחשב ברגישותם הבריאותית, השפעות בתוחלת החיים הגבוהה הצפיה באוכלוסיות הצעירים (הכרוכה קרוב לוודאי בצלבתת החשיפה משמעותית ובמשך זמן ארוך לפיתוח תחולאה) ובסוגיות אחרות המעורבות בקבלת החלטות הנוגעות לאוכלוסיות קטינימ, מתחיבת זהירות יתר באשר לאוכלוסייה זו. לפיכך, משרד הבריאות ממליץ להורים לצמצם במידת האפשר את חשיפת הילדים טלפונים סלולרים, לשקל את גיל התחלה השימוש, לצמצם את מידת השימוש ובכל מקרה להקפיד על שימוש באוזניות (לא אלחוטיות) או רמקול בעת שימוש בסולולרי.

• בעת נהיגה, רצוי להמעיט בשיחה בטלפון סולולרי ובכל מקרה לפעול בהתאם לתקנה 28(ב) לתקנות התעבורה. תקנה זו קובעת כי "בעת שהרכב בתנועה הנהג ברכב לא יאחז בטלפון קבוע או נייד, ולא ישמש בהם ברכב אלא באמצעות דיבורית; ולא ישלח או יקרא מסרון (SMS)". עפ"י תקנת משנה זו, "דיבורית הינה התקן המאפשר שימוש טלפון ללא אחיזה בו"

ובלבד שם התקן מצוי בטלפון, הטלפון יונח ברכב באופן יציב המונע את נפילתו". במכשיר טלפון סולארי הקבוע ברכב, מומלץ להתקן אנטנה מחוץ לרכב ולא בתוכו ולהעדיף שימוש בחיבור חוטי בין הטלפון לרמקול על פניו שימוש בבלו טוס (envelope tooth).

השפעת הטלפון הסולארי על פעילות ציוד רפואי

ככל, הצד הרפואי המודרני מוגן בצורה טובה בפני החשיפהegal רדיו, על כן, בדרך כלל, אין לחוש מהשפעות הטלפון הסולארי על פועלתו התקינה של הצד. עם זאת, ממליץ משרד הבריאות שלא להביא את הטלפון הסולארי לקרבה המידית (מרחק 50-30 ס"מ של הצד הרפואי הנישא או המושתל בגוף החולה). בחזרה מינהל רפואי של משרד הבריאות (משנת 2002) הפונה אל מנהלי בתי החולים, נקבע כי שימוש בטלפונים סולריים ובמכשירי קשר אלחוטיים בביה"ח, חייב להבטיח את שלונו ובטיחותו של המטופל מחד גיסא ולאפשר לצוות, לחולים ולבני משפחותיהם ליהנות מהיתרונות השימושיים מאידך גיסא. בחזרה זה, מפורטים האזרחים בהם השימוש בטלפונים סולריים אסור לחלווטין ואזרחים בהם מותר השימוש (תיק שמירה על מרחק זיהירות מתאים מאזרחים בהם מופעל ציוד או מערכות הסומכות חי אדם).

* המידע בעלון זה מבוסס בעיקרו על מידע שפורסם על ידי הרשותות המוסמכות במדינת ישראל (משרד הבריאות, המשרד לאיכות הסביבה ומשרד התקשורת).

* מומלץ להடען באופן שוטף באמצעות משרד הבריאות ולפעול בהתאם להמלצותיו. כתובת אתר משרד הבריאות:

www.health.gov.il

איפה נמצא עוד מידע?

לרשוטכם עומדים כמה מקורות מידע עצמאיים, כולל:
WHO - ארגון הבריאות העולמי - www.who.int/emf
IARC - הסוכנות הבינ"ל לחקר הסרטן - www.iarc.fr
FDA - רשות המזון והתרופות בארה"ב - www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html
ICNIRP - הוועדה הבינלאומית להגנה מפני קרינה בלתי מייננת - www.icnirp.de
RSC - החברה המלכותית הקנדית - www.rsc.ca
ממ"ג שורק - www.radiation-safety-soreq.co.il
משרד להגנת הסביבה - www.sviva.gov.il
משרד התמ"ת - www.moital.gov.il
** הנוסח העברי הוא הנוסח המקורי.

نشرة معلومات حول الإشعاع من جهاز الاتصالات الهاتفية الخليوية (الهاتف الخلوي) خلاصة توصيات وزارة الصحة

- استخدمو مكّبّر صوت/ جهاز تحّدث خارجي شخصي أو سماعة سلكية.
- أبعدوا الجهاز عن الجسم.
- قللوا كمية المكالمات ومدتها.
- قللوا، قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق ذات الالتقاط الضعيف.
- قللوا قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق المغطاة بالمتصعد والقطار وما شابه.
- قللوا المكالمات خلال السياقة، وفي أي حال من الأحوال تصرّفوا وفقاً لأوامر القانون.
- تقيدوا بشكل صارم بقواعد الحذر مع الأطفال وأرشدوهم وفقاً لذلك.
- قللوا كمية استخدام الهاتف الخلوي من قبل الأطفال.
- استخدمو الأدوات المساعدة التي تقلل التعرض للإشعاع كمكّبّر صوت أو سماعة سلكية.
- اعلموا أنه في الجهاز الذي حدث فيه إصابة، أو تم تصليحه أو تغيير فنيتوكينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الإشعاع.

ما هو الهاتف الخلوي

الهاتف الخلوي هو جهاز يسمح باتصال لاسلكيًّا بواسطة موجات الراديو. لهذا الغرض، يحتوي الهاتف الخلوي على جهاز التقادم وإرسال؛ يتم بواسطتهما الاتصال بينه وبين المحطة الثابتة الواقعَة في المنطقة. توجد في المحطة الثابتة هوائيات للالتقاط والبث.

بهدف الاتصال، يطلق الهاتف الخلوي والهوائيات في المحطة الثابتة موجات راديو. يطلق جهاز الهاتف المتنقل كمية إشعاع أقل من تلك التي يطلقها مركز البث (منشأة خلوية)، ولكن بسبب تواجد الجهاز قرب الجسم، يمتص الجسم الطاقة بشكل مباشر من هوائيِّ الجهاز.

يعمل الجهاز بتردد مقداره 2200-800 ميجاهرتس. غالبية الأجهزة الحالية تبث بقدرة قصوى تصل إلى 0.6 واط.

ما هو اشعاع الراديو

الإشعاع هو انتقال الطاقة ضمن مجال. يمكن تمييز الإشعاع بموجب مستويات الطاقة المتقللة، كما يلي:

إشعاع مؤين (يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً إشعاع الرентген). # إشعاع غير مؤين (لا يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً: إشعاع الراديو).

إشعاع الراديو هو إشعاع كهرومغناطيسي غير مؤين بطاقة تقل عن إشعاع الضوء، عن إشعاع رتген وعن إشعاع غاما.

مستوى إشعاع الجهاز

عند استخدام هاتف خلوي يكون رأس المستخدم معرضاً للتلعُّض المحلي المرتفع نسبياً لموجات الأثير. مستوى التلعُّض للإشعاع من الهواتف الخلوية تستند إلى وحدة قياس تعرف بـ SAR (ومعناها وثيرة الامتصاص النوعي Specific Absorption Rate)، التي تصف كمية الطاقة التي يتم امتصاصها قياساً بوحدة كتلة من مادة بيولوجية (مثلاً: جسم الإنسان). الوحدات التي تقايس بها SAR هي واط للكيلوغرام أو ملي واط للغرام. يتم فحص الـ SAR من قبل المنتج، ويتحقق في إطاره نوع جهاز كامل وصالح في ظروف المختبر. مستوى الـ SAR الفعلي للهاتف الخلوي يتغير بوجه عام، مع الاقتراب من هوائي محطة القاعدة، يكون مستوى الـ SAR الخاص به أقل منه في حال تواجد الجهاز بعيداً عن هوائي القاعدة، أو في حال يكون الالتفاوت أقل جودة.

عملية قياس مستوى الـ SAR مركبة جداً، ويوجد في العالم عدد محدود من المختبرات المؤهلة لإجراء قياسات SAR. متوجو الهاتف الخلوي ملزمون بإنجاز قياسات لمستويات SAR للأجهزة في ظروف متعددة (بقوة بث قصوى)، استناداً إلى الأنظمة الأمريكية أو الأوروبية وتحديد مستوى الـ SAR الأعلى الذي تم قياسه.

بسبب تعقيدات الفحص، لا تجري فحوص SAR دورية للجهاز خلال فترة حياة الهاتف الخلوي، بما في ذلك حين يتعرض الهاتف الخلوي للإصابة، التصليح أو تغيير على تكوينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الـ SAR، مقابل مستوى الـ SAR الخاص به في موعد فحصه.

مستوى الإشعاع الأقصى المسموح به من هاتف خلوي والتي حددها في أنظمة حماية المستهلك (معلومات حول الأشعة غير المؤينة من الهاتف الخلوي 2002) هو ما معدله 2 W/kg، لكل 10 غرامات من النسيج وفق طريقة الفحص الأوروبية. أو ما معدله 1.6 W/Kg، لكل 1 غرام من النسيج وفق طريقة الفحص الأمريكية.

الـ SAR الأعلى لنوع الهاتف الخلوي هذا لدى فحصه من قبل المنتج وفقاً لمعطيات المنتج هو 0.269 W/kg وفق طريقة الفحص الأوروبية و 1.382 W/kg حسب طريقة الفحص الأمريكية.

* هذه المعطيات تتطرق لأساليب البت المتبعة في دولة إسرائيل فقط.

نواحي الصحة والأمان

إثر الاستخدام الكبير للهواتف الخلوية، ثارت الخشية بخصوص وجود تأثيرات صحية تسببها مؤثرات حرارية (تسخين الجسم) ومؤثرات غير حرارية (مؤثرات يسببها التأثير المباشر للإشعاع الراديوي بقوه أكثر انخفاضاً من أن تؤدي إلى تسخين الجسم). نتائج الأبحاث التي أجريت حول العلاقة بين استخدام الهاتف المتنقلة وبين الإصابة بالأمراض ليست موحدة. يجري، في السنوات الأخيرة، بحث شامل حول الأسئلة، يشارك فيه 16 مركزاً من مختلف أنحاء العالم.

لم يتم بعد إجمال نتائج البحث بأكمله، غير أنه قد تم نشر نتائج جزئية لعدد من المراكز المختلفة المشاركة في البحث. في حين أن مجمل هذه الأبحاث القليلة لم يعكس علاقه بين التلعُّض للهاتف الخلوي وبين تطور الأورام، ففي عدد من الحالات تمت مشاهدة علاقة بين الاستخدام الطويل نسبياً (ما يزيد عن 10 سنوات) وبين تطور الأورام، خاصة لدى أشخاص

اعتمادوا على الإمساك بالهاتف في نفس الجانب الذي تطور فيه الورم. في يبحث أجري في إسرائيل، كجزء من هذا البحث الشامل، تم العثور على علاقة بين ارتفاع خطر تطور الأورام في الغدة اللعابية، وبين الاستخدام المتواصل للهواتف المتنقلة. يعزز الخطر، بالإضافة، لدى الأشخاص الذين يطيلون أووقات المكالمات وعدها، ولدى من يكررون من المكالمات، وخاصة في المناطق الريفية، حيث أن عدد الهوائيات فيها قليل نسبياً (مما يزيد الإشعاع المنطلق من الجهاز).

موقف وزارة الصحة هو أنه لا زال من غير الواضح فيما إذا كان استخدام التكنولوجيا الخليوية مرتبطة بارتفاع خطر تطور الأورام الخيشة والجميدة. إلى جانب ذلك، أخذنا بعين الاعتبار نتائج الأبحاث المحدثة، فإن وزارة الصحة تقر بأنه يجب مواصلة اعتماد مبدأ الحذر الوقائي.

توصيات وزارة الصحة فيما يتعلق باستخدام الهاتف الخليوية تتبنى وزارة الصحة، بشكل عام، توجيهات معظم الهيئات الدولية التي توصي بالتصريف وفقاً لمبدأ "الحذر الوقائي" فيما يتعلق باستخدام الهاتف الخليوية. بموجب ذلك توصي وزارة الصحة بالتالي:

استخدام مكبر صوت / جهاز تحدث خارجي شخصي أو سماعة (سلكية) خلال المكالمة - أبعاد الهاتف الخليوي عن جسم المستخدم، يقلل من تعرضه للإشعاع الراديوي لذلك، يجب التشديد على أبعاد الهاتف عن الجسم (وعدم حمله على الجسم في هذا الوقت، مثلاً، في حزام البنطلون، في الجيب أو على الرقبة بواسطة شريط). أن تقليل كمية المكالمات ومدتها، التي يتم إنجازها من الهاتف الخليوي هو، بطبيعة الحال، وسيلة إضافية وبسيطة لتقليل التعرض.

في المناطق ذات الالتقاط الضعيف (مناطق تقل فيها الهوائيات نسبياً، أو مغطاة بالمصدع، القطار وما شابه)، يزداد مستوى التعرض للإشعاع. لذلك يجب التقليل من التحدث في هذه المناطق. تجدر الإشارة إلى أن مستوى الالتقاط مشار إليه على الهاتف، وبالتالي يمكن معرفة هذه الأوضاع. يوصي بالتشديد، بشكل خاص، على قواعد الحذر لدى الأطفال، إذ إنهم أكثر حساسية، بشكل عام، لتطور السرطان إثر التعرض لعوامل مسببة للسرطان. بما أن استخدام الأطفال للهواتف الخليوية بدأ بعد استخدام البالغين له، لم يتم بعد فحص التعرض للخلوي بين أوساط هذه المجموعة. أخذنا بعين الاعتبار لحساسيتهم الصحية، للتأثيرات على متوسط العمر المرتفع المتوقع لدى مجموعة الشباب (المربطة بشكل شبه مؤكّد بتراكم تعرّض كبير، خلال فترة زمنية طويلة لتطور الأمراض)، ولمسائل أخلاقية مرتبطة باتخاذ قرارات تخص مجموعة القاصرين، يتوجب توخي المزيد من الحذر فيما يتعلق بهذه المجموعة. لذلك، توصي وزارة الصحة الأهالي بتقليل مدى تعرّض الأطفال للهواتف الخليوية قدر الإمكان، التفكير في سن بدء الاستخدام، تقليل كمية الاستخدام والتشديد، في أي حال من الأحوال، على استخدام السماعات (السلكية) أو مكبر الصوت خلال استخدام الخليوي.

أثناء السياقة، يُفضل التقليل من التحدث بواسطة الهاتف الخليوي والتصرف، في جميع الأحوال، بموجب النظام 28(ب) من أنظمة المواصلات. ينص هذا النظام على أنه " أثناء تحرك السيارة، لا يقوم السائق بالإمساك بهاتف ثابت أو متنقل، ولا يستخدمهما في

السيارة، إلا بواسطة جهاز التحدث الخارجي؛ ولا يقوم بإرسال أو قراءة الرسالة النصية القصيرة (SMS)". وفقاً لهذا النظام الفرعى فإن "جهاز التحدث الخارجي هو جهاز يتيح استخدام الهاتف من دون الإمساك به، شريطة أنه إذا كان الجهاز موجوداً في الهاتف، يتم وضع الهاتف في السيارة بشكل ثابت يمنع سقوطه". فيما يتعلق بجهاز الهاتف الخلوي الثابت في السيارة، يوصى بتثبيت اثنين خارج السيارة وليس بداخلاها، وتفضيل استخدام وصلة سلكية بين الهاتف والسماعة على استخدام بلوتوث (blue tooth).

تأثير الهاتف الخلوي على عمل المعدات الطبية

المعدات الطبية الحديثة محمية جيداً، بشكل عام، من التعرض لموجات الراديو، ولذلك، لا حاجة للخشية عموماً من تأثير الهاتف الخلوي على عمل المعدات السليم. على الرغم من ذلك، توصي وزارة الصحة بعدم احضار الهاتف الخلوي على مقرية مباشرة (مسافة 30-50 سم من المعدات الطبية المحمولة أو المزروعة) في جسم المريض).

لقد نص مرسوم المديرية الطبية التابعة لوزارة الصحة (من العام 2002)، والذي يتوجه إلى مديرى المستشفيات، على أن استخدام الهاتف الخلوي واجهزة الاتصال اللاسلكية في المستشفيات، يجب أن يضمن سلامة ووقاية متلقى العلاج من جهة، وتمكن الطاقم، المرضى وأبناء عائلاتهم من التمتع بالمميزات الخدمية، من جهة أخرى. تم، في هذا المرسوم، تفصيل المناطق التي يحظر فيها استخدام الهاتف الخلوي حظراً تاماً والمناطق التي يسمح فيها باستخدامها (من خلال الحفاظ على مسافة حذر ملائمة عن المناطق التي يتم فيها تشغيل المعدات أو أجهزة تتضمن حياة بشر).

* تستند المعلومات الواردة في هذه النشرة، بالأساس، إلى المعلومات التي نشرتها السلطات المختولة في دولة إسرائيل (وزارة الصحة، وزارة حماية البيئة ووزارة الاتصالات).
يوصى بالاطلاع على المعلومات المحدثة على موقع وزارة الصحة والعمل وفقاً لتوصياته.
عنوان الموقع: www.health.gov.il

أين يمكنني العثور على معلومات إضافية؟

تحت تصرفكم عدد من مصادر المعلومات المستقلة ومنها:

WHO - منظمة الصحة العالمية - www.who.int/emf
IARC - الوكالة الدولية لأبحاث السرطان - www.iarc.fr
FDA - سلطة الأغذية والأدوية في الولايات المتحدة - www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html
ICNIRP - اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاع غير المؤين - www.icnirp.de

RSC - الشركة الملكية الكندية - www.rsc.ca
مركز الأبحاث النووية سوريك - www.radiation-safety.soreq.co.il

وزارة حماية البيئة - www.sviva.gov.il
وزارة الصناعة والتجارة والتسيير - www.moital.gov.il
** الصيغة باللغة العربية هي الصيغة الملزمة.

Информационный листок: сведения об излучении, источником которого является ваше устройство мобильной связи (сотовый телефон)

Краткий перечень рекомендаций Министерства здравоохранения

- Пользуйтесь микрофоном / индивидуальным переговорным устройством (дибурит) или проводными наушниками.
- Не держите аппарат близко к телу.
- Ограничевайте количество и продолжительность разговоров.
- По возможности избегайте разговоров в зонах с недостаточно четким приемом сигнала.
- По возможности избегайте разговоров в тех местах, где имеются экранирующие препятствия для сигнала (лифт, поезд и т.п.).
- По возможности избегайте разговоров во время управления транспортным средством и в любом случае соблюдайте требования закона в данной области.
- Неукоснительно выполняйте правила, касающиеся использования средств сотовой связи детьми, и обучайте детей соблюдать эти правила.
- Ограничевайте интенсивность использования детьми мобильного телефона.
- Пользуйтесь вспомогательными средствами, уменьшающими контакт с источником излучения, такими как микрофон или проводные наушники.
- Примите к сведению, что уровень излучения аппарата после его поломки, ремонта или изменения оригинальной конфигурации может отличаться от стандартного.

Что такое сотовый телефон

Сотовой телефон – это устройство, использующее радиоволны для обеспечения беспроводной связи.

Конструкция сотового телефона предполагает наличие в аппарате принимающего и передающего устройства, с помощью которых осуществляется связь между ним и расположенной поблизости стационарной базовой станцией. Станция оборудована принимающими и передающими антennами.

Для осуществления связи радиоволны излучаются как антennами станции, так и сотовым телефоном.

Мобильный телефон дает меньшее, по сравнению с передающим центром (станцией мобильной связи),

излучение, однако из-за близости аппарата к телу воздействие носит более направленный характер: энергия излучается непосредственно с антенны, находящейся в телефоне.

Аппараты сотовой связи работают на частоте 800-2200 мегагерц. Мощность передатчика большинства современных аппаратов не превышает 0,6 ватт.

Что такое радиоизлучение

Излучение представляет собой передачу энергии на расстоянии. В зависимости от интенсивности передачи энергии излучение можно разделить на:

- Ионизирующее (передача энергии, достаточной для изменения атомной структуры) – например, рентгеновское излучение.
- Неионизирующее (передача энергии, недостаточной для изменения атомной структуры) – например, радиоизлучение. Радиоизлучение – это электромагнитное неионизирующее излучение с интенсивностью передачи энергии более низкой, чем у светового, рентгеновского или гамма-излучения.

Уровень излучения аппарата

При пользовании аппаратом сотовой связи голова пользователя оказывается в зоне достаточно интенсивного воздействия радиоволн. Степень воздействия излучения, источником которого является аппарат сотовой связи, измеряется в единицах SAR (Specific Absorption Rate) - удельной мощности поглощения. Число SAR показывает, какое количество поглощенной энергии приходится на единицу массы биологического материала (например, человеческого тела). Единица измерения SAR – ватт на килограмм или милливатт на грамм.

Проверка SAR осуществляется производителем аппарата. В лабораторных условиях проверяется целая исправная модель аппарата. Фактический уровень SAR аппарата сотовой связи может меняться. Как правило, в условиях приближенности к антенне базовой станции уровень SAR будет более низким, чем тогда, когда аппарат находится на значительном расстоянии от антенны базовой станции, или тогда, когда прием сигнала затруднен.

Процесс измерения SAR весьма сложен, и в мире существует лишь небольшое число лабораторий, обладающих достаточным опытом для проведения данной проверки. Производители сотовых телефонов обязаны проводить измерение уровня SAR в сложных условиях (при максимальной мощности сигнала) с соблюдением американского или европейского тестового стандарта и указывать наивысший уровень SAR из числа полученных в результате измерений.

Ввиду сложности проверки сезонные измерения уровня SAR для аппарата не проводятся. В период, когда аппарат находится на руках у владельца, в частности в случае поломки или ремонта аппарата, а также изменения его оригинальной конфигурации, уровень SAR конкретного аппарата может отличаться от уровня SAR на момент проверки.

Максимально допустимый уровень SAR для аппарата сотовой связи, установленный Отделом предотвращения шумов и радиации Министерства экологии, составляет 2 Вт/кг в среднем на 10 граммов биологической ткани в соответствии с европейским методом проверки или 1.6 Вт/кг в среднем на 1 грамм биологической ткани в соответствии с американским методом проверки.

По информации, предоставленной производителем, наивысший уровень SAR для данной модели аппарата сотовой связи на момент его проверки производителем составляет 0.269 Вт/кг в соответствии с европейским методом проверки и 1.382 Вт/кг в соответствии с американским методом проверки.

*Указанные данные действительны только для систем передачи сигнала, принятых в Израиле.

Медицинские аспекты и техника безопасности

Интенсивное пользование сотовым телефоном предположительно влияет на состояние здоровья в силу теплового эффекта (нагревание тканей тела),

возникающего при пользовании телефоном, и воздействий, не связанных с тепловым эффектом (прямое воздействие радиоизлучения низкой мощности, неспособного вызвать нагревание тканей тела).

Результаты исследований, в ходе которых изучалась связь между использованием мобильными телефонами и уровнем заболеваемости, не позволяют прийти к однозначному выводу. В последние годы наличие данной связи проверяется в рамках масштабного эпидемиологического исследования, в котором участвуют 16 научно-исследовательских центров в различных странах мира. Пока еще рано говорить об итогах исследования в целом, однако уже опубликованы частичные результаты, полученные отдельными исследовательскими центрами. Несмотря на то, что в общем и целом исследования не обнаруживают связи между использованием сотовым телефоном и развитием опухолей, в некоторых случаях просматривается связь между относительно длительным использованием (более 10 лет) и развитием опухолей, в особенности у людей, имевших обыкновение держать телефон с той стороны, где впоследствии образовалась опухоль. В ходе исследования, проводившегося в Израиле в рамках упомянутого международного исследования, была

обнаружена связь между повышенной вероятностью образования опухоли слюнной железы и продолжительным использованием мобильным телефоном. Эта вероятность особенно высока у людей, ведущих длительные разговоры, и в том числе у тех, кто пользуется мобильным телефоном в сельских районах с относительно небольшим числом антенн (фактор, увеличивающий излучение, источником которого является аппарат).

Позиция Министерства здравоохранения основывается на том, что в настоящее время неясно, действительно ли использование сотовых технологий связано с повышением риска развития злокачественных и доброкачественных опухолей. Вместе с тем, учитывая результаты последних исследований, Министерство здравоохранения рекомендует и впредь предпринимать соответствующие профилактические меры предосторожности.

Рекомендации Министерства здравоохранения, касающиеся пользования сотовыми телефонами

В целом Министерство здравоохранения поддерживает указания большинства международных организаций, предлагающих придерживаться профилактических мер предосторожности при пользовании сотовыми телефонами. В соответствии с этим, Министерство здравоохранения предлагает следующее:

- Во время разговора рекомендуется пользование микрофоном/индивидуальным переговорным устройством или наушниками (проводными). При увеличении расстояния между аппаратом и телом пользователя уменьшается воздействие радиоизлучения. По этой причине следует держать телефон на расстоянии от тела (не носить его во время разговора на теле, например на брючном ремне, в кармане или на шее при помощи шнурка). Само собой разумеется, что сокращение числа и продолжительности разговоров по сотовому телефону представляет собой еще одно элементарное средство, уменьшающее контакты с источником излучения.
- В зонах с недостаточно четким приемом сигнала (в районах с относительно небольшим числом антенн, а также в местах, где приему сигнала мешают экранирующие препятствия, например в лифте, в поезде и т.п.), интенсивность излучения возрастает. В подобных местах разговоры с использованием сотовой связи рекомендуется сводить к минимуму.
Необходимо отметить, что качество приема указывается в устройстве сотовой связи с помощью специального

индикатора, и это позволяет с легкостью определить наличие указанной ситуации.

- Рекомендуется особенно тщательно соблюдать правила безопасности, когда речь идет о детях, которые по природе своей в общем и целом более подвержены влиянию канцерогенных факторов. Поскольку использование сотовых телефонов детьми имеет более короткую историю по сравнению с историей их использования взрослыми, воздействие сотовых телефонов на эту категорию потребителей пока еще не выяснено. Принимая во внимание большую уязвимость детей с медицинской точки зрения, влияние различных факторов, вызывающих болезнь, на ожидаемую продолжительность жизни (высокую у данной группы населения - вероятнее всего, в связи с тем, что развитие заболевания требует накопления значительного воздействия в течение длительного времени) и этические аспекты, которые следует учитывать при принятии решений, относящихся к несовершеннолетним, в данном вопросе необходимо проявлять исключительную осторожность. По этой причине Министерство здравоохранения советует родителям по возможности ограничить доступ детей к сотовым телефонам, повысить возрастной ценз несовершеннолетних пользователей, уменьшить интенсивность пользования и во всяком случае обязательно приучать детей пользоваться проводными наушниками или микрофоном во время разговоров по сотовому телефону.
- Во время управления транспортным средством желательно свести количество и продолжительность бесед по телефону к минимуму; в любом случае необходимо соблюдать статью 28 (Б) Постановлений о дорожном движении, гласящую: «При управлении движущимся транспортным средством его водитель не должен держать в руках стационарный или мобильный телефон, не должен пользоваться им - за исключением случаев, когда транспортное средство оборудовано переговорным устройством (дибурит), и не должен отправлять или читать текстовые сообщения (SMS)». В соответствии с примечанием к этому постановлению, переговорное устройство (дибурит) – это устройство, позволяющее пользоваться телефоном, не держа его в руках; только при наличии данного устройства телефон устанавливается в автомобиле в устойчивом положении, предотвращающем его падение. Сотовый телефон, стационарно установленный в автомобиле, рекомендуется оборудовать антенной, находящейся вне салона автомобиля,

а не внутри его. При выборе соединения между телефоном и микрофоном рекомендуется предпочесть системе blue tooth проводное соединение.

Влияние сотового телефона на работу медицинского оборудования

Как правило, современное медицинское оборудование достаточно хорошо защищено от воздействия радиоволн, поэтому в целом нет оснований опасаться того, что сотовый телефон сможет помешать нормальной работе оборудования. Вместе с тем, Министерство здравоохранения не рекомендует держать сотовый телефон в непосредственной близи (на расстоянии 30-50 см) от медицинского оборудования, которое носится на теле или имплантирано в тело больного.

В циркуляре Лечебного управления Министерства здравоохранения от 2002 года, предназначенном для руководства больниц, устанавливается, что пользование сотовыми телефонами и беспроводными средствами связи в больницах должно осуществляться с учетом заботы о здоровье и безопасности пациента. С другой стороны, в том же документе указывается на то, что необходимо позволять персоналу, больным и членам их семей пользоваться преимуществами, заключающимися в получении данного рода услуг. В циркуляре, помимо прочего, перечисляются зоны, в которых использование сотовых телефонов безусловно запрещено, и зоны, в которых их использование разрешено при условии сохранения безопасного расстояния между сотовым телефоном и зонами работы медицинского оборудования или систем оборудования для поддержания жизнедеятельности.

Сведения, содержащиеся в данном листке, основаны главным образом на информации, опубликованной официальными органами Государства Израиль (Министерством здравоохранения, Министерством экологии и Министерством связи).

Рекомендуется периодически знакомиться с информацией, размещаемой на сайте Министерства здравоохранения, и действовать в соответствии с его рекомендациями.

Адрес сайта: www.health.gov.il

Где найти дополнительную информацию?

Предлагаем вашему вниманию несколько независимых источников информации, в числе которых:

WHO - Международная организация здравоохранения
– www.who.int/eme/

IARC - Международное агентство по изучению рака -
www.iarc.fr

FDA - Управление по контролю за продуктами и медикаментами, США - www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm

ICNIPR - Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения - www.icnipr.de

RSC - Канадское королевское общество - www.rsc.ca

Центр ядерных исследований «Сорек» - www.radiationsafety-soreq.co.il

Министерство экологии - www.sviva.gov.il

Министерство промышленности, торговли и занятости - www.moital.gov.il

**Определяющей версией является версия на иврите.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

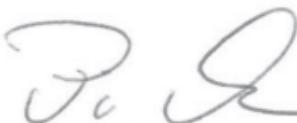
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity for SGP612

We, **Sony Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility
that our product
Sony type TS-0040-CV
and in combination with our
accessories, to which this
declaration relates is in conformity
with the appropriate standards
EN 301 489-3:V1.6.1,
EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 300 328:V1.8.1,
EN 300 440-2:V1.4.1,
EN 301 893:V1.7.1,
EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010
and EN 60950-1:2006
+A11:2009+A1:2010+A12:2011
following the provisions of, Radio
Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive
1999/5/EC.

CE 0682 E

Lund, August 2014



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP,
Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the
R&TTE Directive (1999/5/EC).

אנו עומדים בכל הדרישות שבסנחות R&TTE (1999/5/EC).
إنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы
R&TTE (1999/5/EC).

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP612

Important Information

United States & Canada

**THIS TABLET PC MODEL HAS BEEN CERTIFIED
INCOMPLIANCE WITH THE GOVERNMENT'S
REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.**

The SGP612 Series tablets personal computers have been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. Your wireless tablet personal computer is a radio transmitter and receiver. It is designed to not exceed the limits* of exposure to radio frequency (RF) energy set by governmental authorities. These limits establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by international scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a safety margin designed to assure the safety of all individuals, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate (SAR). Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves. For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

The highest SAR value as reported to the authorities for this tablet personal computer model when tested for use against the body is 1.382 W/kg*. The tablet personal computer has been tested when positioned of 0 mm from the body without any metal parts in the vicinity of the tablet personal computer or when properly used with an appropriate Sony accessory.

**Before a tablet personal computer model is available for sale to the public in the US, it must be tested and certified by the Federal Communications Commission (FCC) that it does not exceed the limit established by the government-adopted requirement for safe exposure*. The tests are performed in positions and locations (i.e., by the ear and worn on the body) as required by the FCC for each model. The FCC has granted an Equipment Authorization for this tablet personal computer model with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer, all mobile tablet personal computers granted an FCC equipment authorization meet the government requirement for safe exposure. SAR information on this tablet personal computer model is on file at the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> after searching on FCC ID PY7TS-0040. Additional information on SAR can be found on the Mobile Manufacturers Forum EMF website at <http://www.emfexplained.info/>.

* In the United States and Canada, the SAR limit for mobile tablet personal computers used by the public is 1.6 watts/kilogram (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

** This paragraph is only applicable to authorities and customers in the United States.

Renseignements importants

États-Unis et Canada

CE MODÈLE DE TABLETTE ÉLECTRONIQUE A ÉTÉ CERTIFIÉ CONFORME AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Les tablettes électroniques de la série SGP612 ont été conçues pour répondre aux normes de sécurité en vigueur en matière d'exposition aux ondes radioélectriques. Votre tablette électronique sans fil est un émetteur et un récepteur radio. Elle est conçue de manière à ne pas dépasser les limites* d'exposition à l'énergie radiofréquence (RF) établies par les autorités gouvernementales. Ces limites fixent les niveaux maximaux d'énergie RF auxquels peut être soumis le grand public. Ces lignes directrices sont basées sur des normes qui ont été élaborées par des organisations scientifiques internationales par le biais d'évaluations périodiques et approfondies des études scientifiques. Ces normes prévoient une marge de sécurité visant à assurer la protection de tous les individus, peu importe leur âge et leur état de santé.

Les lignes directrices relatives à l'exposition aux ondes radioélectriques utilisent une unité de mesure appelée « Débit d'absorption spécifique » (DAS). Les tests de DAS sont effectués selon des méthodes standardisées dans lesquelles la tablette électronique émet dans toutes les bandes de fréquences utilisées, à la plus forte puissance pour laquelle elle a été homologuée. Bien que le DAS puisse être différent d'un modèle de tablette électronique à un autre, tous les appareils sont conçus pour respecter les lignes directrices relatives aux ondes radioélectriques. Pour en savoir plus sur le DAS, reportez-vous au chapitre sur les renseignements importants du guide de l'utilisateur.

Le DAS le plus élevé relevé par les autorités pour ce modèle de tablette électronique est de 1.382 W/kg* lorsqu'il est testé en utilisation près du corps. La tablette électronique a été testée lorsqu'elle est à 0 mm du corps et à l'écart de toute pièce en métal, ou lorsqu'elle est utilisée de façon adéquate avec un

accessoire Sony.

**Avant qu'un modèle de tablette électronique ne soit mis en vente auprès du public aux États-Unis, la Commission fédérale des communications (CFC) doit le tester et certifier qu'il respecte les limites fixées dans les exigences gouvernementales d'exposition sans danger*. Pour chaque modèle, les tests sont effectués en position et aux endroits d'usage (c.-à-d. près de l'oreille et porté sur le corps), tel que requis par la CFC. La CFC a accordé une autorisation d'équipement pour ce modèle de tablette électronique, après que tous les niveaux de DAS indiqués aient été évalués et considérés conformes aux lignes directrices de la CFC en matière d'exposition aux radiofréquences. Même s'il peut y avoir des différences entre les niveaux de DAS des différentes tablettes électroniques, tous les modèles mobiles auxquels la CFC a accordé une autorisation d'équipement répondent aux normes gouvernementales en matière d'exposition sans danger. La CFC conserve dans ses dossiers l'information relative aux DAS relevés pour ce modèle de tablette électronique. Vous pouvez la consulter au <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> sous la rubrique « Display Grant », après avoir effectué une recherche sur CFC ID PY7TS-0040. Vous trouverez des renseignements supplémentaires concernant le DAS sur le site Web du Mobile Manufacturers Forum MMF au <http://www.emfexplained.info/>.

* Aux États-Unis et au Canada, la limite de DAS des tablettes électroniques mobiles utilisées par le public est de 1,6 watt/kg (W/kg) en moyenne sur un gramme de tissu. Cette norme comporte une marge importante de sécurité afin d'assurer une protection supplémentaire et de tenir compte de toute variation dans les mesures.

** Ce paragraphe ne concerne que les autorités et les clients des États-Unis.

Información importante

Estados Unidos y Canadá

ESTE MODELO DE EQUIPO DE TABLETA HA SIDO CERTIFICADO CONFORME A LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES PARA LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Los equipos personales de tableta serie SGP612 han sido diseñados según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. El equipo personal de tableta inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites* de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) fijados por las autoridades gubernamentales. Estos límites establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Las especificaciones se basan en los estándares desarrollados por organizaciones científicas internacionales mediante evaluaciones periódicas y minuciosas de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y de la salud.

Las especificaciones para la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medición conocida como la tasa específica de absorción (SAR). Las pruebas para SAR se llevan a cabo mediante métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio. Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

Según se informó a las autoridades, el valor más alto de SAR para este modelo de equipo personal de tableta cuando se probó usándolo en el cuerpo es 1.382 W/kg*. Este equipo personal de tableta ha sido probado para su funcionamiento a

una distancia de 0 mm del cuerpo, sin la presencia de piezas metálicas cerca del dispositivo o cuando se utiliza correctamente con el accesorio adecuado de Sony.

******Para que un modelo de equipo personal de tableta se encuentre disponible para la venta al público en los Estados Unidos, la Comisión federal de telecomunicaciones (FCC) debe aprobarlo y certificar que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura*. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (es decir, cerca del oído y cerca del cuerpo) según lo requiere la FCC para cada modelo. La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de equipo personal de tableta con todos los niveles de SAR informados, los cuales fueron evaluados conforme a las especificaciones de exposición a RF de la FCC. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes equipos personales de tableta, todos los equipos personales de tableta móviles que cuentan con una autorización de equipo de la FCC cumplen con los requisitos gubernamentales para la exposición segura. La información sobre SAR de este modelo de equipo personal de tableta está archivada en la FCC y puede encontrarla en la sección Display Grant (Mostrar subvención) en <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid> después de buscar la ID PY7TS-0040 de la FCC. Se puede encontrar información adicional sobre SAR en el sitio Web de EMF del foro de fabricantes de dispositivos móviles en <http://www.emfexplained.info/>.

** En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los equipos personales de tableta móviles utilizados por el público es de 1.6 watts/kilogramo (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen de seguridad para proporcionarle una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las medidas.*

***Este párrafo se aplica únicamente a autoridades y clientes de los Estados Unidos.*

Important Information

Latin & South America

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP612 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.269 W/kg (10g).

Información importante

América latina y América del Sur

Información sobre exposición a ondas de radio y tasas específicas de absorción (SAR)

Este modelo de equipo personal de tableta SGP612 ha sido diseñado según los requisitos de seguridad aplicables para la exposición a ondas de radio. Estos requisitos se basan en especificaciones científicas que incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y la salud.

Las especificaciones de la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medida conocida como la Tasa específica de absorción o SAR.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo mediante el uso de métodos estandarizados con la transmisión del equipo personal de tableta al más alto nivel de energía registrado en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de equipos personales de tableta, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la especificación a ondas de radio.

Para obtener más información sobre SAR, consulte el capítulo sobre información importante en la guía del usuario.

La información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite recomendado de SAR según la Comisión internacional sobre la protección contra las radiaciones no ionizantes (CNIRP), que es 2 W/kg promediado en diez (10) gramos de tejido corporal (por ejemplo, Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para este equipo personal de tableta al probarse para su uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es 0.269 W/kg (10g).

Informações importantes

América Latina e do Sul

Informações sobre exposição a ondas de rádio e Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tablet SGP612 foi projetado de modo a estar em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis para exposição a ondas de rádio. Esses requisitos se baseiam em diretrizes científicas que incluem margens de segurança projetadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As diretrizes de exposição a ondas de rádio empregam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica, ou SAR.

Os testes relacionados à SAR são conduzidos com métodos em que o computador pessoal tablet transmite com seu nível de potência certificada mais alto em todas as bandas de frequência utilizadas.

Embora possa haver diferenças entre os níveis de SAR dos vários modelos de computador pessoal tablet, eles foram projetados para atender às diretrizes relevantes de exposição a ondas de rádio.

Para obter mais informações sobre SAR, consulte o capítulo Informações importantes no Manual do usuário.

Informações de dados de SAR para residentes em países que adotaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional de Proteção contra as Radiações Não-Ionizantes (ICNIRP), cuja média é de 2 W/kg por 10 (dez) gramas de tecido (por exemplo União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): o valor de SAR mais alto deste computador pessoal tablet quando testado para uso a uma distância de 15 mm do corpo é de 0.269 W/kg (10 g).

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc̄/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

Caution:

Your device can only connect to an FCC approved access point when
using 5 GHz WLAN for indoor and outdoor operation. This is because
operation in the 5.15 GHz to 5.25 GHz frequency band is only permitted
for indoor use.

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity for SGP612

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

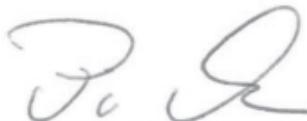
declare under our sole responsibility that our product

Sony type TS-0040-CV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682 



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

Ce produit est conforme aux directives de R&TTE (1999/5/EC).

Cumplimos con los requisitos de la Directiva R&TTE – Normas sobre equipos de terminales de radio y telecomunicaciones (1999/5/EC).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (1999/5/EC).

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®



SAR Information

FCC Statement

Declaration of Conformity

Sony SGP612

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP612 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.269 W/kg (10g).

Česky

Informace o působení rádiových vln a úrovni měrné míry pohlcení (SAR)

Tento tablet SGP612 byl navržen v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky na působení rádiových vln. Tyto požadavky jsou založeny na údajích z vědeckých směrnic, které

zahrnují bezpečnostní rezervy vytvořené k zajištění bezpečnosti osob (bez ohledu na jejich věk či zdravotní stav).

Směrnice pro působení rádiových vln používají měrnou jednotku známou pod označením „měrná míra pohlcení“ (SAR).

Testování SAR jsou prováděna pomocí standardizovaných metod; tablet je přitom nastaven tak, aby vysílal na své nejvyšší certifikované energetické úrovni ve všech používaných frekvenčních pásmech.

Prestože mohou být úrovně SAR pro různé modely počítačových tabletů odlišné, všechny byly navrženy tak, aby odpovídaly příslušným směrnicím pro působení rádiových vln.

Další informace ohledně úrovní SAR naleznete v uživatelské příručce v kapitole s důležitými informacemi.

Informace o datech SAR pro obyvatele zemí, které přijaly limit úrovně SAR doporučený komisí ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) a stanovený na 2 W/kg průměrovaných na deset (10) gramů tkáně (například země Evropská unie, Japonsko, Brazílie a Nový Zéland): Nejvyšší hodnota SAR pro tento tablet při testování ve vzdálenosti 15 mm od lidského těla je 0.269 W/kg (10 g).

Dansk

Eksponering med radiobølger og Specific Absorption Rate (SAR)

Denne tavle-pc model SGP612 er designet til at overholde gældende sikkerhedskrav for eksponering for radiobølger. Disse krav er baseret på videnskabelige retningslinjer, der omfatter sikkerhedsmargener designet til at sikre sikkerheden for alle personer uanset alder eller helbredstilstand.

Retningslinjerne for eksponering med radiobølger anvender en måleenhed, der kaldes SAR (Specific Absorption Rate).

Test for SAR udføres med standardiserede metoder med tavle-pc'en sendede med den højeste certificerede styrke i alle anvendte frekvensbånd.

Mens der kan være forskelle mellem forskellige tavle-pc'ers SAR-niveauer, er de alle designet til at overholde de relevante retningslinjer for eksponering for radiobølger.

Du kan finde flere oplysninger om SAR i afsnittet vigtige oplysninger i Brugervejledningen.

SAR-dataoplysninger for beboere i lande, der har adopteret SAR-grænsen anbefalet af ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection), der er 2 W/kg i gennemsnit for (10) g væv (f.eks. den Europæiske Union, Japan, Brasilien og New Zealand): Den højeste SAR-værdi for denne tavle-pc er ved test i en afstand af 15 mm mod kroppen 0.269 W/kg (10 g).

Deutsch

Informationen zur Funkwellen-Emission und zur SAR (spezifischen Absorptionsrate)

Bei der Entwicklung dieses Tablet-PC-Modells SGP612 wurden geltende Sicherheitsanforderungen zur Funkwellen-Emission berücksichtigt. Diese Anforderungen basieren auf wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände umfassen. Diese sollen für die Sicherheit aller Personen sorgen – unabhängig von deren Alter und Gesundheitszustand.

Die Richtlinien zur Funkwellen-Emission nutzen eine Maßeinheit, die als SAR (Spezifische Absorptionsrate) bekannt ist.

SAR-Tests mit dem Tablet-PC werden mithilfe standardisierter Methoden durchgeführt, wobei dessen höchste zertifizierte Leistungsstufe auf allen verwendeten Frequenzbändern übertragen wird.

Es mag zwar Unterschiede zwischen den SAR-Emissionen verschiedener Tablet-PC-Modelle geben, jedoch sind alle Modelle auf die Einhaltung der relevanten Richtlinien zur Funkwellen-Emission zugeschnitten.

Weitere Informationen zu SAR finden Sie im Kapitel mit den wichtigen Informationen in der Bedienungsanleitung.

Informationen zu SAR-Daten für Einwohner von Ländern, in denen der von der International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert übernommen wurde, d. h. durchschnittlich 2 W/k auf zehn (10) Gramm Gewebe (zum Beispiel Europäische Union, Japan, Brasilien und Neuseeland): Der höchste SAR-Wert zu diesem Tablet-PC bei der Benutzung mit einem Abstand von 15 mm zum Körper liegt bei Tests bei 0.269 W/kg (10g).

Ελληνικά

Πληροφορίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα και τον είδιο ρυθμό απορρόφησης ενέργειας (SAR)

Το συγκεκριμένο μοντέλο προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας SGP612 έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται προς τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας για έκθεση σε ραδιοκύματα. Οι απαιτήσεις αυτές βασίζονται σε επιστημονικές κατευθυντήριες οδηγίες οι οποίες περιλαμβάνουν περιθώρια ασφαλείας που σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι εγγυημένη η ασφάλεια όλων των χρηστών, ανεξαρτήτως της ηλικίας και της κατάστασης της υγείας τους.

Οι κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα μεταχειρίζονται μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως είδιος ρυθμός απορρόφησης ενέργειας (Specific Absorption Rate) ή SAR.

Οι δοκιμές για τον SAR διεξάγονται με χρήση τυποποιημένων μεθόδων όπου ο προσωπικός υπολογιστής-ταμπλέτα εκπέμπει με την ανώτατη πιστοποιημένη στάθμη ισχύος του σε όλες τις χρησιμοποιούμενες ζώνες συχνοτήτων.

Παρόλο που μπορεί να υπάρχουν διαφορές στα επίπεδα του SAR μεταξύ διαφορετικών μοντέλων προσωπικού υπολογιστή-ταμπλέτας, είναι όλα σχεδιασμένα έτσι ώστε να ικανοποιούν τις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον SAR, ανατρέξτε στο κεφάλαιο με τις σημαντικές πληροφορίες που περιλαμβάνει ο Οδηγός χρήστη.

Πληροφορίες δεδομένων SAR για κατοίκους χωρών οι οποίες έχουν υιοθετήσει το όριο του SAR που συνιστά η Διεθνής Επιτροπή Προστασίας από τη Μη Ιοντίζουσα Ακτινοβολία (ICNIRP), δηλαδή τα 2 W/κιλό κατά μέσο όρο πάνω σε δέκα (10) γραμμάρια ιστού (π.χ. της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ιαπωνίας, της Βραζιλίας και της Νέας Ζηλανδίας): Η ανώτατη τιμή του SAR για τον συγκεκριμένο προσωπικό υπολογιστή-ταμπλέτα κατά τη δοκιμή του για χρήση σε απόσταση 15 χιλιοστών από το σώμα είναι 0.269 W/κιλό (10 γραμμάρια).

Español

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Esta tableta modelo SGP612 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Estos requisitos están basados en directrices científicas que incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y su estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición denominada Tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés).

Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados en los que la tableta transmite a su nivel de potencia homologado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de diferentes modelos de tabletas, todos estos niveles se han diseñado para satisfacer las directrices correspondientes de exposición a ondas de radio.

Para obtener información sobre SAR, consulte el capítulo de información importante en la Guía del usuario.

Información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP), que es de 2 W/kg promediada en diez (10) gramos de tejido (por ejemplo, en la Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda): El valor SAR más alto para esta tableta durante las pruebas de uso a una distancia de 15 mm del cuerpo es de 0.269 W/kg (10 g).

Suomi

Altistuminen radioaaltoenergialle ja SAR-taso (Specific Absorption Rate)

Tämä lehtiötietokoneen malli SGP612 on suunniteltu noudattamaan asianmukaisia turvallisuusvaatimuksia radioaaltoenergialle altistumisesta. Nämä vaatimukset perustuvat tieteellisiin ohjeisiin, jotka sisältävät turvarajat, joiden tarkoitus on taata kaikkien henkilöiden turvallisuus, riippumatta iästä ja terveydestä.

Radioaaltoenergialle altistumisen ohjeissa käytetään mittayksikköä, jota kutsutaan nimellä Specific Absorption Rate tai SAR.

SAR-testit suoritetaan standardimentelmissä, joissa lehtiötietokone lähetää korkeimmalla nimellistehotasollaan kaikilla käytetyillä taajuusalueilla.

Vaikka eri lehtiötietokonemallien SAR-tasoissa voi olla eroja, ne on kaikki suunniteltu täyttämään asianmukaiset radioaaltoenergialle altistumista koskevat ohjeet.

Lisätietoja SAR-tasosta on käyttöohjeen tärkeitä tietoja käsitleväässä luvussa.

SAR-tiedot niiden maiden asukkaille, jotka ovat ottaneet käyttöön SAR-rajan, jota International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) suosittelee, mikä on 2

W/kg kohdistuneena kymmeneen (10) grammaan kudosta (esimerkiksi Euroopan Unioni, Japani, Brasilia ja Uusi-Seelanti): Tämän lehtiötietokoneen korkein SAR-arvo testattuna käytössä 15 mm:n etäisyydellä kehosa on 0.269 W/kg (10 g).

Français

Exposition aux ondes radio et débit d'absorption sélective (DAS)

Ce modèle de tablette PC SGP612 a été conçu avec le souci de la conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quels que soient son âge et sa santé.

En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption sélective (DAS).

Les tests du DAS sont effectués à l'aide de méthodes standardisées, la tablette PC émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence utilisées.

Bien qu'ils puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles de tablettes PC, celles-ci sont toutes conçues pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.

Pour en savoir davantage sur le DAS, reportez-vous dans le guide de l'utilisateur au chapitre consacré aux informations importantes.

Données DAS pour les résidents des pays (par exemple, Union européenne, Japon, Brésil et Nouvelle Zélande) qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale sur la radioprotection non ionisante (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu : La plus

haute valeur DAS pour cette tablette PC testée pour une utilisation à 15 mm du corps est de 0.269 W/kg (10 g).

Magyar

A rádióhullámok hatására és a fajlagos abszorpciós rátára (SAR) vonatkozó információk

Ezt a SGP612 táblaszámítógép modellt a rádióhullámoknak történő kitettségre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően tervezték. Ezek az előírások olyan tudományos irányelveket vesznek alapul, amelyek olyan biztonsági határértékeket tartalmaznak, amelyek koruktól függetlenül minden személy biztonságát garantálják.

A rádióhullámoknak való kitettség a fajlagos abszorpciós rátá (SAR) mértékegységet alkalmazzák.

A SAR teszteket szabvány módszerek használatával végzik, amely során a táblaszámítógép a legmagasabb hitelesített energiájú rádióhullámokat bocsátja ki minden használt frekvenciasávon.

A különböző táblaszámítógép modellek SAR szintjei között eltérés lehet, de mindegyiket úgy tervezték, hogy megfeleljenek az erre vonatkozó irányelveknek.

A SAR értékekre vonatkozó bővebb információért olvassa el a Felhasználói útmutató erre vonatkozó fejezetét.

A Nem-ionizáló Sugárzás Elleni Védelem Nemzetközi Bizottsága (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)) által javasolt SAR értéket elfogadó országok (például az Európai Unió, Japán, Brazília és Új-Zéland) SAR értéke 2 W/kg átlagosan tíz (10) gramm szöveten. A tesztek alapján ennek a táblagépnek a legmagasabb SAR értéke a testtől 15 mm távolságra mérve 0.269 W/kg (10g).

Bahasa Indonesia

Paparan gelombang radio dan informasi Nilai Absorpsi Spesifik (SAR)

Model komputer pribadi berbentuk tablet ini SGP612 telah dirancang untuk memenuhi persyaratan keselamatan yang berlaku untuk paparan gelombang radio. Persyaratan ini didasarkan pada panduan ilmiah yang menyertakan marjin keselamatan yang dirancang untuk memastikan keselamatan semua orang, tanpa membedakan usia dan kesehatan.

Panduan pemaparan gelombang radio menggunakan satuan pengukuran yang dikenal sebagai Nilai Absorpsi Spesifik, atau SAR.

Pengujian untuk SAR dilakukan dengan menggunakan metode yang terstandarisasi dengan komputer pribadi berbentuk tablet yang memancarkan gelombang pada tingkat tertinggi yang telah disertifikasi di dalam semua pita frekuensi yang digunakan.

Sementara mungkin terdapat perbedaan antara tingkat SAR dari berbagai model komputer pribadi berbentuk tablet, semuanya dirancang untuk memenuhi panduan yang relevan untuk paparan gelombang radio.

Untuk informasi lainnya tentang SAR, silakan merujuk ke bab informasi penting di dalam Panduan Pengguna.

Informasi data SAR untuk penduduk di negara-negara yang telah mengadopsi batas SAR yang direkomendasikan oleh International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), yaitu 2 W/kg dari rata-rata sepuluh (10) gram jaringan (contohnya Uni Eropa, Jepang, Brazil dan Selandia Baru): Nilai SAR tertinggi untuk komputer pribadi berbentuk tablet ini ketika diuji untuk digunakan dalam jarak 15 mm dari tubuh adalah 0.269 W/kg (10g).

Italiano

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla frequenza specifica di

assorbimento, SAR (Specific Absorption Rate)

Questo modello di computer tablet personale SGP612 è stato progettato per essere conforme a requisiti di sicurezza applicabili per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano sulle linee guida di tipo scientifico che includono margini di sicurezza stabiliti per assicurare la sicurezza di tutti i tipi di persona, indipendentemente dall'età e dalla stato di salute.

Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Specific Absorption Rate, o SAR, frequenza specifica di assorbimento.

I test per SAR vengono condotti utilizzando metodi standard con computer tablet personali che trasmettono ai massimi livelli di potenza certificati in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante è possibile riscontrare delle differenze tra i livelli SAR di diversi computer tablet personali, essi sono tutti progettati per essere conformi alle linee guida per l'esposizione alle onde radio.

Per maggiori informazioni su SAR, fare riferimento al capitolo sulle informazioni importanti nella Guida per l'utente.

Informazioni sui dati SAR per coloro che risiedono in paesi che hanno adottato il limite SAR consigliato dall'International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), pari a 2 W/kg in media su dieci (10) grammi di tessuto (ad esempio Unione Europea, Giappone, Brasile e Nuova Zelanda): il valore SAR più elevato riscontrato per questo computer tablet personale al momento del test per il relativo utilizzo ad una distanza di 15 mm dal corpo è pari a 0.269 W/kg (10 g).

한국어

전자파 노출과 SAR(Specific Absorption Rate:전자파 인체흡수율) 정보

이 태블릿 PC 모델 SGP612 은(는) 전자파 노출 관련 안전 규격을 준수하도록 설계되었습니다. 이 안전 규격은 연령과 건강 상태에 상관없이, 모든 사람들의 안전을 보장할 수 있도록, 일정 범위의 차이를 포함하는 과학적 가이드라인을 기반으로 하고 있습니다.

전자파 노출 가이드라인은 SAR(Specific Absorption Rate, 전자파 인체흡수율) 측정단위를 채택하고 있습니다.

SAR 테스트는 사용된 모든 주파수 대역에서 가장 높은 허용 출력 수준으로 전송되는 태블릿 PC와 함께 표준화된 방법을 사용하여 실시됩니다.

이동 통신 단말기의 SAR 수준은 태블릿 PC 종류만큼이나 다양하지만, 최대한 관련 전자파 노출 가이드라인 모두를 충족하도록 설계 되었습니다.

SAR에 대한 자세한 사항은 사용자 가이드의 중요 정보를 참조하십시오.

SAR의 노출을 신체 조직 10 g당 평균 2 W/kg으로 규정하는 ICNIRP 권고사항을 채택하고 있는 국가 거주자를 위한 사용자 정보 (예: 유럽연합, 일본, 브라질, 뉴질랜드): 인체에서 15 mm 거리에서 사용하는 상황에서 테스트한 이 태블릿 PC의 SAR 최대치는 0.269 W/kg (10g)입니다.

Nederlands

Informatie over blootstelling aan radiofrequentie en SAR (Specific Absorption Rate)

Dit tabletmodel SGP612 is ontworpen om te voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidseisen voor blootstelling aan radiogolven. Deze eisen zijn gebaseerd op wetenschappelijke richtlijnen die veiligheidsmarges bevatten welke ontworpen zijn om de veiligheid van alle personen te garanderen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven gebruiken een meeteenheid die bekend staat als de Specific Absorption Rate oftewel SAR.

Tests voor SAR worden uitgevoerd met gestandaardiseerde methoden waarbij het tablet op het hoogste gecertificeerde energieniveau op alle gebruikte frequentiebanden uitzendt.

Er kunnen verschillen zijn tussen de SAR-niveaus van verschillende modellen tabletten maar ze zijn allemaal ontworpen om te voldoen aan de relevante richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.

Zie voor meer informatie over SAR het belangrijke hoofdstuk met informatie in de gebruikershandleiding.

SAR-gegevens voor bewoners van landen die de SAR-limiet hebben aangenomen zoals aanbevolen door de International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), die 2 W/kg gemiddeld over tien (10) gram weefsel is (bijvoorbeeld de Europese Unie, Japan, Brazilië en Nieuw Zeeland): De hoogste SAR-waarde voor dit tablet bij tests voor gebruik op een afstand van 15 mm tegen het lichaam is 0.269 W/kg (10g).

Norsk

Eksponering for radiobølger og SAR (Specific Absorption Rate)-informasjon

Denne databrettmodellen SGP612 er utformet for å overholde gjeldende sikkerhetskrav som gjelder eksponering for radiobølger. Disse kravene er basert på vitenskapelige retningslinjer som inkluderer sikkerhetsmarginer som er beregnet på å garantere sikkerheten til alle personer uansett alder og helsetilstand.

Retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger, anvender en måleenhet som kalles SAR (Specific Absorption Rate).

Tester for SAR utføres med standardmetoder der databrettet overfører ved det høyeste sertifiserte strømnivået i alle frekvensbåndene som brukes.

Selv om det kan være forskjeller mellom SAR-nivåene til de ulike databrettmodellene, er de alle utformet for å tilfredsstille de aktuelle retningslinjene som gjelder eksponering for radiobølger.

Se kapittelet med viktig informasjon i brukerhåndboken for å finne mer informasjon om SAR.

SAR-datainformasjon for personer som er bosatt i land som har innført SAR-grensen som anbefales av ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) med 2 W/kg gjennomsnitt på ti (10) gram vev (.eks. EU, Japan, Brasil og New Zealand): Den høyeste SAR-verdien for dette nettbrettet når det ble testet i en avstand på 15 mm mot kroppen, er 0.269 W/kg (10g).

Polski

Informacje o działaniu fal o częstotliwości radiowej i poziomie absorpcji swoistej (SAR – Specific Absorption Rate)

Model tabletu SGP612 zaprojektowano w taki sposób, aby spełniał wszystkie obowiązujące wymogi bezpieczeństwa dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm. Wymagania te wynikają z zaleceń naukowych, w tym dopuszczalnych poziomów gwarantujących bezpieczeństwo wszystkich osób, bez względu na ich wiek i stan zdrowia.

W zaleceniach dotyczących wpływu fal radiowych używa się terminu „współczynnik absorpcji swoistej” (ang. Specific Absorption Rate, SAR).

Testy wartości SAR prowadzi się przy użyciu standardowych metod, kiedy tablet nadaje z najwyższą mocą we wszystkich wykorzystywanych pasmach częstotliwości.

Chociaż w przypadku różnych tabletów poziomy wartości SAR mogą być inne, wszystkie modele są projektowane tak, aby spełniały odpowiednie zalecenia dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm.

Więcej informacji na temat wartości SAR znajduje się w rozdziale Instrukcji obsługi poświęconym bezpieczeństwu.

Informacje o poziomie absorpcji swoistej dla mieszkańców krajów, które przyjęły limit SAR zalecany przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), czyli 2 W/kg uśrednione na dziesięć (10) gramów masy ciała (np. krajów Unii Europejskiej, Japonii, Brazylii i Nowej Zelandii): W przypadku tego modelu tabletu największa wartość SAR zmierzona przez firmę Sony dla użytkowania w odległości 15 mm od ciała wynosi 0.269 W/kg (10 g).

Português

Informação sobre a exposição às ondas radioeléctricas e a Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de computador pessoal tipo tablet SGP612 foi concebido de acordo com os requisitos de segurança aplicáveis para a exposição às ondas radioeléctricas. Estes requisitos baseiam-se em orientações científicas que incluem margens de segurança criadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e estado de saúde.

As orientações para a exposição às ondas radioeléctricas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate, ou SAR).

Os testes à SAR são realizados utilizando métodos normalizados, com o computador pessoal tipo tablet a transmitir ao mais alto nível de potência certificado em todas as bandas de frequência usadas.

Apesar de poder haver diferenças entre os níveis de SAR dos diversos modelos de computador pessoal tipo tablet, todos são

concebidos de modo a cumprir as orientações relevantes para a exposição às ondas radioeléctricas.

Para obter mais informações acerca da SAR, consulte o capítulo de informações importantes no manual do utilizador.

Informação sobre os dados de SAR para os residentes dos países que adoptaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional para a Protecção contra as Radiações não Ionizantes (ICNIRP), um valor médio de 2 W/kg para dez (10) gramas de tecido (por exemplo, União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia): O valor de SAR mais elevado para este computador pessoal tipo tablet, quando testado para utilização a uma distância de 15 mm do corpo, é de 0.269 W/kg (10 g).

Română

Exponerea la undele radio și rata specifică de absorbtie (SAR)

Acet model de computer personal sub formă de tabletă SGP612 a fost conceput pentru a respecta cerințele de siguranță în vigoare privind expunerea la undele radio. Aceste cerințe se bazează pe instrucțiunile științifice care includ marjele de siguranță stabilite pentru a garanta siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vîrstă și de starea de sănătate.

Instrucțiunile privind expunerea la undele radio implică o unitate de măsură cunoscută ca rata specifică de absorbtie sau SAR.

Testele pentru SAR se realizează utilizând metode standardizate prin care computerul personal sub formă de tabletă transmite la cel mai ridicat nivel de putere aprobat, în toate benzile de frecvență utilizate.

Deși pot exista diferențe între nivelurile de SAR pentru diverse modele de computere personale sub formă de tabletă, acestea sunt concepute toate pentru a respecta instrucțiunile relevante privind expunerea la undele radio.

Pentru informații suplimentare despre SAR, consultați capitolul cu informații importante din ghidul utilizatorului.

Informații despre datele SAR pentru rezidenții din țările care au adoptat limita SAR recomandată de Comisia internațională pentru protecția împotriva radiațiilor ne-ionizante (ICNIRP), care are o medie de 2 W/kg la zece (10) grame de țesut (de exemplu, Uniunea Europeană, Japonia, Brazilia și Noua Zeelandă): Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest computer personal sub formă de tabletă la testarea pentru utilizare la o distanță de 15 mm față de corp este de 0.269 W/kg (10 g).

Русский

Информация о воздействии радиоволн и удельном коэффициенте поглощения (SAR)

Эта модель планшетного ПК SGP612 разработана в соответствии с соответствующими требованиями безопасности для воздействия радиоволн. Эти требования основаны на научных выводах, включающих в себя определение безопасных пределов с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях по воздействию радиоволн используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения или SAR.

Испытание SAR проводятся с помощью стандартизованных методов для излучающих планшетных ПК при максимальном сертифицированном уровне мощности во всех используемых диапазонах частот.

Различные модели планшетных ПК могут иметь различные показатели SAR, все они сконструированы таким образом, чтобы соответствовать рекомендациям относительно воздействия радиоволн.

Подробнее о SAR можно прочитать в важном информационном разделе руководства по эксплуатации.

Информация о SAR для жителей стран, принявших предел SAR, рекомендуемый Международной Комиссией по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP), который равен в среднем 2 Вт/кг на десять (10) граммов тканей (например, Европейский Союз, Япония, Бразилия и Новая Зеландия): Наивысшее значение SAR для данного планшетного ПК при проведении испытаний на расстоянии 15 мм от тела равняется 0.269 Вт/кг (10 г).

Svenska

Information om exponering för radiovågor och SAR-värde

Denna datorplatta av modell SGP612 överensstämmer med gällande krav beträffande exponering för radiovågor. Kraven är baserade på vetenskapliga riktlinjer som inkluderar säkerhetsmarginaler för att garantera säkerheten för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna för exponering för radiovågor använder en måttenhet som kallas för SAR-värde ("Specific Absorption Rate").

Tester av SAR-värdet utförs med användning av standardiserade metoder medan datorplattan sänder vid högsta tillåtna effekt på alla frekvensband som används.

SAR-nivåerna i olika datorplattor kan skilja sig; dock tillgodosser de alla de relevanta riktlinjerna för exponering för radiovågor.

För mer information om SAR-värden, se kapitlet om viktig information i användarhandboken.

SAR-data för personer i länder som har godkänt SAR-gränsen som rekommenderas av International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), vilket är 2 W/kg i genomsnitt över tio (10) gram vävnad (t.ex. EU, Japan, Brasilien och Nya Zeeland): Det högsta SAR-värdet för denna datorplatta vid test för användning på ett avstånd av 15 mm mot kroppen är 0.269 W/kg (10g).

Türkçe

Radyo dalgasına maruz kalma ve Özgül Emiş Oranı (SAR) hakkında bilgiler

Bu tablet kişisel bilgisayar modeli SGP612, radyo dalgalarına maruz kalma ile ilgili güvenlik gereksinimlere uyacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gereksinimler, yaş ve sağlıklarına bakmasızın, tüm insanların sağlıklarını tehdit etmeyecek güvenlik toleransları içeren bilimsel esaslara dayanmaktadır.

Radyo dalgasına maruz kalma esaslari, Özgül Emiş Oranı ya da SAR olarak bilinen bir dizi ölçümler içerir.

SAR testleri, tablet kişisel bilgisayarlar için kullanılan her türlü frekans bantlarında en yüksek onaylı güç seviyeleri ve standardize edilmiş yöntemler eşliğinde gerçekleştirilir.

Çeşitli tablet kişisel bilgisayar modellerinin SAR seviyelerinde farklılıklar görülmemesine karşın, bunların tamamı radyo dalgalarına maruz kalmaya ilişkin esaslari karşılayacak şekilde tasarlanışlardır.

SAR hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Kullanım Kılavuzu'nda bulunan önemli bilgiler bölümününe başvurun.

Uluslararası İyonize Olmayan Radyasyondan Korunma Komisyonu (ICNIRP) tarafından önerilen ve on (10) gram doku üzerinde ortalama 2W/kg olan SAR limite ilişkin SAR veri bilgileri (örn. Avrupa Birliği, Japonya, Brezilya ve Yeni Zelanda), kabul gören ülkelerde yaşayanlar insanlar için şu şekildedir: Bu tablet kişisel bilgisayar için geçerli azami SAR değeri, vücuda 15 mm uzaklıkta olacak şekilde kullanılacağı durumlara ilişkin test sonucunda 0.269 W/kg (10g) olarak ölçülmüştür.

繁體中文

無線電波曝露及電磁波能量比吸收率 (SAR) 資訊

本個人平板電腦型號 SGP612 的設計符合適用的無線電波曝露安全規定。這些規定是根據科學指引制定，包括為確保對所有年齡及健康狀況的人士安全而設計的安全範圍。

無線電波曝露指引使用的計量單位稱為電磁波能量比吸收率 (SAR)。

SAR 測試使用標準化方法進行，由個人平板電腦在所有使用的頻段以最高認證功率水平發送電波。

雖然各款個人平板電腦型號的 SAR 水平可能有異，但它們均是設計為符合無線電波曝露的相關指引。

如需更多有關 SAR 的資訊，請參閱用戶指南的重要資訊章節。

一些國家居民的 SAR 數據資料跟隨由國際非電離輻射防護委員會 (ICNIRP) 所建議的 SAR 限制，這限制為每十 (10) 克組織平均每千克 2 W (例如歐盟、日本、巴西及紐西蘭)。在距離人體 15 mm 使用時，本個人平板電腦經測試的最高 SAR 值為每千克 0.269 W (10 克)。

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP612 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤 (例如歐

盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.269 瓦/公斤 (10克)。

简体中文

无线电波辐射及特定吸附率 (SAR) 信息

本款个人平板电脑型号 SGP612 的设计符合相应无线电波辐射法规的安全要求。这些要求基于一套科学标准，这些标准包括许多安全限度，用以保证任何年龄和健康状况的使用者的人身安全。

无线电波辐射标准采用特定吸附率（即 SAR）作为测量单位。

当个人平板电脑在所有使用频带中以其最高认证功率进行传输时，采用标准化方法对 SAR 进行测试。

虽然不同个人平板电脑型号的 SAR 等级可能会有所不同，但是其设计均符合无线电波辐射的相关标准。

有关 SAR 的更多信息，请参阅使用指南中的重要信息章节。

在采用国际非电离辐射保护委员会 (ICNIRP) 建议 SAR 限值的国家中，一般大众的 SAR 标准限值为平均每十 (10) 克人体组织不超过 2 瓦/公斤（如欧盟、日本、巴西和新西兰）：在与人体距离 15 毫米的条件下使用本款个人平板电脑时，所测的最高 SAR 值为 0.269 瓦/公斤 (10 克)。

///



Anguilla	1-800-080-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Antigua and Barbuda	1-800-081-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Argentina	0800-333-7427 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Australia	1300 650-050 (Toll Free)	questions.AU@support.sonymobile.com
The Bahamas	1-800-205-6062 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Barbados	1-800-082-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Belgique/België	02-0745 1611	questions.BE@support.sonymobile.com
Belize	AN 815, PIN 5597 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bermuda	1-800-083-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Bolivia	800-100-542 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Brasil	4001-0444 (Capitais e regiões metropolitanas) 0800 884 0444 (Demais regiões)	questions.BR@support.sonymobile.com
Canada	1 866 766 9374 (Toll Free / sans frais)	questions.CA@support.sonymobile.com
Cayman Islands	1-800-084-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com

Central and Southern Africa	+27 11 506 0123	questions.CF@support.sonymobile.com
Česká republika	844 550 055	questions.CZ@support.sonymobile.com
Chile	800-646-425 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Colombia	01800-0966-080 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Costa Rica	0 800 011 0400 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Danmark	3331 2828	questions.DK@support.sonymobile.com
Deutschland	0180 534 2020 (ortsübliche Gebühren)	questions.DE@support.sonymobile.com
Dominica	1-800-085-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Ecuador	1-800-0102-50 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Eesti	06 032 032	questions.EE@support.sonymobile.com
Egypt/ مصر	16727	questions.EG@support.sonymobile.com
Ελλάδα	801 11 810 810 +30 210 899 19 19 (από κινητό τηλέφωνο)	questions.GR@support.sonymobile.com
El Salvador	800-6323 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
España	902 180 576 (tarifa local)	questions.ES@support.sonymobile.com
France	09 69 32 21 21 09 69 32 21 22 (Xperia™ uniquement)	questions.FR@support.sonymobile.com
Guatemala	1-800-300-0057 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com

Haïti/Ayiti	AN 193, PIN 5598 (numéro gratuit / nimewo gratis)	questions.CO@support.sonymobile.com
Honduras	AN 8000122, PIN 5599 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Hong Kong/ 香港	+852 8203 8863	questions.HK@support.sonymobile.com
Hrvatska	062 000 000	questions.HR@support.sonymobile.com
India/भारत	1800 11 1800 (Toll Free) +91 (011) 39011111	questions.IN@support.sonymobile.com
Indonesia	+62 21 2935 7669	questions.ID@support.sonymobile.com
Ireland	1850 545 888 (Local rate)	questions.IE@support.sonymobile.com
Italia	06 48895206 (tariffa locale)	questions.IT@support.sonymobile.com
Jamaica	1-800-442-3471 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Kúptroc/Kib ris	0800 90 909	questions.CY@support.sonymobile.com
Latvija	67 21 43 01	questions.LV@support.sonymobile.com
Lietuva	8 700 55030	questions.LT@support.sonymobile.com
Magyarország	01 880 47 47	questions.HU@support.sonymobile.com
Malaysia	1 800-88-7666	questions.MY@support.sonymobile.com
Maroc/ المغرب	+212 2 2958 344	questions.MA@support.sonymobile.com
México	0 1800 000 4722 (número gratuito)	questions.MX@support.sonymobile.com
Nederland	0900 8998318	questions.NL@support.sonymobile.com
Nederlandse Antillen	001-866-509-8660 (gratis nummer)	questions.CO@support.sonymobile.com
New Zealand	0800-100-150 (Toll Free)	questions.NZ@support.sonymobile.com

Nicaragua	AN 1800-0166, PIN 5600 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Norge	815 00 840 (lokaltakst)	questions.NO@support.sonymobile.com
Österreich	0810 200 245	questions.AT@support.sonymobile.com
Pakistan/ پاکستان	021 - 111 22 55 73	questions.PK@support.sonymobile.com
Panamá	00800-787-0009 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Paraguay	009 800 54 20032 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Perú	0800-532-38 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Philippines/ Pilipinas	+632 479 9777 or 1800 1 853 7669	questions.PH@support.sonymobile.com
Polska	+48 22 22 77 444	questions.PL@support.sonymobile.com
Portugal	808 204 466 (chamada local)	questions.PT@support.sonymobile.com
República Dominicana	1-800-751-3370 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
România	+40 21 401 0401	questions.RO@support.sonymobile.com
Saint Kitts and Nevis	1-800-087-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Saint Vincent and the Grenadines	1-800-088-9518 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Schweiz/Sui sse/Svizzera	0848 824 040	questions.CH@support.sonymobile .com
Singapore	+65 6744 0733	questions.SG@support.sonymobile.com
Slovenia	0800 81291	questions.si@support.sonymobile.com
Slovensko	02 5443 6443	questions.SK@support.sonymobile.com
South Africa	0861 632222	questions.ZA@support.sonymobile.com
South Korea/대한 민국	(+82) 1588 4170	questions.KO@support.sonymobile.com
Suomi		questions.FI@support.sonymobile.com

Sverige	013 24 45 00 (lokal taxa)	questions.SE@support.sonymobile.com
Thailand	001 800 852 7663 or 02401 3030	questions.CO@support.sonymobile.com
Trinidad and Tobago	1-800-080-9521 (Toll Free)	questions.CO@support.sonymobile.com
Türkiye	+90 212 473 77 77	questions.TR@support.sonymobile.com
United Kingdom	0370-5237237 (Local rate)	questions.GB@support.sonymobile.com
United States	1 866 766 9374	questions.US@support.sonymobile.com
Uruguay	000-401-787-013 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Venezuela	0-800-1-00-2250 (número gratuito)	questions.CO@support.sonymobile.com
Việt Nam	1800 588 885 (miễn phí)	sev.cic@ap.sony.com
България	0800 1 8778	questions.BG@support.sonymobile.com
Россия	8-800-1008022	questions.RU@support.sonymobile.com
Україна	+38 044 590 1515	questions.UA@support.sonymobile.com
الأردن	+971 4 3919 880	questions.JO@support.sonymobile.com
الإمارات العربية المتحدة	+971 4 3919 880 (UAE)	questions.AE@support.sonymobile.com
الكويت	+971 4 3919 880	questions.KW@support.sonymobile.com
المملكة العربية السعودية	800-8200-727	questions.SA@support.sonymobile.com
中国	+86 400 810 0000	questions.CN@sonymobile.com
台灣	+886 2 25625511	questions.TW@support.sonymobile.com
ไทย	02 2483 030	questions.TH@support.sonymobile.com

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference,
and (2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony
may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with
the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of
the FCC Rules. These limits are designed to provide
reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and
used in accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there is no
guarantee that interference will not occur in a particular
installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or
television reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to correct
the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for
help.

Caution:

Your device can only connect to an FCC approved access point when
using 5 GHz WLAN for indoor and outdoor operation. This is because
operation in the 5.15 GHz to 5.25 GHz frequency band is only permitted
for indoor use.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity for SGP612

We, Sony Mobile Communications AB of

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony type TS-0040-CV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1, EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

اتنا نحترم مقتضيات التوجيهات

R&TTE(1999/5/EC).

Biz R&TTE Təlimatlarının tələblərini yerinə yetiririk
(1999/5/EC).

Ние изпълняваме изискванията на Директивата R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Complim els requisits de la directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Výrobek splňuje požadavky směrnice R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi opfylder kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte (**1999/5/EG**) werden erfüllt.

Πληρούμε τις απαιτήσεις της Οδηγίας R&TTE (**1999/5/EK**).

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Vastab direktiivi R&TTE Directive (**1999/5/EC**) nõuetele.

R&TTE (**1999/5/EC**) arteztarauaren baldintzak betetzen ditugu.

ما مقررات R&TTE را به طور کامل طبق دستورالعمل (**EC/1999/5**) انجام داده ایم.

Täytämme radio- ja telepäästelaitedirektiivin (**1999/5/EY**) asettamat vaatimukset.

Ce produit est conforme à la directive R&TTE (**1999/5/EC**).

Sony cumple cos requisitos esixidos pola directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Mun cika sharađin bayanin R&TTE (99/5/EC).

Mi ispunjavamo zahtjeve R&TTE Direktive (**1999/5/EC**).

Teljesítjük az R&TTE irányelv (**1999/5/EC**) követelményeit.

Kami memenuhi persyaratan yang ditetapkan Petunjuk R&TTE (**1999/5/EC**).

Við uppfyllum R&TTE tilskipunina (**1999/5/EB**).

Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva R&TTE (**1999/5/EC**).

.(**EC/1999/5**) R&TTE

R&TTE 지침(1999/5/EC) 요구사항을 준수합니다.

Mes vykdome R&TTE direktyvos (**1999/5/EC**) reikalavimus.

Mēs izpildām R&TTE direktīvas (**1999/5/EK**) prasības.

Ние ги исполнуваме барањата на R&TTE Directive (**1999/5/EC**).

We voldoen aan de vereisten die in de R&TTE-richtlijn (**1999/5/EG**) worden gesteld.

Vi oppfyller kravene i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

Atendemos aos requisitos da Diretriz R&TTE (**1999/5/EC**).

Spełniamy wymagania dyrektywy R&TTE (**1999/5/WE**).

São cumpridos os requisitos da Directiva R&TTE (**1999/5/EC**).

Îndeplinim cerințele Directivei R&TTE (**1999/5/EC**).

Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE (1999/5/EC).

Výrobok spĺňa požiadavky smernice R&TTE (**1999/5/EC**).

Izpolnjujemo zahteve direktive za radijsko in telekomunikacijsko terminalsko opremo (**1999/5/ES**).

Ne përbushim kërkesat e direktivës R&TTE (**1999/5/EC**).

Mi ispunjavamo zahteve direktive R&TTE (**1999/5/EC**).

Re phethisa ditlhoko tsa Taelo ya R&TTE (**1999/5/EC**).

Vi uppfyller kraven i R&TTE-direktivet (**1999/5/EC**).

เราปฏิบัติตามข้อกำหนดของข้อบังคับ R&TTE (1999/5/EC)

Цей Виріб відповідає вимогам Директиви R&TTE (**1999/5/EC**).

Chúng tôi đáp ứng các yêu cầu của Chỉ thị R&TTE (**1999/5/EC**).

A ti mu awon ibeere llana ti R&TTE şe (99/5/EC).

我們符合 R&TTE 規程中的要求 (**1999/5/EC**)。

本公司符合 R&TTE Directive (**1999/5/EC**) 中的規定。

我们符合 R&TTE 指令 (**1999/5/EC**) 的要求。

Siyazifeza izidingo zeMiyalelo ye-R&TTE (**1999/5/EC**).

Uygunluk Beyanı SGP612

Sony Mobile Communications AB

Nya Vattentornet

SE-221 88 Lund, İsveç

olarak biz, ürünümüz

Sony type TS-0040-CV

ile birlikte bu beyanın atıfta bulunduğu tüm aksesuarlarımızın,
EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1, EN 300 328:V1.8.1,
EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1, EN 302 291-2:V1.1.1,
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and

EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 1999/5/EC nolu
Telsiz ve Telekomünikasyon Uçbirim Teçhizatı yönergesi
hükümlerinin belirlediği uygun standartlarla uyumlu olduğunu
beyan ederiz..

Lund, August 2014

CE 0682



Pär Thuresson,

Kalite Şefi, Kıdemli Başkan Yardımcısı, Kalite & Müşteri Hizmetleri
R&TTE Kararnamesinin **(1999/5/EC)** gerekliliklerini yerine
getirmekteyiz.

İlgili Onaylı Kuruluş:

**CETECOM ICT SERVICES GMBH, Untertürkheimer Straße
6-10, 66117 SAARBRÜCKEN, Germany**

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

SONY®

SAR Information

Declaration of Conformity

Sony SGP612

English

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This tablet personal computer model SGP612 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR.

Tests for SAR are conducted using standardized methods with the tablet personal computer transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various tablet personal computer models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

For more information on SAR, please refer to the important information chapter in the User Guide.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) gram of tissue (for example European Union, Japan, Brazil and New Zealand): The highest SAR value for this tablet personal computer when tested for use at a distance of 15 mm against the body is 0.269 W/kg (10g).

繁體中文 (台灣)

無線電波暴露及特定吸收率 (SAR) 資訊

本款個人平板電腦機型 SGP612 的設計符合適行無線電波暴露法規的安全要求。這些要求是根據一套科學標準；這些標準包含許多安全限值，以確保任何年齡或健康狀況的使用者之人身安全。

無線電波暴露標準採行的度量單位稱為特定吸收率 (SAR)。

SAR 測試是當個人平板電腦在所有使用的頻寬中以其最高認證功率進行傳輸時，採用標準化方法進行。

雖然不同個人平板電腦機型的 SAR 等級可能會略有差異，但是其設計都符合無線電波暴露的相關標準。

有關 SAR 的更多資訊，請參閱使用手冊中的重要資訊章節。

在採行 International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 建議 SAR 限值的國家，一般大眾的相關 SAR 標準限值為平均每十 (10) 克人體組織不超過 2 瓦/公斤（例如歐盟、日本、巴西和紐西蘭）：在與人體間的距離為 15 公釐之下使用本款個人平板電腦時，所測的最高 SAR 值為 0.269 瓦/公斤 (10克)。

電磁波警語

減少電磁波影響，請妥適使用

低功率射頻電機警語

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declaration of Conformity for SGP612

We, Sony Mobile Communications AB of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony type TS-0040-CV
and in combination with our accessories, to which this
declaration relates is in conformity with the appropriate
standards EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-17:V2.2.1,
EN 300 328:V1.8.1, EN 300 440-2:V1.4.1, EN 301 893:V1.7.1,
EN 302 291-2:V1.1.1, EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010 and
EN 60 950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 following
the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication
Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, August 2014

CE 0682 



Pär Thuresson,
Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services
We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
本公司符合 R&TTE Directive (1999/5/EC) 中的規定。

www.sonymobile.com

SONY[®]

Sony Mobile Communications Inc.
1-8-15 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan

עלון מידע

Sony Mobile

Xperia Z3 Tablet Compact
(SGP612)

**מידע בדבר
קרינה בלתי מייננת
טלפון נייד**



1-800-37-97-97 * 9797 * מכל טלפון נייד | www.infozell.org

אנו מקשיבים לך ועושים הכל כדי شبישראל תפעל
הרשות הטלולרית הבטוחה ביתר בעולם.

פועלים החברות הסלולריות בישראל
מס' גרסא 11-05-12

עלון מידע על הקרןנה מצויד קצה רט"ן (להלן: "מכשיר סלולרי") - תמצית המלצות משרד הבריאות

- השתמשו בರמקול / דיבורית אישית או אוזניה שאינה אלחוטית.
- הרחיקו את המכשיר מהגוף.
- צמצמו את כמות ומשך השיחות.
- המיעטו ככל האפשר משיחות באזוריים בהם הקליטה חלה.
- המיעטו ככל האפשר משיחות באזוריים בהם קיימים מיסורים כמו מעלית, רכבת וכדומה.
- המיעטו בשיחות בזמן נהיגה ובכל מקרה פועלו בהתאם להוראות החוק.
- הקפידו הקפדה יתר על כללי זהירות עם ילדים והדריכו אותם בהתאם.
- צמצמו את כמות השימוש בתלפון הסלולרי אצל ילדים.
- השתמשו בעזרים המאפשרים את החשיפה לקרינה כרמקול או אוזניה שאינה אלחוטית.
- דעו כי במכשיר שעבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורה המקורית עלול לחול שינוי ברמת הקרןנה.

מהו טלפון סלולארי?

טלפון סלולארי הוא מכשיר המאפשר תקשורת אלחוטית באמצעות גלי רדיו. לצורך זה מכיל הטלפון הסלולארי מקלט ומשדר, באמצעותם מתקנים הקשר בין תחנה הקבועה והמכשיר הנמצא בסביבה. בתחנה קבועה מצויות אנטנות לקליטה ושידור.

לצורך התקשרות פולטים הטלפון הסלולארי והאנטנות שבתחנה קבועה קרינית רדיו. מכשיר הטלפון הנני משדר כמות קרינה נמוכה מזו המשודרת על ידי מוקד שידור (אטר סלולארי), אך עקב המיצאות המכשיר בקרבת הגוף, סופג הגוף את האנרגיה במישרין מהאנטנה של המכשיר. המכשיר פועל בתדרים של 800 עד 2200 מגה הרץ. רוב המכשירים העכשוויים משדרים בהספק מרבי של עד 0.6 ואט.

מהי קרינת רדיו?

- קרןנה היא מעבר אנרגיה בטוחה. ניתן לאפיין את הקרןנה עפ"י רמות האנרגיה המועברת, כדלקמן:
- קרינה מייננת (שיש בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום. לדוגמה, קרינת רנטגן).
 - קרינה בלתי-מייננת (שאין בה מספיק אנרגיה כדי לשנות את מבנה האטום. לדוגמה, קרינת רדיו). קרינת הרדיו הינה קרינה אלקטרו מגנטית בלתי-מייננת באנרגיה הנמוכה מקרינת האור, מקרינת רנטגן ומרקינת גמא.

רמת הקרןנה של המכשיר

בשימוש במכשיר סלולרי ראשו של המשתמש נתון לחשיפה מקומית גבוהה יחסית לגלי רדיו. רמת החשיפה לקרינה מטלפונים סלולריים ניידים מבוססת על יחידת מדידה הידועה

SAR Specific Absorption Rate (Rate), המתאר את כמות האנרגיה הנספגת ליחידת מסה של חומר ביולוגי (לדוגמא: גוף האדם). היחידות שבhan נמדד ה- **SAR** הן ואט לק"ג או מיליל ואט לגרם. בדיקת **SAR** נערכת על ידי היצרנו ובמסגרתה נבדק דגם מכשיר שלם ותקן בתנאי מעבדה. רמת ה-**SAR** בפועל של הטלפון הסולרי משתנה. **SAR** באופן כללי, עם הקירבה לאנטנת תחנת הבסיס, רמת ה-**SAR** שלו תהיה נמוכה יותר מאשר במקרה בו המכשיר מרוחק מאנטנת הבסיס או במקרה בו איכות הקליטה טוביה פחות. תהליך מדידת רמת **SAR** מורכב מאדו, וקייםות בעולם **SAR** מעבדות ספורות המזמננות לבצע מדידות של רמות **SAR** המכשירים סולריים, חיברים לביצוע מדידות של רמות **SAR** למיכרים בתנאים מחמירים (בתוספת שידור מקסימלי) בהתייחס לתקן האמריקאי או האירופי ולצין את רמת ה-**SAR** הגבוהה ביותר שנמדדה.

בשל מרכיבות הבדיקה, לא מבוצעת בדיקות **SAR** תקופתיות במכשיר. במהלך תקופה אחזקת הטלפון הסולרי, לרבות במקרה בו טלפון סולרי עבר חבלה, תיקון או שינוי בתצורתו המקוריות עלול לחול שניי ברמת ה-**SAR**, לעומת זאת רמת ה-**SAR** שלו במועד הבדיקה.

רמת הקירינה המרבית המותרת מכשיר סולרי שנקבעה בתחום הgentleazar (מידע בדבר קירינה בלתי מייננת ממיכיר סולרי), התשס"ב-2002 היא 0.269 W/kg ל-1.6 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה האירופאית, או 1.382 W/kg במוצע ל-1 גרם רקמה לפי שיטת הבדיקה האמריקאית.

ה-**SAR** הגבוה ביותר של דגם מכשיר סולרי זה בעת שנבדק ע"י היצרנו על פי נתוני היצרן, הוא **0.269 W/kg** לפי שיטת הבדיקה האירופאית ו-**1.382 W/kg** לפי שיטת הבדיקה האמריקאית.

* נתונים אלה מתיחסים לשיטות השידור הפעולות בישראל בלבד.

היבטי בריאות ובטיחות

עלקב השימוש הגבוה בטלפונים הסולריים, הועלה החשש בדבר קיומם של השפעות בריאותיות הנגרמות על ידי אפקטים תרמיים (חימום הגוף) ועל ידי אפקטים א-תרמיים (אפקטים הנגרמים מהשפעה ישירה של קירינת רדיו בעוצמה נמוכה מכדי לגרום לחימום הגוף). תוצאות המחקרים שנערכו בנושא הקשר שבין שימוש בטלפונים נידים לבין תחלואה אין חדירות. בשנים האחרונות מתקיים מחקר אפידמיולוגי מקיף בו שותפים 16 מרכזים מרחבי העולם. תוצאות הממחקר כולו עדין לא סוכמו, אולם תוצאות חלקיות של מרכזים שונים השותפים במחקר כבר פורסמו. בעוד שסה"כ מחוקרים בודדים אלו לא הדגימו קשר בין החשיפה לטלפון הסולרי לבין התפתחות גידולים, במספר מקרים נצפה קשר בין שימוש ארוך יחסית (מעל 10 שנים) לבין התפתחות גידולים ביחדם באנשים שנהגו להחזיק את הטלפון באותו צד שבו התפתח הגידול.

במחקר שהתנהל בישראל כחלק מחקר מקיף זה, נמצא קשר בין עלית הסיכון להתפתחות גידולים בבלוטת הרוק, לבין שימוש מתמשך בטלפונים הנידים. הסיכון בולט בעיקר אצל אנשים שמאריכים בזמן השימוש ובמספרן, ואצל אלו שמרבבים

בשיעורת בעי"ק באזוריים כפריים בהם קיימים מיעוט יחס' של אנטנות (דבר המגביר את הקיינה כי עדין לא ברור האם השימוש עמדת משרד הבריאות הינה כי ע"דין לא בסיכון לפיתוח גידולים בטכנולוגיה הסלולרית הקשור בעלייה בסיכון לממצאים המחקרים ממאירים ושפירים. יחד עם זאת בהתחשב בממצאים המדקרים העדכניים, משרד הבריאות קובע כי יש להמשיך לנוקוט בעי"קן זהירות המונעת.

המלצות משרד הבריאות בנוגע לשימוש טלפונים סלולריים

באופן כללי, מאמץ משרד הבריאות את הנחיות מרבית הגוף הבינלאומיים הממליצים לנוהג בהתאם לעיקרונות "זהירות המונעת" בהקשר לשימוש טלפונים סלולרים. בהתאם לכך ממליץ משרד הבריאות על:

• שימוש ברמקול/דיבורית אישית או אוזנית (שאינה אלחוטית) בזמן השיחה-הרחיקת הסלולארי מגוף המשתמש מקטינה את חשיפתו לקיינה הרדי. לפיכך, יש להקפיד להרחיק את הטלפון מהגוף (ולא לשאת אותו בזמן זה על הגוף, למשל, בחגורת המכנסיים, בכיס או על הצואר באמצעות שרוך). כמובן שמצוות כמות ומשך זמן השיחות המבוצעות בטלפון סלולרי הינה אמצעי נוסף ופשוט להקטנת החשיפה.

• באזוריים בהם הקליטה חלה (אזורים בהם קיימים מיעוט אנטנות יחס', או מיסוך הקליטה למשל במעלית, רכבת, וכדומה), רמת החשיפה לקיינה עולה. לפיכך יש להמעיט בדבר באזוריים אלו. יש לציין כי רמת הקליטה מצוינת במכשיר הסלולרי ולפיכך ניתן לזהות מצבים אלה.

• מומלץ להקפיד במיוחד על כליל הזהירות באוכלוסיית הילדים שהינם באופן כללי, רגשים יותר לפיתוח סרטן בעקבות חשיפה לגורמים מסרטנים. לאחר שהשימוש טלפונים סלולרים ע"י ילדים התחיל מאוחר יותר משימוש המבוגרים, החשיפה לסולולרי באוכלוסייה זו טרם נבדקו. בהתחשב ברגישותם הבריאותית, השפעות בתוחלת החיים הגבוהה הצפיה באוכלוסיות הצעירים (הכרוכה קרוב לוודאי בצלבתת החשיפה משמעותית ובמשך זמן ארוך לפיתוח תחולאה) ובסוגיות אחרות המעורבות בקבלת החלטות הנוגעות לאוכלוסיות קטינימ, מתחיבת זהירות יתר באשר לאוכלוסייה זו. לפיכך, משרד הבריאות ממליץ להורים לצמצם במידת האפשר את חשיפת הילדים טלפונים סלולרים, לשקל את גיל התחלה השימוש, לצמצם את מידת השימוש ובכל מקרה להקפיד על שימוש באוזניות (לא אלחוטיות) או רמקול בעת שימוש בסולולרי.

• בעת נהיגה, רצוי להמעיט בשיחה בטלפון סולולרי ובכל מקרה לפעול בהתאם לתקנה 28(ב) לתקנות התעבורה. תקנה זו קובעת כי "בעת שהרכב בתנועה הנהג ברכב לא יאחז בטלפון קבוע או נייד, ולא ישמש בהם ברכב אלא באמצעות דיבורית; ולא ישלח או יקרא מסרון (SMS)". עפ"י תקנת משנה זו, "דיבורית הינה התקן המאפשר שימוש טלפון ללא אחיזה בו"

ובלבד שם התקן מצוי בטלפון, הטלפון יונח ברכב באופן יציב המונע את נפילתו". במכשיר טלפון סולארי הקבוע ברכב, מומלץ להתקן אנטנה מחוץ לרכב ולא בתוכו ולהעדיף שימוש בחיבור חוטי בין הטלפון לרמקול על פניו שימוש בבלו טווס (envelope tooth).

השפעת הטלפון הסולארי על פעילות ציוד רפואי

ככל, הצד הרפואי המודרני מוגן בצורה טובה בפני החשיפהegal רדיו, על כן, בדרך כלל, אין לחוש מהשפעות הטלפון הסולארי על פועלתו התקינה של הצד. עם זאת, ממליץ משרד הבריאות שלא להביא את הטלפון הסולארי לקרבה המידית (מרחק 50-30 ס"מ של הצד הרפואי הנישא או המושתל בגוף החולה). בחזרה מינהל רפואי של משרד הבריאות (משנת 2002) הפונה אל מנהלי בתי החולים, נקבע כי שימוש בטלפונים סולריים ובמכשירי קשר אלחוטיים בביה"ח, חייב להבטיח את שלוונו ובטיחותו של המטופל מחד גיסא ולאפשר לצאות, לחולים ולבני משפחותיהם ליהנות מהיתרונות השימושיים מאידך גיסא. בחזרה זה, מפורטים האזרחים בהם השימוש בטלפונים סולריים אסור לחלווטין ואזרחים בהם מותר השימוש (תיק שמירה על מרחק זיהירות מתאים מאזרחים בהם מופעל ציוד או מערכות הסומכות חי אדם).

* המידע בעלון זה מבוסס בעיקרו על מידע שפורסם על ידי הרשותות המוסמכות במדינת ישראל (משרד הבריאות, המשרד לאיכות הסביבה ומשרד התקשורת).

* מומלץ להடען באופן שוטף באמצעות משרד הבריאות ולפעול בהתאם להמלצותיו. כתובת אתר משרד הבריאות:

www.health.gov.il

איפה נמצא עוד מידע?

לרשוטכם עומדים כמה מקורות מידע עצמאיים, כולל:
WHO - ארגון הבריאות העולמי - www.who.int/emf
IARC - הסוכנות הבינ"ל לחקר הסרטן - www.iarc.fr
FDA - רשות המזון והתרופות בארה"ב - www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html
ICNIRP - הוועדה הבינלאומית להגנה מפני קרינה בלתי מייננת - www.icnirp.de
RSC - החברה המלכותית הקנדית - www.rsc.ca
ממ"ג שורק - www.radiation-safety-soreq.co.il
משרד להגנת הסביבה - www.sviva.gov.il
משרד התמ"ת - www.moital.gov.il
** הנוסח העברי הוא הנוסח המקורי.

نشرة معلومات حول الإشعاع من جهاز الاتصالات الهاتفية الخليوية (الهاتف الخلوي) خلاصة توصيات وزارة الصحة

- استخدمو مكّبّر صوت/ جهاز تحّدث خارجي شخصي أو سماعة سلكية.
- أبعدوا الجهاز عن الجسم.
- قللوا كمية المكالمات ومدتها.
- قللوا، قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق ذات الالتقاط الضعيف.
- قللوا قدر الإمكان، من المكالمات في المناطق المغطاة بالمتصعد والقطار وما شابه.
- قللوا المكالمات خلال السياقة، وفي أي حال من الأحوال تصرّفوا وفقاً لأوامر القانون.
- تقيدوا بشكل صارم بقواعد الحذر مع الأطفال وأرشدوهم وفقاً لذلك.
- قللوا كمية استخدام الهاتف الخلوي من قبل الأطفال.
- استخدمو الأدوات المساعدة التي تقلل التعرض للإشعاع كمكّبّر صوت أو سماعة سلكية.
- اعلموا أنه في الجهاز الذي حدث فيه إصابة، أو تم تصليحه أو تغيير فنيتوكينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الإشعاع.

ما هو الهاتف الخلوي

الهاتف الخلوي هو جهاز يسمح باتصال لاسلكيًّا بواسطة موجات الراديو. لهذا الغرض، يحتوي الهاتف الخلوي على جهاز التقادم وإرسال؛ يتم بواسطتهما الاتصال بينه وبين المحطة الثابتة الواقعَة في المنطقة. توجد في المحطة الثابتة هوائيات للالتقاط والبث.

بهدف الاتصال، يطلق الهاتف الخلوي والهوائيات في المحطة الثابتة موجات راديو. يطلق جهاز الهاتف المتنقل كمية إشعاع أقل من تلك التي يطلقها مركز البث (منشأة خلوية)، ولكن بسبب تواجد الجهاز قرب الجسم، يمتص الجسم الطاقة بشكل مباشر من هوائيِّ الجهاز.

يعمل الجهاز بتردد مقداره 2200-800 ميجاهرتس. غالبية الأجهزة الحالية تبث بقدرة قصوى تصل إلى 0.6 واط.

ما هو إشعاع الراديو

الإشعاع هو انتقال الطاقة ضمن مجال. يمكن تمييز الإشعاع بموجب مستويات الطاقة المتقللة، كما يلي:

إشعاع مؤين (يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً إشعاع الرентген). # إشعاع غير مؤين (لا يحتوي على طاقة كافية لتغيير مبني الذرة. مثلاً: إشعاع الراديو).

إشعاع الراديو هو إشعاع كهرومغناطيسي غير مؤين بطاقة تقل عن إشعاع الضوء، عن إشعاع رتген وعن إشعاع غاما.

مستوى إشعاع الجهاز

عند استخدام هاتف خلوي يكون رأس المستخدم معرضاً للتلعُّض المحلي المرتفع نسبياً لموجات الأثير. مستوى التلعُّض للإشعاع من الهواتف الخلوية تستند إلى وحدة قياس تعرف بـ SAR (ومعناها وثيرة الامتصاص النوعي Specific)، التي تصف كمية الطاقة التي يتم امتصاصها قياساً بوحدة كتلة من مادة بيولوجية (مثلاً: جسم الإنسان). الوحدات التي تقايس بها SAR هي واط للكيلوغرام أو ملي واط للغرام. يتم فحص الـ SAR من قبل المنتج، ويتحقق في إطاره نوع جهاز كامل وصالح في ظروف المختبر. مستوى الـ SAR الفعلي للهاتف الخلوي يتغير بوجه عام، مع الاقتراب من هوائي محطة القاعدة، يكون مستوى الـ SAR الخاص به أقل منه في حال تواجد الجهاز بعيداً عن هوائي القاعدة، أو في حال يكون الالتفاوت أقل جودة.

عملية قياس مستوى الـ SAR مركبة جداً، ويوجد في العالم عدد محدود من المختبرات المؤهلة لإجراء قياسات SAR. متوجو الهاتف الخلوي ملزمون بإنجاز قياسات لمستويات SAR للأجهزة في ظروف متعددة (بقوة بث قصوى)، استناداً إلى الأنظمة الأمريكية أو الأوروبية وتحديد مستوى الـ SAR الأعلى الذي تم قياسه.

بسبب تعقيدات الفحص، لا تجري فحوص SAR دورية للجهاز خلال فترة حياة الهاتف الخلوي، بما في ذلك حين يتعرض الهاتف الخلوي للإصابة، التصليح أو تغيير على تكوينه الأصلي، قد يطرأ تغيير على مستوى الـ SAR، مقابل مستوى الـ SAR الخاص به في موعد فحصه.

مستوى الإشعاع الأقصى المسموح به من هاتف خلوي والتي حددها في أنظمة حماية المستهلك (معلومات حول الأشعة غير المؤينة من الهاتف الخلوي 2002) هو ما معدله 2 W/kg، لكل 10 غرامات من النسيج وفق طريقة الفحص الأوروبية. أو ما معدله 1.6 W/Kg، لكل 1 غرام من النسيج وفق طريقة الفحص الأمريكية.

الـ SAR الأعلى لنوع الهاتف الخلوي هذا لدى فحصه من قبل المنتج وفقاً لمعطيات المنتج هو 0.269 W/kg وفق طريقة الفحص الأوروبية و 1.382 W/kg حسب طريقة الفحص الأمريكية.

* هذه المعطيات تتطرق لأساليب البت المتبعة في دولة إسرائيل فقط.

نواحي الصحة والأمان

إثر الاستخدام الكبير للهواتف الخلوية، ثارت الخشية بخصوص وجود تأثيرات صحية تسببها مؤثرات حرارية (تسخين الجسم) ومؤثرات غير حرارية (مؤثرات يسببها التأثير المباشر للإشعاع الراديوي بقوه أكثر انخفاضاً من أن تؤدي إلى تسخين الجسم). نتائج الأبحاث التي أجريت حول العلاقة بين استخدام الهاتف المتنقلة وبين الإصابة بالأمراض ليست موحدة. يجري، في السنوات الأخيرة، بحث شامل حول الأسئلة، يشارك فيه 16 مركزاً من مختلف أنحاء العالم.

لم يتم بعد إجمال نتائج البحث بأكمله، غير أنه قد تم نشر نتائج جزئية لعدد من المراكز المختلفة المشاركة في البحث. في حين أن مجمل هذه الأبحاث القليلة لم يعكس علاقه بين التلعُّض للهاتف الخلوي وبين تطور الأورام، ففي عدد من الحالات تمت مشاهدة علاقة بين الاستخدام الطويل نسبياً (ما يزيد عن 10 سنوات) وبين تطور الأورام، خاصة لدى أشخاص

اعتمادوا على الإمساك بالهاتف في نفس الجانب الذي تطور فيه الورم. في يبحث أجري في إسرائيل، كجزء من هذا البحث الشامل، تم العثور على علاقة بين ارتفاع خطر تطور الأورام في الغدة اللعابية، وبين الاستخدام المتواصل للهواتف المتنقلة. يعزز الخطر، بالإضافة، لدى الأشخاص الذين يطيلون أووقات المكالمات وعدها، ولدى من يكررون من المكالمات، وخاصة في المناطق الريفية، حيث أن عدد الهوائيات فيها قليل نسبياً (مما يزيد الإشعاع المنطلق من الجهاز).

موقف وزارة الصحة هو أنه لا زال من غير الواضح فيما إذا كان استخدام التكنولوجيا الخليوية مرتبطة بارتفاع خطر تطور الأورام الخيشة والجميدة. إلى جانب ذلك، أخذنا بعين الاعتبار نتائج الأبحاث المحدثة، فإن وزارة الصحة تقر بأنه يجب مواصلة اعتماد مبدأ الحذر الوقائي.

توصيات وزارة الصحة فيما يتعلق باستخدام الهاتف الخليوية تتبنى وزارة الصحة، بشكل عام، توجيهات معظم الهيئات الدولية التي توصي بالتصريف وفقاً لمبدأ "الحذر الوقائي" فيما يتعلق باستخدام الهاتف الخليوية. بموجب ذلك توصي وزارة الصحة بالتالي:

استخدام مكبر صوت / جهاز تحدث خارجي شخصي أو سماعية (سلكية) خلال المكالمة - أبعاد الهاتف الخليوي عن جسم المستخدم، يقلل من تعرضه للإشعاع الراديوي لذلك، يجب التشديد على أبعاد الهاتف عن الجسم (وعدم حمله على الجسم في هذا الوقت، مثلاً، في حزام البنطلون، في الجيب أو على الرقبة بواسطة شريط). أن تقليل كمية المكالمات ومدتها، التي يتم إنجازها من الهاتف الخليوي هو، بطبيعة الحال، وسيلة إضافية وبسيطة لتقليل التعرض.

في المناطق ذات الالتقاط الضعيف (مناطق تقل فيها الهوائيات نسبياً، أو مغطاة بالمصدع، القطار وما شابه)، يزداد مستوى التعرض للإشعاع. لذلك يجب التقليل من التحدث في هذه المناطق. تجدر الإشارة إلى أن مستوى الالتقاط مشار إليه على الهاتف، وبالتالي يمكن معرفة هذه الأوضاع. يوصي بالتشديد، بشكل خاص، على قواعد الحذر لدى الأطفال، إذ إنهم أكثر حساسية، بشكل عام، لتطور السرطان إثر التعرض لعوامل مسببة للسرطان. بما أن استخدام الأطفال للهواتف الخليوية بدأ بعد استخدام البالغين له، لم يتم بعد فحص التعرض للخلوي بين أوساط هذه المجموعة. أخذنا بعين الاعتبار لحساسيتهم الصحية، للتأثيرات على متوسط العمر المرتفع المتوقع لدى مجموعة الشباب (المربطة بشكل شبه مؤكّد بتراكم تعرّض كبير، خلال فترة زمنية طويلة لتطور الأمراض)، ولمسائل أخلاقية مرتبطة باتخاذ قرارات تخص مجموعة القاصرين، يتوجب توخي المزيد من الحذر فيما يتعلق بهذه المجموعة. لذلك، توصي وزارة الصحة الأهالي بتقليل مدى تعرّض الأطفال للهواتف الخليوية قدر الإمكان، التفكير في سن بدء الاستخدام، تقليل كمية الاستخدام والتشديد، في أي حال من الأحوال، على استخدام السماعات (السلكية) أو مكبر الصوت خلال استخدام الخليوي.

أثناء السياقة، يُفضل التقليل من التحدث بواسطة الهاتف الخليوي والتصرف، في جميع الأحوال، بموجب النظام 28(ب) من أنظمة المواصلات. ينص هذا النظام على أنه " أثناء تحرك السيارة، لا يقوم السائق بالإمساك بهاتف ثابت أو متنقل، ولا يستخدمهما في

السيارة، إلا بواسطة جهاز التحدث الخارجي؛ ولا يقوم بإرسال أو قراءة الرسالة النصية القصيرة (SMS)". وفقاً لهذا النظام الفرعى فإن "جهاز التحدث الخارجي هو جهاز يتيح استخدام الهاتف من دون الإمساك به، شريطة أنه إذا كان الجهاز موجوداً في الهاتف، يتم وضع الهاتف في السيارة بشكل ثابت يمنع سقوطه". فيما يتعلق بجهاز الهاتف الخلوي الثابت في السيارة، يوصى بتثبيت اثنين خارج السيارة وليس بداخلاها، وتفضيل استخدام وصلة سلكية بين الهاتف والسماعة على استخدام بلوتوث (blue tooth).

تأثير الهاتف الخلوي على عمل المعدات الطبية

المعدات الطبية الحديثة محمية جيداً، بشكل عام، من التعرض لموجات الراديو، ولذلك، لا حاجة للخشية عموماً من تأثير الهاتف الخلوي على عمل المعدات السليم. على الرغم من ذلك، توصي وزارة الصحة بعدم احضار الهاتف الخلوي على مقرية مباشرة (مسافة 30-50 سم من المعدات الطبية المحمولة أو المزروعة) في جسم المريض).

لقد نص مرسوم المديرية الطبية التابعة لوزارة الصحة (من العام 2002)، والذي يتوجه إلى مديرى المستشفيات، على أن استخدام الهاتف الخلوي واجهزة الاتصال اللاسلكية في المستشفيات، يجب أن يضمن سلامة ووقاية متلقى العلاج من جهة، وتمكن الطاقم، المرضى وأبناء عائلاتهم من التمتع بالمميزات الخدمية، من جهة أخرى. تم، في هذا المرسوم، تفصيل المناطق التي يحظر فيها استخدام الهاتف الخلوي حظراً تاماً والمناطق التي يسمح فيها باستخدامها (من خلال الحفاظ على مسافة حذر ملائمة عن المناطق التي يتم فيها تشغيل المعدات أو أجهزة تتضمن حياة بشر).

* تستند المعلومات الواردة في هذه النشرة، بالأساس، إلى المعلومات التي نشرتها السلطات المختولة في دولة إسرائيل (وزارة الصحة، وزارة حماية البيئة ووزارة الاتصالات).
يوصى بالاطلاع على المعلومات المحدثة على موقع وزارة الصحة والعمل وفقاً لتوصياته.
عنوان الموقع: www.health.gov.il

أين يمكنني العثور على معلومات إضافية؟

تحت تصرفكم عدد من مصادر المعلومات المستقلة ومنها:

- WHO - منظمة الصحة العالمية - www.who.int/emf
- IARC - الوكالة الدولية لأبحاث السرطان - www.iarc.fr
- FDA - سلطة الأغذية والأدوية في الولايات المتحدة - www.fda.gov/cdrh/ocd/mobilphone.html
- ICNIRP - اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاع غير المؤين - www.icnirp.de
- RSC - الشركة الملكية الكندية - www.rsc.ca
- مركز الأبحاث النووية سوريك - www.radiation-safety.soreq.co.il
- وزارة حماية البيئة - www.sviva.gov.il
- وزارة الصناعة والتجارة والتسيير - www.moital.gov.il
- ** الصيغة باللغة العربية هي الصيغة الملزمة.

Информационный листок: сведения об излучении, источником которого является ваше устройство мобильной связи (сотовый телефон)

Краткий перечень рекомендаций Министерства здравоохранения

- Пользуйтесь микрофоном / индивидуальным переговорным устройством (дибурит) или проводными наушниками.
- Не держите аппарат близко к телу.
- Ограничевайте количество и продолжительность разговоров.
- По возможности избегайте разговоров в зонах с недостаточно четким приемом сигнала.
- По возможности избегайте разговоров в тех местах, где имеются экранирующие препятствия для сигнала (лифт, поезд и т.п.).
- По возможности избегайте разговоров во время управления транспортным средством и в любом случае соблюдайте требования закона в данной области.
- Неукоснительно выполняйте правила, касающиеся использования средств сотовой связи детьми, и обучайте детей соблюдать эти правила.
- Ограничевайте интенсивность использования детьми мобильного телефона.
- Пользуйтесь вспомогательными средствами, уменьшающими контакт с источником излучения, такими как микрофон или проводные наушники.
- Примите к сведению, что уровень излучения аппарата после его поломки, ремонта или изменения оригинальной конфигурации может отличаться от стандартного.

Что такое сотовый телефон

Сотовой телефон – это устройство, использующее радиоволны для обеспечения беспроводной связи.

Конструкция сотового телефона предполагает наличие в аппарате принимающего и передающего устройства, с помощью которых осуществляется связь между ним и расположенной поблизости стационарной базовой станцией. Станция оборудована принимающими и передающими антennами.

Для осуществления связи радиоволны излучаются как антennами станции, так и сотовым телефоном.

Мобильный телефон дает меньшее, по сравнению с передающим центром (станцией мобильной связи),

излучение, однако из-за близости аппарата к телу воздействие носит более направленный характер: энергия излучается непосредственно с антенны, находящейся в телефоне.

Аппараты сотовой связи работают на частоте 800-2200 мегагерц. Мощность передатчика большинства современных аппаратов не превышает 0,6 ватт.

Что такое радиоизлучение

Излучение представляет собой передачу энергии на расстоянии. В зависимости от интенсивности передачи энергии излучение можно разделить на:

- Ионизирующее (передача энергии, достаточной для изменения атомной структуры) – например, рентгеновское излучение.
- Неионизирующее (передача энергии, недостаточной для изменения атомной структуры) – например, радиоизлучение. Радиоизлучение – это электромагнитное неионизирующее излучение с интенсивностью передачи энергии более низкой, чем у светового, рентгеновского или гамма-излучения.

Уровень излучения аппарата

При пользовании аппаратом сотовой связи голова пользователя оказывается в зоне достаточно интенсивного воздействия радиоволн. Степень воздействия излучения, источником которого является аппарат сотовой связи, измеряется в единицах SAR (Specific Absorption Rate) - удельной мощности поглощения. Число SAR показывает, какое количество поглощенной энергии приходится на единицу массы биологического материала (например, человеческого тела). Единица измерения SAR – ватт на килограмм или милливатт на грамм.

Проверка SAR осуществляется производителем аппарата. В лабораторных условиях проверяется целая исправная модель аппарата. Фактический уровень SAR аппарата сотовой связи может меняться. Как правило, в условиях приближенности к антенне базовой станции уровень SAR будет более низким, чем тогда, когда аппарат находится на значительном расстоянии от антенны базовой станции, или тогда, когда прием сигнала затруднен.

Процесс измерения SAR весьма сложен, и в мире существует лишь небольшое число лабораторий, обладающих достаточным опытом для проведения данной проверки. Производители сотовых телефонов обязаны проводить измерение уровня SAR в сложных условиях (при максимальной мощности сигнала) с соблюдением американского или европейского тестового стандарта и указывать наивысший уровень SAR из числа полученных в результате измерений.

Ввиду сложности проверки сезонные измерения уровня SAR для аппарата не проводятся. В период, когда аппарат находится на руках у владельца, в частности в случае поломки или ремонта аппарата, а также изменения его оригинальной конфигурации, уровень SAR конкретного аппарата может отличаться от уровня SAR на момент проверки.

Максимально допустимый уровень SAR для аппарата сотовой связи, установленный Отделом предотвращения шумов и радиации Министерства экологии, составляет 2 Вт/кг в среднем на 10 граммов биологической ткани в соответствии с европейским методом проверки или 1.6 Вт/кг в среднем на 1 грамм биологической ткани в соответствии с американским методом проверки.

По информации, предоставленной производителем, наивысший уровень SAR для данной модели аппарата сотовой связи на момент его проверки производителем составляет 0.269 Вт/кг в соответствии с европейским методом проверки и 1.382 Вт/кг в соответствии с американским методом проверки.

*Указанные данные действительны только для систем передачи сигнала, принятых в Израиле.

Медицинские аспекты и техника безопасности

Интенсивное пользование сотовым телефоном предположительно влияет на состояние здоровья в силу теплового эффекта (нагревание тканей тела),

возникающего при пользовании телефоном, и воздействий, не связанных с тепловым эффектом (прямое воздействие радиоизлучения низкой мощности, неспособного вызвать нагревание тканей тела).

Результаты исследований, в ходе которых изучалась связь между использованием мобильными телефонами и уровнем заболеваемости, не позволяют прийти к однозначному выводу. В последние годы наличие данной связи проверяется в рамках масштабного эпидемиологического исследования, в котором участвуют 16 научно-исследовательских центров в различных странах мира. Пока еще рано говорить об итогах исследования в целом, однако уже опубликованы частичные результаты, полученные отдельными исследовательскими центрами. Несмотря на то, что в общем и целом исследования не обнаруживают связи между использованием сотовым телефоном и развитием опухолей, в некоторых случаях просматривается связь между относительно длительным использованием (более 10 лет) и развитием опухолей, в особенности у людей, имевших обыкновение держать телефон с той стороны, где впоследствии образовалась опухоль. В ходе исследования, проводившегося в Израиле в рамках упомянутого международного исследования, была

обнаружена связь между повышенной вероятностью образования опухоли слюнной железы и продолжительным использованием мобильным телефоном. Эта вероятность особенно высока у людей, ведущих длительные разговоры, и в том числе у тех, кто пользуется мобильным телефоном в сельских районах с относительно небольшим числом антенн (фактор, увеличивающий излучение, источником которого является аппарат).

Позиция Министерства здравоохранения основывается на том, что в настоящее время неясно, действительно ли использование сотовых технологий связано с повышением риска развития злокачественных и доброкачественных опухолей. Вместе с тем, учитывая результаты последних исследований, Министерство здравоохранения рекомендует и впредь предпринимать соответствующие профилактические меры предосторожности.

Рекомендации Министерства здравоохранения, касающиеся пользования сотовыми телефонами

В целом Министерство здравоохранения поддерживает указания большинства международных организаций, предлагающих придерживаться профилактических мер предосторожности при пользовании сотовыми телефонами. В соответствии с этим, Министерство здравоохранения предлагает следующее:

- Во время разговора рекомендуется пользование микрофоном/индивидуальным переговорным устройством или наушниками (проводными). При увеличении расстояния между аппаратом и телом пользователя уменьшается воздействие радиоизлучения. По этой причине следует держать телефон на расстоянии от тела (не носить его во время разговора на теле, например на брючном ремне, в кармане или на шее при помощи шнурка). Само собой разумеется, что сокращение числа и продолжительности разговоров по сотовому телефону представляет собой еще одно элементарное средство, уменьшающее контакты с источником излучения.
- В зонах с недостаточно четким приемом сигнала (в районах с относительно небольшим числом антенн, а также в местах, где приему сигнала мешают экранирующие препятствия, например в лифте, в поезде и т.п.), интенсивность излучения возрастает. В подобных местах разговоры с использованием сотовой связи рекомендуется сводить к минимуму.
Необходимо отметить, что качество приема указывается в устройстве сотовой связи с помощью специального

индикатора, и это позволяет с легкостью определить наличие указанной ситуации.

- Рекомендуется особенно тщательно соблюдать правила безопасности, когда речь идет о детях, которые по природе своей в общем и целом более подвержены влиянию канцерогенных факторов. Поскольку использование сотовых телефонов детьми имеет более короткую историю по сравнению с историей их использования взрослыми, воздействие сотовых телефонов на эту категорию потребителей пока еще не выяснено. Принимая во внимание большую уязвимость детей с медицинской точки зрения, влияние различных факторов, вызывающих болезнь, на ожидаемую продолжительность жизни (высокую у данной группы населения - вероятнее всего, в связи с тем, что развитие заболевания требует накопления значительного воздействия в течение длительного времени) и этические аспекты, которые следует учитывать при принятии решений, относящихся к несовершеннолетним, в данном вопросе необходимо проявлять исключительную осторожность. По этой причине Министерство здравоохранения советует родителям по возможности ограничить доступ детей к сотовым телефонам, повысить возрастной ценз несовершеннолетних пользователей, уменьшить интенсивность пользования и во всяком случае обязательно приучать детей пользоваться проводными наушниками или микрофоном во время разговоров по сотовому телефону.
- Во время управления транспортным средством желательно свести количество и продолжительность бесед по телефону к минимуму; в любом случае необходимо соблюдать статью 28 (Б) Постановлений о дорожном движении, гласящую: «При управлении движущимся транспортным средством его водитель не должен держать в руках стационарный или мобильный телефон, не должен пользоваться им - за исключением случаев, когда транспортное средство оборудовано переговорным устройством (дибурит), и не должен отправлять или читать текстовые сообщения (SMS)». В соответствии с примечанием к этому постановлению, переговорное устройство (дибурит) – это устройство, позволяющее пользоваться телефоном, не держа его в руках; только при наличии данного устройства телефон устанавливается в автомобиле в устойчивом положении, предотвращающем его падение. Сотовый телефон, стационарно установленный в автомобиле, рекомендуется оборудовать антенной, находящейся вне салона автомобиля,

а не внутри его. При выборе соединения между телефоном и микрофоном рекомендуется предпочесть системе blue tooth проводное соединение.

Влияние сотового телефона на работу медицинского оборудования

Как правило, современное медицинское оборудование достаточно хорошо защищено от воздействия радиоволн, поэтому в целом нет оснований опасаться того, что сотовый телефон сможет помешать нормальной работе оборудования. Вместе с тем, Министерство здравоохранения не рекомендует держать сотовый телефон в непосредственной близи (на расстоянии 30-50 см) от медицинского оборудования, которое носится на теле или имплантирано в тело больного.

В циркуляре Лечебного управления Министерства здравоохранения от 2002 года, предназначенном для руководства больниц, устанавливается, что пользование сотовыми телефонами и беспроводными средствами связи в больницах должно осуществляться с учетом заботы о здоровье и безопасности пациента. С другой стороны, в том же документе указывается на то, что необходимо позволять персоналу, больным и членам их семей пользоваться преимуществами, заключающимися в получении данного рода услуг. В циркуляре, помимо прочего, перечисляются зоны, в которых использование сотовых телефонов безусловно запрещено, и зоны, в которых их использование разрешено при условии сохранения безопасного расстояния между сотовым телефоном и зонами работы медицинского оборудования или систем оборудования для поддержания жизнедеятельности.

Сведения, содержащиеся в данном листке, основаны главным образом на информации, опубликованной официальными органами Государства Израиль (Министерством здравоохранения, Министерством экологии и Министерством связи).

Рекомендуется периодически знакомиться с информацией, размещаемой на сайте Министерства здравоохранения, и действовать в соответствии с его рекомендациями.

Адрес сайта: www.health.gov.il

Где найти дополнительную информацию?

Предлагаем вашему вниманию несколько независимых источников информации, в числе которых:

WHO - Международная организация здравоохранения
– www.who.int/emf

IARC - Международное агентство по изучению рака -
www.iarc.fr

FDA - Управление по контролю за продуктами и медикаментами, США - www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm

ICNIPR - Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения - www.icnipr.de

RSC - Канадское королевское общество - www.rsc.ca

Центр ядерных исследований «Сорек» - www.radiationsafety-soreq.co.il

Министерство экологии - www.sviva.gov.il

Министерство промышленности, торговли и занятости - www.moital.gov.il

**Определяющей версией является версия на иврите.